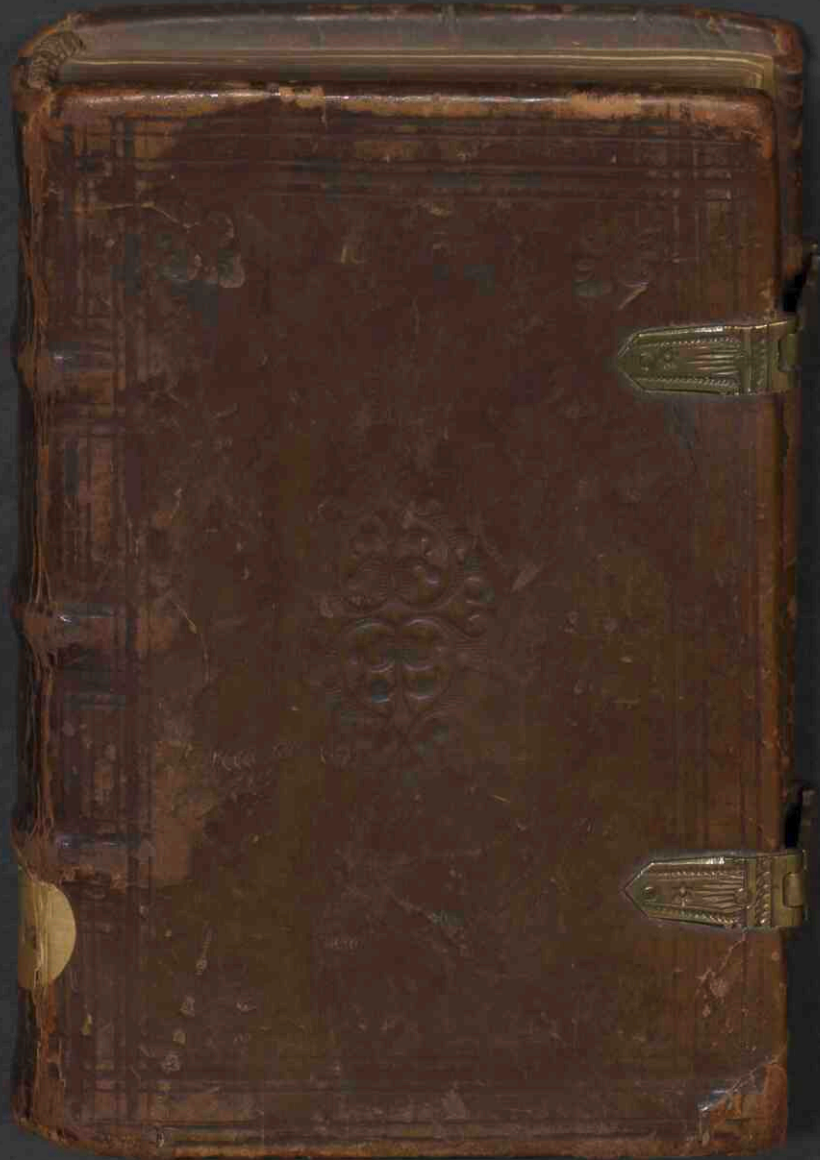




Getijden van onser liever vrouwen.

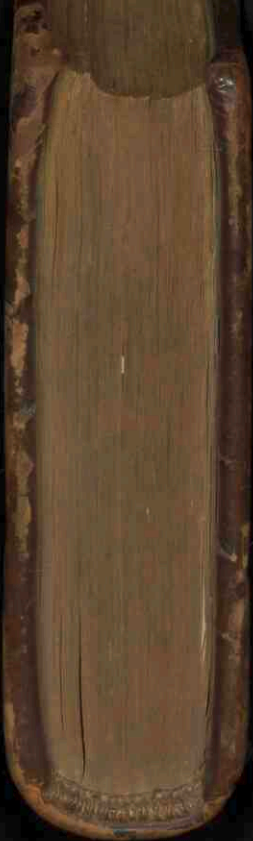
<https://hdl.handle.net/1874/436788>



Kast



Pl. E N° 33







coll.
dific.
manus
signature
979

ajouté la
planch. non-
colorée. Witz

Kast 214

Pl. G N^o. 32

Recet. 20 blades
opgenomen in Hess. Cat. (suppl.)
juni 1979

[Handwritten signature]

214. G. 32.

112

16

112

16

Rarior 214. G. 32.

1
=



g Daud coninck.
riij **H** Siluester paeus

Die. liij. paus sirtus heuet. xl. M. las
ren aclaets gegeuen / die dit gebet lesen
voor onser vrouwe beelde in d' sonne ter
eerē dacti ontfangē is sonder erfsonde.



West ghes
groet ald
heilichste maria
moed gods. Cos
ninginne des he
mels / eē poerte
des paradys / eē
mouwe der we
relt. du biste bi d'
der suuer. Du bi
ste maget onbes
ulect sond sonde ontfangē / du hebste on
tfangē ih̄m sond sonde / du hebste gebas
ret dē scepper en gesonnmaker d' werlt /
welche ic niet en twifel: vlos
en quadē en bidvoor mijn son

Hier beghinnen onser Ioueer vrou-
wen ghetijden.

Te metten tijt.



Dere du sulste opdoe
minelippen En mi
mont sal voortkondi-
gen di lof **G**od wil
dencke in mi hulpe.
Heere om mi te hel-
pe haeste. **G**lorie si-
den vader en den sone en den heplighen
geest. **A**lst was inden beginne en nu en
aloes en ewelijck sonder eynde Amen.

Invitatorium. **I**n der eerlicheyt der al-
re salicster ioncfrouwe maria. Laet ons
volhertelike bliscap hebben ten heere.

O demt laet ons seer **Venite.**
verurichde ten heere laet ons ju-
bileren god onsen hepligeuer. sijn aelsicht
laet ons te voren begripen met belien en
laet ons met psalmen to hem hebbene vol-
hertelike bliscap **I**nder eerlicheyt der
Want god is een groot here en een groot

toninc op alle die gheene die godlic sijn.
wāt die here en vdiest niet sijn volc wāt
in sijn handen sijn alle epnd en van aerts
rūche en die hoocheyt der bergen siet hi
Laet ons. **W**ant sijn is dat meer en dat
heeft hi ghemaect en dat droge lant heb
bē sijn handen geuesticht/coemt laet os
hē aenbeden en voor hem neder vallen/
laet ons scrypen voerdē here die ons ges
maect heeft/wāt hi is oīe here onse god/
en wi sijn sijn volc/en scapen sijn re wep
pen. **I**nder eerlicheyt der alder salichte
Oft ghi huden hoordet sijn stemme/en
vaerherdet niet uwe herten/ghelijc dat
uwe vooruaderen mi vertorendē inden
dage der becoringhen inder woestinen/
daer my uwe vads becoerdē en proefde
en lagen mij wercken. **Laet ons.** **V**eer
tich iaer was ic naest desen gheslachte/
en sprac altoes dese dwalen ind hertē/sp
en behendē niet mijn wegē en hi swoer
hem in sinen toerne/dat si niet en soude

Inghaen in mijn ruste. **I**nder eerticheyt
Glorie si den vader en de sone en de heyl
lighen gheest. **A**lt was inden beghin
ne en nu en altoes en ewelic sonder ey
den Amē. Laec ons volhertelike bliscap
hebben ten here. **I**nder eerticheyt der al
Psalmus. **Q** **Domine dñs noster.**

O here onse here / hoe wonderlikē is
dijnen naem ouer alle aertrijcke.
Want die goedadicheyt is verheuen
bouē die hemelen. **O**u hebste volnaect
dijn lof wren monde der iongher en der
sukender kinderen / om dijne vianden
wille / op dattu verderuē woudest dij v
ant en den wrecker. **W**ant ic sal sien die
hemelen en die wercken dijne vingerē
die mane en die sterren / die du gemaect
hebste. **W**at is die mensche dattu zjre
ghedachtich biste / oft des menschen sone
dattu hem vandeste. **S**en luttelkē heb
stu hem gemindert beneden den enghe
len met glorien ende met eeren hebstu

hē gecroont: du hebste hē geheffet bouē
die wercken dñre handē. **A**lle dñnck
hebstu geworpen onder sijn voetē: scapē
ēn rinderen en daer toe alle beestē inden
velde. **D**ie vogelen des hemels dpe vis-
schē des meers die daer wanderē inden
wegē des meers. **O** here onse here hoe
wōderlijck is dñn naem ouer al aertrijc.
Glorie si. **Añc.** **G**hebenedijt bistu onder
alle vrouwē en gebenedijt is die vrucht

Dijns buyses. — **Psalmus.**
Die hemelē vertellē die glorie gods
en dat firmamēt opēbaert die wercken
sijnre handen. **D**ie dach ontkondicht dē
dach dat woert en die nacht bewijset den
nacht wetentheyt. **A**lso moet zñ die spra-
ke en reden diemē haer stemmē niet en
hoert. **D**er hemelē geluit is wt gegaen
in alle aertrijc en haer woerdē indē eyn-
de van aertrijc. **S**ñ tabernakel sette hñ
in dpe sonne: en hñ is voort ghegaen als
een brudegom in zñ slaepcamer. **S**p ver

uruechden hem seer te lopē dē wech als
een roese / sijn wtganc was vanden ouer
sten hemel. **E**n sijn wedloep ten hoech
sten des hemels / ende niemant en is die
voor sijn herte v̄hudet. **D**ie eewe des he
ren is onbeulect en̄ bekeert die sielē die
getugē des heren is getrouwe en̄ geest
den clenē smakende wijsheit. **D**ie ghez
rechtichedē des heerē sijn gerechtich en̄
verbliden die herten / dat gebot des hee
ren is lustich v̄lichtende die oghē. **D**ie
heplige anxt des heren bliuet eewelijck
die gerechticheden des herē sijn waer si
sijn gerechtich in hem seluen. **S**i sijn bez
geerlic bouen gout en̄ bouen seer duer
baer gesteenten en̄ si sijn soet bouen hos
nich en̄ zeem. **D**ijn knecht houtse en̄ na
dien dat mensē hout is veel wed̄ geuens.
Wie verstaet alle die v̄sumenisten here
repniget mi van minen heymelikē qua
den en̄ spaer dinen knecht vandē vreem
den. **I**st dat mi desen niet en̄ v̄heeren so

sal ic onbenlect wesen en ich sal werden
wtgerenicht van die alre grootste ver
sumnisse. **S**oe sullen alsult werden die
wisprekinge mijns monts / ende dat ges
denken mijns herten in mijn aensichte.
Here mij hulper en mij verlosser **G**lo
rie si den. **A**ls was in. **Ant.** Als wtver
toeren in pure gaestu roeke der soen cheyt
heplighe moeder gods. — **Psalmus.**

Draertrijt en sin volheyt des hees
ren die werelt al omtrent alle lans
den en alle die daer in woenen. **W**at hy
heeft die werelt gestadighet op die mees
ren en hy heeft se voor berept op die vloe
den. **W**ie sal op klimmen in de berge des
heren / oft wie sal opstaen in sijre hepli
ger steden. **D**ie onnosel is van handen /
en repn van herte / die sijn siele is genomē
en heuet in ydelheyt / noch geswoere zij
euen mensche in loefheyt. **D**ese sal ont
fangen vanden here benedictie / en van
gode sine hepligener ontfermherticheit

Dies dat baren der gheenre dpe den he
re soecken: dat aensicht gods dien iacob
aenbede **G**hi princē heeft op uwe poer-
ten en wert vheue ghp ewige poerten
en daer sal in gaen dpe coninc der glorie
Wie is dese coninc der glorie / het is dpe
here ster en geweldich dpe weldige he-
re inden rcht. **G**hy princen heffet op u-
we poerten en wert vheue ghp ewige
poerten: en daer sal ingaen die conic der
glorie **W**ie is die coninck der glorie: d pe
here alre machtē hi is coninc der glorie
Glorie si dc. **A**nt. Voer deser ioncfrou-
wen beddeken singet ons dē stadeliken
sueten sanc der minnē. **v**sikel. Wnde ge-
stout is dpe gracie in dinen lippen. Daer-
om heeft di god gebenedijet ind eewpe-
heyt. **P**ater no. **V**ad onse dpe biste in
die hemelē geheilicht werde dinen nae:
toe come ons dñ rcht. **D**ijn wille geschie-
ind aerdē als inden hemel. ons dagelic
broot ghyf ons hudē en vgif os oſe sondē:

als wi vergeuen den genen die ons mis-
doen. En en inleyde ons niet in becoring-
gen. **M**er vlost ons vā allen quade **Amē**
Auenmaria. **W**eest gegruet maria vol
van gratie / die here is met di / du biste ge-
bēdyt onder alle vrouwē / en gebēdyt is
die vrucht dīns buyses ihs chistus **Amē**
Heere hietet geuen die benedictie. Die
hoechste ioncfrouwe ald ioncfrouwē bid-
det voor ons den heere. — **Die eerste lesse.**

O heplighe maria ioncfrouwe alre
ioncfrouwē / moed en dochter des
conincs vā al sepndet in ons dīn troeste
op dat wi di ouermits di vdiēnē te hebbē
dat loon des hemelschen rīcx en metten
wtuercorenē gods eewelijck regneren
moeten. **M**er du here ontferm onf. **G**od
si geloest. **R**espons. **H**eplighe en onbe-
ulecte maechdō ic en weer niet met wat
loue ic di wtspreken mach **W**ant dien die
hemelen niet begripen en mochten heb-
stu in dinē scoot gelept. **vs.** **G**ebenedijt

bistu onder alle wiue en ghebndijt is die
vrucht dijns buyses. **W**at die die hemelē
niet begripen en mochten hebstu in dij-
nen scoot gelept **H**eere hiet gheuen die
bndictie. Die heplige gods moeder si als
toes onse hulpster **A**mē. — **D**ie. ij. lesse.

Deplighe gods moeder **M**aria die
weerdelikē vdiēste te ontfangē dat
alle die werelt niet begripen en mochte
met dijne milder bedē di waer af onse son-
den op dat wi ouermits di climmen mo-
gen opten stoel der eewiger gloriē daer
stu regnerste met dijnen kinde sond tijt.
Mer du here ontferme onser **G**od si ges-
loeft. **Act.** **S**alich bistu maria die dē he-
re droegeste den scepper der werelt. **D**u
wonneste die di makede en bleueste ma-
gheteweliken. **vs.** **G**hegruet bistu ma-
ria vol genadē die here is mit di. **D**u wō-
neste die di makede. **ii.** **H**eere hiet geuē
ii. **M**er harē goedertiere kinde benedie
ons die maghet maria. — **D**ie. iij. lesse

Heylighhe maria die den alre hoech-
sten bouē alle creaturē ontfincste/
bidt voor ons dē alre heplichstē heplich-
ste/dat hi ouermits di ons gebec ontfan-
ghe die van di om ons geboren wert en
regneert bouē die hemelē dat met zynre
waerdigher minnē werdē afgedaē alle
onse sondē. **M**er du here ontfincme onser
God si gheloef. **Ael.** Salich biste ionck
frouwe maria en alles loues alre waer-
dichste. Want wt di is geborē die sonne
der gerechticheit xpi onse god. **vs.** Bid-
det voor dat gemeen volt/ sette voor dat
cleerscap spreket voor dat innige wyl-
ke geslachte alle moetē sy vnnemen dijne
hulpe/die hoge begaen dijn ghehoech-
nisse. Want wt di is gheborē. **ii.** Glorie
si dē vad en dē sone en dē hepligē gheest.
Christus onse god. **Te deum lauda.**

Di god louen wi/di here belien wy.
Alle aertrijc eert die eeuwige vad
Alle engelen en hemelē en alle potesta

ten. **O** erubin en seraphin roepē tot di
sond aflaten met deser stemmē. **H**eplich
Heplich **H**eplich here god der heeren
Ol sijn dpe hemelen en die aerde des
heerliken gewelbes dijne glorie. **D**at
glorioese choer der apostolen **D**at loue
like getal d prophetē **D**at blinckēde he
re d marrelarē louet di **D**ie heplige ker
ke ouer alle die werelt louet dp. **V**ader
der ongemetere geweldiger heerlijckh.
En dine eerbare eenigē waerdighē so
ne **E**n dē trooster dē heiligē geest **D**u
triste coninc d glorie **D**u biste des vaders
ewigē sone. **D**oe du d re vlossen die mē
sche hē aen te nemē wildes ontsagestu n;
der ioncfrouwē buyt. **A**lsu vwonnes
den angel des doots / soe opdedestu den
gelouigen die rijken der hemelen **D**u
sittes tot gods rechter hant in die glorie
dijns vaders **M**en gheloue dp te wesen
een toecomende rechter. **D**aer om bid
den wi dp / helpt dijn dienres die du met

dijnen dierbaren bloede verlost hebste.
Laetse begaest werden met dinen heylighen in die eewighe glorie. **H**ere maket ghesont dijn volck ende ghebenedie dijn erfnisse. **A**nde regeertse ende verhoechtse van nu tot inder ewicheyt. **A**lle daghen ghebenedien wi di. **A**nde wi louen dinen name ewelikē ende immermeer. **G**ewaerdighe di heere ons te behoeden desen dach sonder sonde. **O**ntferme dy onser heere ontferme di onser. **D**ijn ontfermherticheyt ghewerde op ons alsoe als wi in di ghehoept hebben. **I**n di heere heb ick gehopt en laet my niet scandeliken gheconfundeert staen inder eewicheyt. **versikel.** **S**iddet voor ons heplighe moeder. **O**p dat wi waerdich moeten werden de beloften **C**hristi

Die laudes.



Ood wille
denckē in
mij hulpe. **H**es
re om mi te hel
pen haeste.

Glorie si dē va
der ende den so
ne ende den hei
lighen gheeste

Alst was indē
beghinne ende
nu ende altoes

eñ ewelijc sonder eynde **A**men **Psal.**

Die here heeft geregneert eñ heeft
aengetogen die scoonheyt die hee
re heeft angetogē die macht eñ hy heeft
hē om gegordt. **H**i heeft geuesticht dat
omme gripen der aerden dat niet bewe
ghet en sal werden. **B**erept is dijn stoel
vā doe vā ewicheden bistu. **H**ere op ge
heft hebbē dpe vloedē opgeheft hebben
die vloeden haer stemmen. **O**p geheft

hebben die vloeden haer vlopen met stē
men veelre waterē. **W**onderlikē zj die
verheffingē des meers woudlic is die he
re indē hoghē. **D**ijn getugē sijn alte lo
uelic geworden dijn hups betaēt heplis
hept under dagen lancheyt. **G**lorie **Psal.**

Dertot gode alle aertrijck volhers
delike bliscap diēt dē here in vruetz
den. **I**ngaat voor sijn aensichte / met ho
ger vrolicheyt. **W**eet dat de here is god
hi heuet ons gemaect / en wien hebben
ons seluen niet ghemaect. **W**p sijn sijn
volc / en scapen sijnre weyden gaet in zj
re poerten met belien in sinen breedē in
gange met loue sanghe beliet hem. **L**o
uet sinen naem / wāt die heere soet is in
der eewicheyt is sijn barmherticheyt en
van gheboorten tot gheboorten sijnder
waerheyt. **G**lorie si den vader. **Psal.**

Ood mijn god vā daiter eerst begin
net te lichten wake ic tot dy. **M**ijn
siele dorste nae dy / hoe menichfoudelick

begeert di mijn vleesch. **I**nden woestē
lande en̄ inden omwege daer gheen wa
ter en was vscheen ic dy als in hepligen
begheerten op dat ic saghe dijn crachten
en̄ dijn glorie. **W**ant beter is dijn barm
herticheyt bouē tlenē / mijn lippen sullē
dilouen. **A**ldus sal ick dy ghebenedien
in mijn leuen / en̄ ic sal in dinē naem vers
heffen mijn handen. **A**ls met sineer en̄
met verricheyt wert du wt mij siele mij
mont louet di met lippen der hoger vro
licheyt. **A**ldus was ic dijns gedachtich
op mijn bedde / in dy wil ick vroech eerste
werf gedenckē / wāt du mijn hulper ge
weest hebste. **E**n̄ onder die bedekemisse
dijne vlogelē sal ic hoochlic verurueche
den / na di aenhinc mijn siele dijn rechter
hant ontfinc mi. **W**er si sochten mijn sie
le te vergeefs ingaen moētē si int nebeste
der aerden gegeuen sijn si inden handen
des swaerts / si sullen werden der vossen
deelen. **D**ie coninc sal hē verblidē in go

de en alle die hem sweerē sullen gheloest
werden/want ghestopt is den mont der
gheenre die quaet spreken. — **Psalm.**

O ontferme hē onser en gebēdie
ons sijn aenschyn inlichte op ons en
ontferme onser **O**p dat wy in aertrijck
moghen bekennen dijn wech / en onder
alle den volc dijn hepl. **B**elien moet dy
god dat volck dy moet belien alle volck.

Hem verblidē en hoge vuruechden die
gemeen luden wāt du rechtes dat volck
in gelijcheden / en die gemeen luden op
ter aerde leydestu **B**eliden moet di god
dat volc di moetē belie alle volc dat aert
rijck heeft sijn vruchten gegeuen **O**ne
moet gebenedie god onse god ghebēdie
god / en hē moetē ontsien alle epndē van
aertrijcke **G**lorie si dē vader. **A**lst was

Binden beghinne. — **Psalmus.** —
Benedijt den heere alle werckē des
heren / louet en ouerhoget hē in eewich
heyt. **B**enedijt den here ghi engelē des

herē/bñdiēt ghi hemelen dē here. **A**lle
die waterē die bouen die hemelē sijn be
nedien den here alle crachten des herē.
Benediet den here sonne en mane/bñ
dier den here ghi sterrē des hemels **B**e
nediet den here alle regē en douwe/bñs
dier alle geesten gods den here **B**ñdier
den here vier en brant/bñdier den here
roude en somer. **B**ñdier den here dou
we en rijn:bñdier den here vorst en cou
de. **B**ñdier ijs en sneuwe den here/bñ
dier nacht en dach dē here **B**ñdier den
here alle licht en dupsternisse/bñdier dē
here bliem en wolcken. **D**ie aerde die
gebñdie den here / siloue en ouerhoge
hē in ewichept **B**ñdier dē here berghē
en hoewelē/bñdier dē here alle dz gropt
ind aerden. **B**ñdier ghi fonteynen den
here/bñdier ghi meeren en vloeden dē
here **B**ñdier ghi waluffchē dē here en
alle dat beroet wert inden wateren bñs
dier den here ghy voghelen des heeren

Benediet dē here alle beestē en vee be
nediet dē here kinderē der menscē **B**ñ
dier israhel den here hi louet en ouerho
get hē inder ewichept **B**ñdier dē here
priesterē des herē/bñdier den here dien
res des heren. **B**ñdier dē here geesten
en sielen der rechtuaerdiger/bñdier dē
here ghi heplige en ootmoedige vā her
ten. **B**ñdier dē here anania/azaria/en
misael/louet en ouerhoget hē in ewic
hept **B**ñdien wi den vader en den sone
metten heplighen geest/louet en ouer
hogen wi hē in ewichept. **G**hebñdijt
bistu here in dē firmament des hemels
louelick en hoge geeert en ouerhoget
inder ewichept.

Psalm.

Louet dē here ghy vanden hemel
louet hem in den hoghen **L**ouet
hem alle ghi engelen/louet hē alle sijn
crachten. **L**ouet hē sonne en mane/lo
uet hem alle sterrē en lichte. **L**ouet hē
ghi hemelē der hemelen ghi waterē die

bouē die hemelen sijn / die moeten louē
den naem des heeren. **W**āt hū sprac en
de si sijn ghemaect / hy geboot en sy sijn
ghescapen. **H**p sette eewelijck in eewic
heyt / hi sette dat ghebot dat niet achter
bliuen en sal. **G**hy vander aerde louet
den heere / draken ende alle afgronden.
Vier / hagel / sneeu / ijs / wint der wage
die werckē dat woort des herē. **B**ergē
en alle hoeuelen / vruchtbaer houtē / en
de alle cedarbomen. **G**eesten ende alle
vee / serpentes / ende vogelen geuedert.
Qoningen van aertrijc / ende alle volc /
princen / ende alle rechteren der aerden
Ionghelingen metten maechden / den
oude metten iongeren moeten louē dē
naem des herē / wāt sine naem is alleen
verhoget. **S**ijn waerdelijc belien gaet
bouē hemel en aerde / en sijns volcs ho
renen heuet hi ghehoget. **L**oue sange
alle sinen hepligē / den kinderen van is
rael den volc dat hem genaket **Psalm.**

Singet den here een nieuwe sanck:
sijn lof is ind̄ hepliger v̄gaderinge.
Israel verblide hē in dien die hē gema
ket heeft / en̄ die dochterē vā spon hoge
v̄ruechden si hē in haren coninc. **W**
moeten louē synen naem in eendrachtis
gen v̄saemden sange / inder bonghē en̄
inder sanctoriē singen sy hē. **W**ant den
here wel behaget in sinē volcke / en̄ die
sachtmoedige verhoget hi in salicheden
In glorien sullen hē die hepligē hoge
v̄ruechdē / en̄ in haer slaepkamerē sul
len si hē verblidē. **D**ie hoghe v̄ruechde
gods sal wesen in harē kelē / op bepdē si
den snidende swaerdē in haren handen.
Om wrake te doen in dien die vre ghes
boren sijn / en̄ om te bescheldē die gemes
neluden. **O**m te bindē haer coninghē
in voetbandē / en̄ haer edelingen in ples
ren hantbandē **O**p dat si dā op doē mo
gen in hē dat bescreuē gerecht dese glori
e is in alle sinen hepligen. **Psalm.**

Louet den here in sinē hepligē/lo
uet den here indē firmamente; in
re crachtē. **L**ouet hē in; inre crachtē/lo
uet hē na menichfoudicheyt sijnre goet
heyt. **L**ouet hē indē gheluyt der basus
nen/louet hē inder sanctoriē en herpen
Louet hē inder bongē en in eendrach
tigen v̄saemden sanghe lonet hē inden
snarē en ind organē. **L**ouet hē in wel
ludende cymbalen/louet hē inden cym
balen der volherteliker bliscap/alle gee
sten louet den here. **G**loue si den **Ant.**
Owondlike v̄gaderinge schepper des
mensceliken gheslaches/du ontfincste
den leuendighē lichaē en ghewaerdich
ste di geborē te werdē vā eenre iōcfrou
wen en hi is voort gecomē mensche son
der mans toedoen en heeft os ghegeuē
sijn godheyt. **Innus.** **O**gloriosa dña
Ogloriose vrouwe bouē die sterrē
hoghe die di voorliēde sciep diē so
ghestu met dinen hepligē borstē. **W**āt

ons eua droeuich nam / gaefstu ōs wed
met hoger vruechdē / op dat si diemē be-
scrept in hoecheyt aengaen / so bistu gez
maect een veinster des hemels **D**u des
hogen conincs dore / du de lichte en blic
kēde poerte / ghi vlostet dat volc vurrue
get v om dat leuē dat ōs ouermits haer
is gegeuē **G**lie si di here die vander ma
get geboirē biste metten hepligē geest in
eeweliker cwicheyt Amen. **Capittel.**

Als eē wijnranck droech ick vrucht
en soetich; des rokes en mijn bloe
men waren vruchtē der eerē en der eer
licheyt **G**od si geloeft. vlikel. **G**od koel-
se en wtuercoesse / en doetse wonen in si
nē tabernakel. **Indictus dñs deus.**

Ohebndicht si die here god vā israël /
wāt hy sijn volc genant en verlost
heuet. **E**n hi heeft ōs opgerecht dē hos-
ren der salicheyt / in Dauids ihs kints ge-
slachte. **A**ls hi gesprokē heeft wte mōt
sijnre hepliger prophetē / die vā beghin

der werlt hebben geweest **H**ep l vā on
sen vianden / eñ vā alle der geēre die ōs
haten **O**m te doē barmhertichept mit
onsen vaderen / eñ te ghedencken sijre
hepliger belostenissen **D**en eedt die hi
swoer tot Abrahā onsen vad dathy ons
hem seluen gheuen woude **O**p dat wi
sond anre verlost werdē vandē handen
onser vianden hē dienen soudē **I**n hep
lichept eñ in rechtuaerdichept / voor hē
alle ons dagē. **E**n du kint biste een pro
pheet des ouersten geheten / wāt du sul
ste voortgaen voort aensichte des heerē
te berepdē sijn wegen. **G**e gheue wīs
hept des hepls sinē volck / in v̄giffenisse
h aerō sondē **M**etten binnenstē der ont
fermhertichept ōs gods / daer mede he
uet si ons gheuandet / die wten hoghen
op ghegaen is **O**here inlichte den ghe
nen die sitten in dupsternissen / eñ indē
scheeme des doots te lepden onse voetē
inden werch des vreden. **G**lorie sy den

Antiffen. O eerfamighe ioncfrouwe
gods moeder ioncfrou ewige maget
du waerdes waerdich dē here d' engelē
coninc te dragen en hē te soeckē eenighe
ioncfrouwe / ic bidde di / ghedenct onser
milde maget / bidt xpm voor ons / dz wy
met d'ynre hulpē des hemelschē rīcks
waerdich werdē. **H**ere v'hoort mijn ge-
bet / en mijn roepen come tot di. **Collect**

Verleent ons ontfermhertige god
hulpe onser cranchz / op dat wi die
heplige gods moeder der ioncfrouwen
marien gehoehnisse begaen / en ouer-
mits hulpe haers gebedes vā al onsen
sonden moeten opuerstaen. **O**uermits
onsen here ih̄m xpm dinen sone die met
di leeft en regneert inder ewicheyt **A**men
Here v'hoort mijn gebet / en mij roepen
come tot di. **L**aet ons benedien den here.
God si gheloeft. **A**lle ghelouighe sielen
moeten immer rusten in vreden. **A**men.

Te puen tyt.



God wilt
dencken
in mijn hulpe
Heere om mi
te helpen haes
ste. **G**lorie sy
Inuus.

Als? cos
ninch als
re goedtieren
ste besitte onse
herten: op dat

wi dy tot alre tijt behoorliken loue ghe
uen **G**edenct meester der salicheyt dat
tu hier te vorē aen naemste een gedaen
te des lichaēs en du geboren werdes vā
der onbeulecter maget **M**aria moeder
der genadē / moeder der berinhertich:
bescerint ons voor dē viāt / en ider vren
des doots ontfanget ons. **G**lorie sy dij
here / die geborē biste vāder maget met
tē vader en mettē hepligē geest ewelijc

sonder eynde. Amen.

Psalm.

Torten here riep ic als ic bedroeuuet
was / en hi vhoorde mi **H**ere oer
lost mij siele vandē quadē lippē / en van
der valscher tongen **W**at salmen di ges
uen oft wat machmen di voorsettē / wes
der die valsche tonge. **S**cherpe pijlen
des machtighen / met vderuende kolen
Och mi want mijn allendighe wandes
ringhe is verlanget / ic hebbe gewoent
met dien die in cedars tabernakel woē
den / mij siele was alte seer wonende in
allenden **M**et dien die den vrede haten
was ic vreedsaem / wanneer ic hem toes
sprack aenuochten sp my te vergheefs.

Glorie siden. **A**ls was. **Psalm.**

Aden verge heb ic verheuen mijn
loghen / daer mi hulpe van comē sal.
Mijn hulpe coēt vanden here die gema
ket heeft hemel en aerde. **M**ien sal niet
geuen dijn voetē in beweghinge / noch
hē en sal niet vaeckē die di behoet. **D**v

sich dan en sal hē niet vaeckē ofte slapē
de Israel behoet. **D**ie here behoet di hi
is dijn beschermer op dijn rechterhand.

Di en sal die sonne niet barnen des da
ghes/noch die mane des nachtes. **D**ie
here behoet di vā allen quādē / die here
moet behoeden dijn siele. **D**ie here be
hoedet dinen inganc eū dinen wtganck
vā nu tot in ewicheyt **Glorie Psalm**

Ic bin verblift in desen die mi geseit
sijn/wi sullen ingaen int hups des
herē. **O**nse voete stonde in wijdē salen
hemellice **I**hrlm. **D**u bist **I**hrlm die ges
timmerd wert als een stede/welker ge
meenscap te gader is in een eenich een.

Want daer sijn opgedōmē die geslach
ten die geslachten des herē/die gerugē
tā israel/om te belien den naē des herē.

Wat daer die stoelen in gerecht sullen
sittē/die stoelē zjn op dauids hups. **T**id
det die ten vrede sijn ihrlm/eñ oueruloe
dicheyt si den gheenen die di beminnen

Ouermits dÿre cracht moet vriedewer
den/eñ oneruloedichept in dinē toernē.

Ihēlm om mÿn broeders eñ om mÿn
naesten/heb ic vrede van dy gesproken.

Om des herē hups ōs gods/heb ic goe
de dinghen in di ghesocht **G**lorie si den

M̄r. Doestu ontsprekelÿck ghebooren
werdeste vand maget doe werdē vuoel
let die scrifturen/du quames neder als
douwē eñ regen inden velde/omdattu
salich mochtet makē dat menscelike ge
slacht di god louen wi

Capittel.

Van aenbehinne eñ voor die werlt
der werelt en sal ic gheen eynde nemen
eñ in d̄ hepliger woningē diende ic voor
hē. **G**od si gheloest. **Ref.** Christus des le
uende gods sone ontferm di onser. **Cr**
ste des. vs. Die ghebooren biste vander
maget marien / ontferm di onser. **G**lor
rie si d̄ vader eñ dē sone eñ dē heplighē
gheest. **C**hriste des leuenden. **vs.** **Rae**

dien dattu dat kind wonneste bleuestu
maget onbeulect Gods moed bidt voor
ons Here ontferm di onser Chulste ont
ferm di onser. Here ontferm di onse Das
der ons. En en inlepde ons niet in beco/
ringe. Mer verlost ons vā allen quade
Twoor is vleysch ghewerden / en heeft
ghewoent in ons. **Credo in deum.**

Ic geloue in god dē vader almachtich:
stepper hemelrijcs en aertrijcs / en in ie
sum xpm sinen enigē sone / onsen here:
die ontfangen is vanden hepligē geest:
gheboren vander suuer maghet maria
ghepinicht onder Pontio Pplato / ges
trupst / ghestoruē / en begrauē. Hi clam
ned ter hellen. Des derdē daechs vrees
hi vand doot / en clam op tē hemel en sit
tet ter rechter hāt gods des almachtigē
vaders. En vā daer sal hi comen oerdes
len leuēde en doden. **Credo in spiritū**

Ick geloue inden heplighen geest / in
die heplige kercke / en gemeenscap der

heplighen/eñ verghiffenisse der sonde
in verrisenisse des vleysch/eñ int datee
wighe leuen Amen. *us.* Bidt voor ons
heplighe gods moeder/op dat wi waer
dich moeten worden die beloften Cristi.
Heere verhoort mijn ghebet/eñ mijn
roepen come tot di. *Collect.*

DEere god wi bidden di/dattu dijn
genade wistorte in onsen sinnen/
dat wi van des enghels bootschap christi
dijns soens menschept bekennen/met
sijnre passien eñ crupce tot der glouen
sijnre verrisenissen moeten werden ges
lept. Die met dy leeft ende regneert in
eenicheyt des heplighen gheest/eē god
eewelijc sonder eynde. Amen. Heere ver
hoort mijn ghebet/ende mijn roepen co
me tot di. Laet ons benedien den heere.
God si gheloeft. Alle ghelouighe sielen
moeten rusten in vreden. Amen.

Te tercie tijt.



God wille
 dencken
 in mijn hulpe.
 Heere om mij
 te helpen haes
 ste. **G**lorie sy
Alt was in.
Hymn? **C**ri
 stus conic. **ii.**
 Leest voort wt
 als in die prie
 staet. **Psalm?**

Wat dy v̄hieft ic mijn ogē/die woēste
 in die hemelē **S**iet als die oghē di
 knechten/sijn inden handē haers herē.
En als der deernen oghen sijn inden
 handē haerder vrouwē/also; v̄ onse ogē
 tot onsen here god tot hi onk ontfermt.
Ontferm di onser here ontferm di onk
 wāt wi seer v̄uolt sijn met v̄smadenisse.
Wāt leer v̄uolt is ōse sielelasterdē ouer
 vloedigē en̄ v̄smadenis dē houaerdigē

Glorie si den vader **A**ls was **Psalm**

Want en hadde de here in ons niet
gheweest alsoe spreket nu Israel
want en hadde die here in ons niet ghes
weest. **D**oe die luden opstonden teghē
ons / si haddē ons by auonturē alleuen
dich vslonnē **D**oe haer vwoedinge hē
op ons torende / doe hadde ons by auon
tueren twater in gheslonnē. **E**en beke
ghinc onse siele ouer / bi auonturen on
se siele hadde ouer gegaē eē ouerdrach
lic water. **G**ebēdijt si die here die ons
nzen gaf in d' gheuāgenis haers toerns
Onse siel is vlost als die mussce vā des
iaghers stricken **D**ie stricke is vsleten
eē wpsijn verlost. **O**nse hulp sy inden
naem des heren / die ghemaect heeft he
n **e**n aerde. **G**lorie si den. — **Psalm**

Die betrouwen inden heere als die
berch spon / hi en sal in d' ewicheyt
niet beweget werden die wonen in Jer
usalē. **B**ergen sijn al om eē om eē die

here is al om sijn volc vā nu tot ind ewig
hept. **W**āt die here en sal niet achter la
ten die roede der sondarē op dat toe ghe
uallen deel der rechtuaerdiger / op dat
die rechtuaerdighe niet wt en repkē ha
re handē tot boos hedē. **H**ere doet wel
den goedē en dē rechtuaerdigē van her
ten. **M**er die afneppen int verbont die
sulstu here bringen mit diē die boosheit
doen / vrede si op **I**srael. **G**lorie si. **A**nt.
Wi bekennen dat die doernen bosch die
Moses sach onuerbranc was dinen bes
houden louelikē maechdom / gods moe
der biddet voor ons. **Capittel.**

Ade aldus ben ic geuesticht in **S**i
on / en in die heilichste stat heb ic ge
liker wijs gherust en in **H**ierusalem is
mijn macht. **G**od si geloeft. **R**espons.
Met dijnre gedaente en schoonh; **M**et
dijnre ge. **vs.** **S**ich toe volic gae voort
en regneert. **M**et dijnre schoonhept **G**lo
rie si dē vader en den sone en dē hepligē

gheest. **M**et dijne gedaente en schoon
heyt. versikel. **W**ide ghestort is die gra
cie in dinen lippen. **D**aer om heeft hi dij
ghebenedijt inder ewicheyt. **H**ere ver
hoort mijn gebet / ende mijn roepen co
me tot dy.

Collect.

Repket ons here dijn rechter hant
ende ouermits dat ghebet der heyl
lichster maget **M**arien / seynde in ons
hulpe dijne godliker crachten. **O**uer
mits onsen heere **J**esum **C**hristum dij
nen sone **D**ie met di leeft ende regneert
in eenicheyt des heylighen gheestes en
god ewelijck sonder eynde.

A **M** **E** **N**
Here verhoort mijn ghebet / en mijn
roepen come tot dy. **L**aet ons benedien
den here. **G**od si gheloeft. **A**lle ghelou
ghe sielen moeten rusten in vrede **A**me.

Te seruecht.



O So wil
 dencken
 in mijn hulpe
 Heere om my
 te helpen hae
 ste. **G**lorie si.
Hymn? **O**ris
 tus coninc als
 der. **v̄c.** **L**est
 voort wt als t
 die pūē staet.
Psalm.

In die dat die here ommekeerde die
 geuanchenisse Sion/so sijn wi ghe
 werden als getroeste ludē. **S**oe is ons
 mont vuolt met bliscappē en̄ ōse tonge
 met hoger vrolichept. **S**o sullen si spre
 kē on̄ die hepdenē/die heere heeft gro
 telijc met hē gedaē **D**ie here heeft gro
 telijc met ons gedaen/ en̄ wi sijn gewer
 den blj̄de en̄ vrolic **H**ere ommekeert ō
 se geuāgenis als die riuierē vandē sup̄e

den winde. **O** te in tranen sopen sullen
met hogher vrolicheyt maye. **G**aende
ginghē si en̄ scrypde/werpende haer sa
den. **O** omende sullen si comē met hoger
vrolicheyt/bingende haer hātuoel. **G**lo
riē si den. **I**st was. **Psalm.**

Waert dat die heren; en tūmerde
dat hups/te vgeefs hebbē si ges
arbeyt die timmeren. **W**aert dat die he
re niet en hoede die stat/om niet waecte
hi diese hoet. **O**nmūt ist v opte staē voor
tlicht/staet op na dien dat ghi neder sit
tet ghi de etet d; broot des rouwē. **W**āt
hi heuet gegheuen den slaep sinen ghe
minde/siet dat erue des herē des soons
loon vruchte des bukes. **I**st pilē in des
machtigen hant/so sijn die sonen d̄ geē
re die wtgesslaghē sijn. **S**alich is hy die
van dien sijn begeerte veruolt heeft hy
en sal niet confups werden als hi sijn vi
anden toespreekē sal inder poerten. **G**lo
riē si. **I**st was inden **Psalm.**

Salich sijn si alle die een here ontsien
en wanderen in sijn weghē. **V**an
den arbeyt dijner handen sultstu etē sa
lich bistu/ en wel sal di wesen. **D**ij wijf
is als een oueruloepende wijnranc / in
den siden dijns hups. **D**ijn sonen sullen
sijn / als tonghe spuptē der oljfbomen /
al om en om dijner tafelen. **S**iet aldus
sal werden gebenedijt die mensche / die
den here ontsiet. **D**ie here wt sion gebe
nedie di / en du moeste sien die goedē vā
ihrlm / in alle die daghen dijns leuens.
Ende du moeste sien die sonen dijner
sonen / vrede si op israel. **G**loriesi. **A**nt.
Pelles wortel heeft gegroeyt wt iacob
is opgegaen een sterre / een maghethe
uet den ghesontmaker ghewonnen wi
louen dy onse god. **Capittel.**

Ande in dat eersame volc heb ic ges
wortelt en des volcs erue is eē deel
mijns gods en in die volheyt der heplis
gē is mī onchout. **G**od si geloest. **A**nt.

Wijde ghestout die gracie in dñnen lippen. Wijde gestout is. **vs.** Daer om heuet di god ghebenedijt inder ewicheyt. In dinen lippen. Glorie si den v. Wijde gestout is die gracie in dinen lippen. **vs.** God sal haer helpen met sinen aensichte Ende int midden van haer sal god bliuen onbeweget Here verhoort mijn gebet/ en mijn roepen come tot di. **Col.**

Oerleent ons ontfermhertige god een onderstant onser crācheyt/ op dat wi die derheulichster moed gods maria gehoechnisse begaē met hulpehaerre beydē vā al onse boosheyt moētē weder opstaen. **O**uermits onsen heere **J**esum xpm dinen sone/ die met di leeft en regneert in eenicheyt des heyligē gheestes een god ewelijc sonder eynde **Añ.** Here vhoort mijn gebet/ en mij roepen come tot di. Laet ons benedien dē here. **G**od si geloeft Alle gelouige sielen moeten rustē in vreden **Añ** **(Tenoen rht.**



Ood wile
dencken
in mijn hulpe.
Heere om my
te helpen haes
te. **O** loue sy.
Hymn. **O**ris
tus coninc als
x̄. **Leest voort**
wt / als in die
prien staet.
Psalm.

Oan mijnre ioeger hebbē si mi dick
wils wtgeuoichtē alsoe spreect nu
Israel. **V**an mijnre ioeghet hebben sy
mi dicwils wtgeuoichtē / en si en vmocht
ten mi niet. **O**phunē rugghe timmers
den die sondaren / si vlangdē haer boes
heyt. **D**ie gerechtige here sal die neckē
der sondarē toe snijdē / confusys moetē si
werdē / en heren moetē sy achterwaert
alle die Sion hebbē ghehaet. **S**moetē

werden als der decker hop / dat eermēt
mapt verdorret is. **V**an welken hi zū
hant niet vult en heuet diet mapē / en
sijnē scoot die een hantvol v̄gaderen sal

An si en sepdē niet die daer voort ghin
ghen die benedictie des herē si op v / en
wi b̄ndieden v indē naē des herē **G**lorie

Dere vandē diepē heb ic **Psal.**

Dgeroepē tot di / o here hoort mijn
stēme **O**ijn oren moeten toehorē in die
stēme mijns biddēs **O**ftu die boosheyt
v̄houdest here / o here wie sal d; lidē moe

gen. **W**ant bi di is genadicheyt / en om
dij eewe v̄beide ic di here **I**n sinē woor
den heeft mijn siele v̄dragen / mijn siele

hoept indē heere **V**ander mettē t̄jt af
wachte ic totter nacht / so hoepte Israel
indē here **W**ant biden here is ontferm

icheyt / en bi hē is ouervolle verlossin
ghe. **A**n hi sal israel verlossen van alle

Dsin boosheyt. **G**lorie si. **Psalm**

Dere mij herte en is niet verheue

noch mijn ogen en sijn niet verhouaers
dicht. **E**n ic en heb niet ghewandert in
groten/ noch in wondlikē dingen bouē
mi. **E**n ist dat ic niet ootmoedelijc ghes
smaect en hebbe mer v̄heuē heb ic mijn
siele. **A**ls dat ghespeende kint op; yre
moeder/ alsoe is dat wedergeuē in mijn
siele. **I**srael moet hopen inden here vā
nu tot inder eewicheyt. **G**lorie si. **Ant.**
Dier maria heeft voort gebracht dē ges
sonnmaker/ dien iohannes sach en spres
kende riep/ siet dat lam gods/ siet die da
re drager die sondē der werlt. **Capittel.**
Ic ben verhoget indē berch libano/
als een cedarboem en als een cypre
sen boem indē berch Dion/ en ic bē ver
hoget als een palmboem incades/ ende
als een rosen plante in iherico. **G**od sy
gheloest. **Rel.** God sal haer helpen met
sijn aensicht. **G**od sal. **vs.** Ende int mid
dē vā haer sal god bliuē onbeulect. **M**et
sijn aensicht. **G**lorie si den vader en den

sonne en den heylighen gheest. God sal
ha. **vs.** God koefte en wtuertoeffe. En
doetse wonen in synre woningē. Heere
verhoort mijn ghebet/en. **Collert.**

O God ewiche n almachtich de ouer
mits dē heiligē geest sielen lichaē
der alre waerdichster en der glorioester
maget **M**aria voor gemaect en bereyt
heuet/op dat si een waerdige woningē
dijns selfs soons verdienste te werden.
ghift ons die hem van haer gehoethnis
se vblidē op dat wi ouermits haer goed
tierē bede vā alle aenstaēde anxtelicheit
vandē ewigen doot/en van allē quadē
moetē werdē verlost / en totter ewiger
vrucheden geuort werden **O**uermits
onsen here **J**esum xpm dinē sone/de m;
di leeft en regneert in eenich; des heylig
ghen geests/een god sonder eynde **A**men.
Here vhoort. Laet ons bndien den here
Alle ghelouighe sielen moeten rustē in
vrede **A**men **Te vesper tijn.**



Ood wille
dencken
in mijn hulpe.
Heere om my
te helpen haes
ste. **G**lorie sy.

Psalm.

Die heere
lepde mi
nen here / sitte
tot mijre rechts
terhāt. **G**hēt

ic sette sinen vianden een voetscamel dij
re voeten. **E**en roede dijre duechden
sal die here wise pndē wt **S**ion / wes hee
rende int middel dijre viandē. **M**et dij
is beghin inden dage dijre machtē in
dat blincken der hepligen wt den buyc
voor lucifer heb ic di ghewonnen. **D**ie
here swoer tē sal hē niet berouwē du bi
ste priester inder ewichept na melchises
dech ordinantie. **D**ie here heeft conin

ghente brokē tot dñre rechter hāt indē
daghe sñns toerns **H**i sal rechtē verre
inden gheslachten/hi sal veruollē die ne
der vallen/ēn in veelre luydē landen sal
hi die hoefden te gad slaen **V**ander be
ken sal hy inden wege drincken/daer o
sal hi verhoghen dat hooft. **Psalm.**

Louet ghi kinderēden here/louet
den naē des herē. **D**ie naem des
herē si gebēdyt vā nu tot inder ewichz.
Vand sonnen opganc tot haren neder
ganc is louelic den naem des herē **H**o
ge bouē alle volc is die here/ēn sijn glo
rie is bouen die hemelen **W**ie is als on
se here god die indē hoechste woent/ēn
die ned dingē aensiet in hemel ēn in aer
de. **D**ie op v̄wecte vand aerdē dē broot
bidē/ēn vanden sljke oprechte hi dē ar
men **O**p dat hi di sette metten vorsten
metten vorsten sijnre luydē **D**ie wonen
doet den genen die onurucht baer is in
den hupse/ēn maecte eenbljude moeder

veelre kinderen. **Glorie sy.** **Psalm.**

Iken verblift in desen die mi ghes
sept sijn/wi sullen gaē int hups des
heeren **O**nse voete stonde in dinen wij
den salen hemelste **Hierusalem** **O**u bis
ste **Hierusalem** die getimmerwert als
eē stat/welcher gemeenschap te gad is in
een eenich een. **W**āt daer zij opgedom
men die geslachten die gheslachten des
heren die getugen vā **Israël** om te belis
en den naem des heren **W**ant daer die
stoelen int gerechte sullen sittē/die stoes
len sijn op **Dauids** hups **G**iddet die tē
vede sijn **Thim**/en oueruloedicheyt sy
den ghenen die di minnen. **O**uermits
dijne crachten moet vrede werden/en
oueruloedicheyt in dinē toerne **Hieru**
salē om mijn broeds en om mine naeste
heb ic vrede van di gesprokē. **O**m des
heren hups ons gods/heb ic goede din
Wgen in di gesocht. **Glorie Psal.**
Aerdat de here niet en timmer

De dat hups/te vergeefs hebbē si gheat
beyt diet tumberē. **W**aert dat die here
niet en hoede die stat/om niet waert hy
diese hoet **O**nnut ist v op te staen voor
dat licht/ staet op na dien dat ghi neder
sittet/ ghi die etet dat broot des rouwē.

Wanneer die here geuet dē slaep sijnē
geminden/ siet die erue des heeren des
soons loon/ vruchte des buyts **A**ls die
pilen in des machtigen handē /also sijn
die sonen der geene / die wtgheflagen
sijn. **S**alich is die mā/ die van dien sijn
begeerte veruolt heeft/ hi en sal niet be
staet werdē / wanneer hi sijn viandē sal
toesprekē inder poortē **G**lorie. **psal.**

Louet hierusalē dē here/ louet sijn
dinen god. **W**ant hi heuet toege
uecht die sloeten dijnre poertē/ en hy
heuet gebenedijt dinen sone in di **D**ie
vrede geset heeft dinen eynden/ en van
vertricheyt d' wepdē sadet hi di. **H**i seyt
bet dijn sprake ter aerdē snelliken loept

sijn reden. **D**ie dē sneeu geeft als wol-
le/ en neuel stroept hi als asce. **H**i seyn
der sijn cristal als een stuck broots / wie
mach hē onthoudē voor dat aēsichte zyn
re roudē. **H**i sal wtgeuen sijn woort en
salle smelten / blasen sal sijn gheeste en
die wateren sullen vlopen. **H**i condicht
sijn woort **J**acob / zyn gerechticheit en zyn
Gerechte **I**srael. **H**idus en heeft hi niet
ghedaen allen gheslachten / en sine ghe-
rechtē en heeft hi hem niet geopēbaert
Glorie si. **Ant.** Heplighe moeder en in
ons ontkondicht gloriose coningine der
werlt / bidt voor ons den here. **Capit.**

In allen dingen heb ic rust gesocht /
en in des herē erue sal ic wonen doe
geboot en seide mi die scepper alre din-
ghen en die mi schiep die ruste in mi ta-
bernakel. **G**od heb. **Ael.** **S**alder liefste
maghet **C**husti / wercker der duechden
brinct hulpe den ongeuallingen. **H**elpt
vrouwe dien die alcht tot di roepen. **vs.**

Want wi met groothēpt der sondē ghe
druct werden en̄ niemant en is die ons
helpet **H**elpt vrouwe. Glorie sīden vas
der. **H**elpt vrouwe. **Hymnus.**

O heghruet bistu sterre des meers
hoge gods moed en̄ altoes maget
salighe hemelſce poerte **D**u naēste dat
aue vā **S**abriels mōt veste ons in vrede
in dien dattu dē naē **E**ua om keerdeſte.
Ontbint die banden der ſculdiger brin
get voort den blinden tlicht/ v̄drūft onse
quaet/ en̄ eplche os alle goet **G**ewijſet
ons dattu biſte moed en̄ hp neme ouer
mits di onse gebet die om ons dīn kint
wilde wesen **S**ondlinge maget onder
allē ſachtmoedich en̄ make ons cupſce
maect ons van ſculdē ontbondē **V**erle
ne eē puer repn leuē/ en̄ maect dē wech
ſeker op dat wi ih̄m ſiende alcht met di
v̄blidē. **L**of ſi gode dē vader den ouer
ſten cristo waerdichept dē hepligen gee
ſte eere d̄ueuoudichept in een **A**mē. **us.**

Sidt voor ons heplige gods moed. Op
dat wi werdich moeten werden die bes
lofen **Christi.**

Magnificat.

Mijn siele maect groot dē here. **E**n
mij geest heeft hē hoge vuroecht
in gode minen heplg zuer **W**ant hi he
uet aengesien die ootmoedicheyt; yre
deernē liet daer van sullen mi salich hie
ten alle geslachten. **W**at hi heuet in
grote dingen gedaen / die machtich is /
en sinen heplighen naem. **E**n sin onc
fermherticheyt is van geslachte tot ge
slachten dien die hem ontsiē **H**i heuet
macht gedaen in sinen armē / hi heuet
verstropt die houaerdigen van die ghe
dachten sijns herten. **H**i heuet afghe
set die machtige vanden stoele / ende hi
heeft verhoget die ootmoedigen **D**ie
hongerighe heeft hy vervult met goe
de ende den ricken liet hy pdel. **H**i he
uet ontfangē Israël sijn kint hē gedach
te sijnre ontfemherticheyt **A**ls hi ge

vrokē heeft tot onsen vad abrahā en si
na geslachten van beginne **Glorie si**
Alst was. Ant. Heplige maria coemt
te hulpe den ongeualligeh/ helpt den
clepms edigen/ sterct dē cranckē/ biot
vo ordat gemeen volc/ sette di voor dat
clerescap/ spreect voor dat innige wiflic
ke geslachte. Here verhoort. **Collect**

Verleēt ons here goddinē dienres
des bidden widi/ dat wi verblidē
vā gesonthept der sielen/ en des lijfs dz
wi ouermits die gloriose gebedē der sa
liger maget marien moetē werdē ver
lost van desen tegenwoordigen bedroef
nis en gebukē die ewige bliscap **Quer**
mits onsen here ihū xpm dinē sone die
met di leeft en regneert in enicheit des
hepligen geests. **It.** Here verhoort mī
Benedien wi den here. **Gode** leggē wi
danc. **Alle** ghelouige sielen moeten rus
ten in vreden. **Amen.**

Te compleet tijt.



O keert
ons god
onse salichma
ker en keer di
nē toerē vāōs
O god wil dēc
kē. **O** loue sp
A lst was.

O yedenct
here Da
uids en al zys
re sachtmoedi

ge. **A** ls hi swoer den heere een ghelof
te loefde hi Jacobs gods. **O** ft ic ingae
indē tabernakel mīns hups / oft dinnē
ic opt bedde dz onō mī gesprept is. **O** ft
geue ic slaep minē ogē en mī ogebraeu
wē wakige. **E** n mī slaep vādē hoefde
rust tot ic vinde dē heer eē stede en eē ta
bernakel Jacobs god. **S** iet dese stat en
tabnakel hoorde wi in efrata wi vōndē
se indē velde des woudest. **W** i sullen in

gaē in; hij tabernakel mi sullē aēbedē in
der stat daer; hij voetē stondē. Staet op
here in dijn rust du en die arcke des hei
lichepts. Dij priesterē moetē werdē an
gedaē met gerechtich; dij hepligē moetē
hē hoge veruruechdē. Om David dij
knecht en keert n; af dat aēsicht dñs cri
sti. Wāt die here heeft David gesworē
die waerh; en en sals n; afterlatē vand
vruchtē dñns buyses sal ic settē op dñnē
stoel. Ist dat dij kinderē houdē met mi
mijn v̄bont en mijn ghetugen dat ic hē
leeren sal. En haer sonē sullen sittē tot
inder ewich; op dinē stoele. Want die
heere heeft Dion wtuercore en heeft se
v̄core hē tot eenre woningē. Dit is mi
ne ruste in ewichept der ewichept hier
wil ic wonen / wāt ic hebse wtuercoren.
Sijn weduwen sal ic bñdiende benedi
en / sijn armē sal ic versadē met broden.
Sijn priesterē sal ic cledē met hepl sijn
heplighen dpe sullen vrolyken sijn met

hoger vrolicheyt **D**aer sal ic voortbein
gen dē horē **D**auids ic berepde een lans
taerne minē cristo. **S**ijn vianden sal ic
confups aentrecken op hē sal vlopē mij

Sheplicheyt. **G**lorie. **Psalm.**

Siet hoe goet en hoe vrolic ist te wo
nē broedsin eē **A**ls salue idē hoefde die
ned vlopt idē baert i aarōs baert. **D**ie
ned vlopēt idē some sijns cleets als den
douwe des berchs hermō de ned coemt
indē berch siō **W**āt hāer seyt die heere
bñdictie en d; leuē tot in eewich; **Psal.**

Siet nu bñdiet dē here alle gi knech
tē des herē **G**hi die staet indē hup
se des herē inden brede inganghe des
hups ons gods. **I**nd nacht boert op v
handē indē heiligē bñdiet dē here **O**ie
here moet di bñdien wt **D**io die hemel
en aerde gemaect heeft. **G**lorie **Ant.**

Met vrolicheyt laet ons begaen die ges
hoechnts der alre salichster iōcfrouwē
Maria / op dat sy voor ons bidde den

Dhere **J**esum **C**hristum. **H**ymn.

Dorschinich open wert die poore
xpi vult vol met gratie de coninc gaet
voor en si blijft gellote als si was vande
begin **D**at gellacht des alre hoechsten
lichts is voort gecome wter maechdeli
ker sael ee brupdegom ee vloster ee scap
per ee roese zyre kerike **O**riste du biste
dhyre moed eer en ee bliscap en alre gelo
uiger ogemetee hope ouerwits dhyre pi
ne drac vsmelt al onse sonde. **G**he li go
de de vad en sine eenigee soe mette hepli

Als cancel en bal ge geest **L**ant
sem geuende soete roet / also gaf ic
roet en als wtueriore mpre gaf ic roet
der soetichz. **G**od heb lof. **v**s **N**a die d
tu thit baerde ste bleuestu maget onbe
ulect **G**ods moed bidt voor ons. **N**ur di

Dlaet heere dhy knecht **m**eris
Dna dhy woordē in vrede **W**at mijn
oge hebbē gese dhy heylgeuer **D**ie du
bereyt hebste voordē aeflicht alles volcs

Een licht is tot eend opēbaringhe der
hepdenē en tot die glorie des volcs van
Israël. **G**lorie **Ant.** Wi glouificerē di heylighe
gods moed dair xps vā gebozē is/
maect gesont alle die di glouificerē. **H**ere
ontferm di onser. **C**riste ontferm di onse
Here ontferme di onser. **V**ad' ons. **E**n
inleide ons in; **T**woort is vlepsch gewer
dē. **E**n heeft ghewoent in ons. **us.** **G**he
waerdige mi di te louen heplige maget
gife mijn cracht tegen dijn viandē. **Col.**

Dere wilt mi vergetē die versume
nis dijnre diēres/op dat wy ouer
mits onsen misdadē niet behagē en mo
gē ouermits bede der moed dīns soens
ons gods salich werden. **D**ie met di.
Heeere verhoort. **Salve regina**

Ohegruet bistu coninghinne d' onse
fermhertich; des leuēs soercheyt
en onse hope sijn gegruet. **W**i allendige
enen kinderē roepē tot dy vrouende en
screpēde en sachtende in desen screpens

den dale. **O**ch dair om onse voorspraker
se keert tot ons dijn ontfermhertighe
ogē en toent ons nae desen allendigen
leuē ihū die ghebenedide vrucht dijns
bupts. **O** goetieren. **O** goddienstige o
soete maget maria. **vs.** In alle onse bes
didesnis en anxt. **C**oēt os te hulpe alre
goddienstige maget maria **Collect**

Here ihū xpe de alre glorioeste ma
get Maria bidt voor os nu en ind
vle os doots tot dñre goetierēh; welc
kes alre heilichste siele ind rñt dñre pas
siē en dijns bitterē doots dz swaert des
rouwē doorgic. **D**ie leues en regneers
een god eewelijck sond epnde Amē. **D**ie
milde maget maria moet ons gebēdiē
met haren ghebenediden kinde Amen.
Ghebēdiht en gheloest sp die heplighe
gloriose soete naem ons herē iesu cristi
en der glorioser maget maria sijnre lie
uer moeder eeweliken Amen.

Hier beghint die corte crups getide.



Dere du
sulst op
doen mijn lip
pen/ende mij
nen mont sal
voortcondigē
dinē lof **G**od
wilt dencken
in mijn hulpe
here om mi te
helpē haeste.

Glorie si den
vader ende den sone ende den hepligen
geest. **I**st was inden beghinne ende
nu ende altoes ende eweljc sonder epn
de Amen. **O**hultus is voor ons gewer
dē onderdanich totter doot/ende totter
doot des cruces.

Des vaders wijsheyt die godlike
waerheyt god mensche wert ges
uanghen te metten tijt/ende van sinen

longeren die hi bekende achtergelatē
ende wert den iode dien hi vercoft was
geleuert en verradē en gepinicht. **H**e
re **J**esu **C**riste wi aenbeden di wi gebe
nedien di wi danken di en wi louen di
wi glouificeren di / wāt du ouermits die
nen hepligē cruce die werlt hebste ver
loft **D**ie om ons gepassijt biste ont
me di onser **H**ere verhoort **Collect.**

Dere **J**esu **C**hriste leuēde gods soē
du biste der engelē bliscap en eere
en vriheyt / die om os te verlossen wout
stebespogen werdē vandē fellē iode / ge
slaghen met kinnebaeslaghen / en met
banden ghebonden om die glorie dīns
naems / so score die sterste bandē onser
quaetheden en wi die ons vnderē hier
opter aerde / laet ons vbliden met dīn
gheselschap hier bouē. **D**ie leues en reg
neers god eewelic sonder eynde **A**men **H**e
re vhoort mijn gebet en mijn roepē ro
pre tot di. **B**enedien wy den here **G**od

li geloeft Alle ghelouige sielen moeten
rusten in vrede **Ame.** **¶ Te priem tijt.**

Odd wilt denckē in mijn hulpe/hes
re om mi te helpē haeste. **Glorie**
siden vader. **¶** **Alst** was indē beghinne.

Oristus is voor ons geworden onder
danich. **Doect voor mi beghin.**

Te priem tijt wert iesus geleit toē
Platum/eñmet valscen getugē
wert seer ouer hē gedlaecht/sinen hals
wert gellagen/sijn handen gebonden
sijn aensicht bespogē/als die prophete
te voren hadden ghelproken **¶** **Heere** Je
su criste wi aenbeden di/eñ gebenedien

Pie om ons gepassijt bist. **Doect voor**
Heere verhoort mijn gebet. **Collet**

Here iesu criste leuēde gods soē de
scandelijc biste gepresentert den
ongenadighen rechter om ons als een
moerdenaer die die wrede stemēder io
dē als een onnosel lam vduidelijkē vers
droechste geeft ons om die glorie dijns

naems / op dat als wi staen voordinen
vreeslikēdingstoel horen moeten dijne
ghebenedide stemme. **Die leets en reg
neerste eewelic sonder eynde. Amen.**

Te tercie tijt.

Ood wilt denckē in mijn hulpe he
re om mi te helpen haeste **Glorie**
si den vader. **O hultus is voor ons. 2.**
Doet voor in die metten.

Te tercie tijt riefen die ioden crui
sten hi wert bespot en hem wert
aengetogen een purpur cleedt. In sijn
hoeft wert gedruet een doornen crone /
op sijnen rugghe droech hi sijn eyghen
cruce totter stadt sijnre pijnen. **Here ie
su chiste wi aenbeden. Die om ons ge
passijt biste. Doe it voor.**

Dere iesu chiste des leuenden gos
des sone / du biste een croone alre
heplighen **Shift** dinen dienres om die
glorie dijns naems victorie / ende seghe
die onder die baniere dijns cruces strij

den ende die du ghetepkent hebste met
ten tepken dijns duerbaren bloets ver
leent hem te comen tot die eewighe glo
rie. **Die leues ende regneers god eewe
lic sonder epnden amē. Heere verhoort
mijn ghebet / ende mijn roepen come.**

Te serte tijt.

Ood wilt denckē in mijn hulpe/he
re om mi te helpen haeste. **Gloue
siden. Cristus is voor ons ghe. ii.**

We serte tijt wert iesus ghenagelt
waenden cruytce / hem dorste vā gro
ter pijnen / hi wert ghelaest met galle
ende edic en met ander bitterheden / en
metten moordenaren wert hi gerekēt /
ende ope ter lusterhant hinc versprack
hem ende die ter rechterhant hinc bade
hem om genade / ende hi beloefde hem
dat eewige paradys / alsoe waerlijc hel
pe ons heere in den wtersten ons leuēs
**Heere iesu. Die om. Here verhoort
mijn ghebet / ende. Collect.**

Dere iesurpe des leuēde gods soent
die wtgerepct hebste dñ armē in
dē cruce om te bewūsen een minlick be-
geerte dñre goedertierenheyt allē dē
genē die hē bekerē willen tot di / en vñt
wondē in dñn heplige lichaē hebste ot-
fangen om ons / ghift osom die glorie
dñns naems hier in dñre minnē so te
vorderen en te barnē / op dat wi di ewe-
lyc mogen bescouwen **Die leefs. Heere**

Over. Laet ons. **Tenoentijt**

Od wilt denckē in mijn hulpe / he-
re om te helpē haeste **Glorie** **A**ristus

Tenoē tijt riep ihūs heli heli wair
om hi so achter ghelatē was **Sijn**
siele beual hy sinē hemelken vad hy wt
gaf sinen geest / die ridder doorstac met
eēre spere des herē side **Die aerde beue**
de en de;ōne verdōckerde **Heere Iesu**

Die om ons here vñhoort. **ii. Collect.**

Dere ihūrpe leuēde gods soē die o
ons indē cruce stoufste en dñn ghes-

bedide lide gestekē wert met een speer
daer wt ran dñ dierbaer bloet tot òse v̄s
lossinge ghif òs om die glorie dñs naēs
indē seluen bloede al onse hope te setten
en vā d v̄ucht dñs bloets alcijt te v̄bli

Oden. Die leefs. **Te vespertijt.**
O d wils den. **ii.** Glorie **O**rist?

O vespertijt wert ihūs genomen
vā dē cruce die cracht; h̄re godli
ker sielen was v̄borgē. **D**usdanigē doot
heeft gheleden die medicijn des leuens
och daer lach ned der gloriē croen **H**ee
re ihū x̄pe. **O**ie om ons here v̄. **Col.**

Here iesu criste leuende gods soen
du biste een soetich; der ewigher
salichept die gesalft biste met duerbaer
saluē doe du vā dē cruce genomē waer
ste geeft ons om die glorie dñs naemis
te ghedencken met onsen gedachten in
dinen honich v̄lopenden soeten wondē/
en besprengē met dñnen roeden bloede
dat binnenste onser ghedachten. **O**pe

leefs ende.

Te compleet tijt.

Beekeert ons god onse heplgeueer
ende keert dijn toern vā ōs. God
wilt dencken in mijn hulpe / heere ont
mij te helpen haeste. **Glorie si.** Christus
is voor ons ghewerden / **Doet voor**

Te compleet tijt wert dat edele slich
Daem cristi int graf ghelept een ho
pe des toecomenden leuēs / het wert ge
saluet met edelen cruden / dus werden
veruolt die scrifturen. **Dese doot si ewe**

lic in minē gedachten ende in mij achte
Here iesu chrisste wi aenbeden di ende
wi ghebenedien dy / wi dancken dy / wi
louē di / wi glorificerē di / want du ouer
mits dij heplighe cruce die werelt vlost
hebste. **O**ie om ons gepastijt biste / ont
ferme di onser / here verhoort mijn ghe
bet / ende mijn roepen come tot di **Col.**

Here iesu criste leuende gods sone
sette dij pijn dij cruce en dij doot
tusschen dij gherechte ende mijn siele

als si vā mijn lichaē scheapden sal en gif
lieue heer genade/en ontfermhertichz
dē leuenden en ewige ruste dē gelouis
gen sielen vrede en eendiachticheit der
hepliger kercken en ons arme sondarē
leuen en blijscap ewelic. Die leefs en re
gneers ewelicken sonder eynde Amen.

O lieue heer iesu xpe ich vmaen di des
steruēs dat dī edel waerde menschept
sterf andē cruce en der vroechdē die du
hadste doe du bekēdes dattu alle dinen
noot vwonnen hadste en so menich mē
sche met dinē doot verlost was. **Pr nē.**

Van desen pater nē heeft men. lxx. dus
sentiaer aflaets vā dootlike sonden.

O lieue heer ic vmaen di der vroechdē
die dī lieue vrienden hadden int voors
borchte vā der hellē/doe duse mit dīre
godlijcker claerhē en gewout daer wt
vlostes. En der vroechdē die du hadste
doe du bekēdes dattu woudest dattu dī
vermohtes en niemāt anders. **Pr nē.**

Van desen pater n̄r heeftmē. lxxx. du
sent iaer aflaets van daghelixce sonde.

O lieue heere Jesu Christus ic vermane
dy der vrucheden die d̄jn lieue moeder
hadde / doe du haer vertoendes opten
heplighen paesdach ende der vruchede
die du hadste van di seluen doe du saech
ste d̄jn menschept gedeet met godlyke
claerheyt. — **Pater noster.**

Vā desen pater noster heeftmē. lxxx.
dagē. en. xl. iaren aflaets. En wie
dele nooē pater n̄r een anderen voort
leert / die verdient die selue aflaten.

Item die dit nagescreuen gebet spre
ket / heeft vijf hondert iaer aflaets van
den eersten paus Gregorio.

Ooetmoedige ofganck oetmoedighe
mi in di. **O** du minenlike ingāc stercke
mi in di. **O** du oetmoedige opganck ma
ke alle d̄j gauē vruchtbaer in mi Amē.

Een minnelick schoon ghebet tot on
sen lieuen heere Jesum Christum.

Oddsi ghenadich mijns sondaren
ende weest mij bescermer alle da
ghe mijns leuens / god abraham / god
pfaac / god iacob ontfermet mijns ende
sepnde in mijn hulpe den enghel sinte
Michiel / dat hy my bescerme ende be
scudde van mijn vianden. **O** heplighe
enghel gods sinte michiel bescerme my
in dit leuen ende in die vre mijnre doot /
dat ic niet verdoemt en werde in dē strēs
ghen oerdeel. **O** sinte michael archans
gel **C**hristi bider glorien die ghi verdiēt
hebt byden eenighen gods sone den be
houder der werelt / ick bidde dij / dattu
mi huden bescermen wilste van anjten
en vreesen der doot heere sinte gabriel
en heere sinte raphael en alle heplighe
engelen hoge en neder coemt mi te hul
pe. **E**n bider mogenthept des ouersten
gods / sijt mijn onderstant / dat mi die vi
ant niet verdriuen en moet. Amen.

Die gebedē vander ewiger wijsheit.



Oñ sie
le he
uet

di begeert in
der nacht/ en
in minē geest
en inden bins
nenste mijns
herten heb ic
vroech ghes
waert tot di.

O ald claer
ste eewighe wijsheyt ick bidde dat dñn
teghenwoordighe begheerte moet ver
driven alle vreemde dinghen wt mijre
herten/ en dat dine genade moet doer
stortē die binnēste mijns herten en crach
telick ontstekē met dñre minnē. En nu
alre soetste here Jesu Christe/ soe stae ic
op tot di vander binnenster begeerten
mijns herten/ en dusent dusent scharen
der geenre die dienē die moeten di groe

ten vā minen wegen en̄ thienwerf dus
sent hondert dusent der gheenre die di
bistaen moetē di vā minen wegen glo
rificeren. En̄ alle die clare begeerten al
le hepligen moetē di vā minen wegen
eeren. En̄ alle den soetē sanc alder creas
turen moeten si vā minen wege louen.
En̄ ic bid di om een goede doot/om een
verlatenisse der sonden en̄ om te vers
crighen dat eewighe leuen Amen.

Salicheyt der sielen ende des lijfs ghes
ue ons **J**esus Christus die wijsheyt des
vaders Amen. **¶ Te metten tijt.**

Dere du sulste op doen mijn lippē.
En̄ mijn mont sal voort condigen
dijn lof. **¶ Deus in adiutorium.**

Ood wil denckē in mij hulpe. Here
om mi te helpen haeste. **G**lorie si
dē vader en̄ den sone en̄ den heplighen
geest. **A**lst was indē beghinne en̄ nu
en̄ altoes en̄ eewelic sond̄ epnde Amen

¶ Inuitatorium.

Wij aenbeden die fonteyne der ewig
gher wijsheyt. En om die glorie van ie
sus name laet ons hebben volhertelike
bliscap. **Venite exultemus.**

O hemt laet ons seer veruruedē
tē here / laet ons iubilere in gode
onsen salichmaker / sijn aensicht laet os
te voren begripen met beliden / en laet
ons met loueliken langhe volhertelike
blischap hebben. **W**i aenbeden die fonteyne
der ewigher wijsheyt. Ende om
die glorie van Iesus name laet ons heb
ben volhertelike bliscap. **W**ant god is
een groot heere ende een groot coninck
op alle die gheene die godlyc sijn / wāt
die heere en verdrift niet sijn volc / wāt
in sinen handē sijn alle eynden vā aerr
rycke ende die hoochept der berghē siet
hy. En om die glorie van Iesus name
laet ons hebbē volhertelike blischap.
Wāt sijn is die zee en die heuet hi ghe
maect en dat droeghe lant heuet hi ghe

fundeert/soemt en laet os hem aenbids
den en laet ons voor gode neder vallen
laet ons screepen voordien ghenen die os
ghemaect heuet/want hij is onse here
en onse god/en wi sijn sijn volk en scapē
sijnre weyden. **W**i aenbeden die fontey
ne der ewigher wylsheyt. **O**ft ghi hu
den sijn stemme hoordet/en verhardet
niet uwe herten/geljik als mi uwe va
deren vertoerden inden daghe der be
roungē ind woestinen daer my uwe va
ders becoerdē en proefdē en sagen mi
wercken. **E**n om die glorie **J**esus name
laet ons hebben volhertelijcke bliscap
Veertich iaren was ic naest desen ghe
nachte en sprac altoes dese dwalen ind
hertē en si en bekendē niet mijn wegē/
ic woer hē in minen toern dat si niet en
soudē ingaē in mijn ruste. **W**i aēbedē die
fonteyn. **G**lorie sīden vad en den sone
en den hepligen geest/alst was inden.
Ende omme die glorie mijns naemen

laet ons hebben volhertelijke blifchap
Wiaenbidden di fonteyne. **Hymnus.**

OJesu soete ghedenckenisse/du ge
ues warachtighe blifchap des her
ten/mer beuen honich en alle dinghen
so is dij soete tegenwoordicheyt. **N**iet
en machmē singen dat soeter is/niet en
machmē horen dat vrolijker is/niet en
machmen dincen dat soeter is dā Jē
sus die gods soene. **J**esus is een hope
der geenre die berou hebbē/hoe goed
tieren bistu den ghenen die di bidden/
hoe goet bistu dē ghenen die di vinden.
Oewige wijsheyt die en dē vad en den
sone en den heplighen geest moet zjn
glorie in ewicheden Amē. **Psalmus.**

Alle aertrijck hebt volhertelijke bli
fchap tot gode segt loue sanc sinen
name geuet glorie sinen loue. **S**egget
gode hoe wonderlic zjn v werken in me
nichuondicheyde dīne crachten sullen
di dij viandē liegen. **A**lle aertrijck moet

di aenbeden en si singen louesanc in di-
nen name. **G**lorie si. **ant.** Die wijsheyt
heeft haer getimmert een hups si heeft
gesnedē seuen calūmen si heeft haer on-
der gedaen die heydenen si heeft onder
die voet getredē met haer selfs crachte
die halsen der houardighen. **vs.** Ic sal
mi verbliden indē here / en sal vrolic we-
sen in gode minē Jesu. **Pater no.** Et ne
nos inducas in tentationē. **Sed libera**
nos a malo Amen. Die naem des herē si
gebenedijt vā nu tot inder eewicheyt.
Here heet geuen die bñdictie. Die wijs-
heyt des vaders moet verdrūē alle dat
ons tegen is Amen. **Die eerste lesse.**

O Ewighe wijsheyt schijn der glos-
rien en figure der substantiē des
vaders du die alle dingen van niet heb-
ste gescrepen. En ou dattu den mensche
weder mocht leyden totter bliscap des
paradises so sidi neder geclommē in des-
sen dale der onsalicheyt en ouermits

dijre alder soetste genuetlickester wāde
ringe so hebstu hē wed gewijst dē wech
totten paradise neder te gaen / en̄ om te
voldoen en̄ te genoegē voor allen mens-
schen / soe woustu geoffert werdē dijne
vader inden cruce als een onnosel lam.
Iuket op mij herte ouermits dijne dier-
bare doot / op dat ic di altoes aensie als
een coninc der coninghen / een here der
heren mettē oghē des gansen ghelofs
sette mijn minne der wijsh; in dijne wō-
dē sette mijn wijshēpt in dinen tēpkēnē
der pinē / op dat ick voort aen moet vor-
derē in dij / du die biste allken een boeck
der minnē / en̄ dat ic moet vorderē in be-
denckenisse dijre doot / en̄ dat ic versma-
den moet alle wandelbaer dingen / dz ic
in di en̄ ghē in mij moet bliuē eewelijck
met eenen onuerscepdelicken bant der
minnen. **N**er du here ontferme di onse.
Gode leggen wi danc. Kēl. Seynde wt
here die wijsh; vanden stoele dijre goet

hept / op dat si mi; misst en; mi; mi arbeide
op dat ic weten mach dat di ghenaem si
in ald' tijt. **vs.** Heere gheuet mi die wijs
hept / die een besitter is dijner stoelen.

Op d; si met mi si en; met mi arbeide op
dat ic wetē mach wat di ghenaē si in ald'
tijt. **Here** hiet geuē die benedictie. Die
ewige wijshept moet haer gewaerd op
ghen te verlichten onse herten ende on
se sinnen. **Amen.** **¶ Die. ij. lesse.**

O Jhū mijn alre soetste en; salichste
wijshept eē woort des vaders en; be
ghin alles wesens. Ic bidde v sich aē mi;
goedtieren ogen wāt ic stof bin en; vlep
sche en; dat hi niet en; v mach vā hē seluē
die lopende is mer die ghy ontfermēde
sijt. Ic bidde v gedenct dijner alre bitter
ste doot die du om mi onwaerdighe son
daer liden woudest en; den goedē wille
die du in my begonē hebste dien moet
stu behoudē in v. **O** mij ontfermhertic
hept en; wilt mi n; laten. **O** mijn toeuē

laet en wilt vā mi niet gaen / o mijn ver
losser aendencke mijre hulpen / en bes
graue mi met dinen hepligen graue al
so dat ick doot moet wesen deser werelt
en behoet mi vā allen lagen der viandē
also dat leuē noch doot mi van v en ver
schepde mer onse minne moet bliuen
in ewicheyde. **Du** heere ontferm di on
ser. **God** si geloeft. **Ael.** **O** heere geuet
mi die wijsheyt een besettere dñre stoe
len en en wilt mi niet verwerpen vā di
nen kinderen / wāt ic ben dñ deerne. **vs**
Denise vandē stoele dñre groocheyt d;
si ooc met mi alcht si / wāt ic ben dñ deer
ne en een deerne dñre deerne **Here** hiet
gheuen die benedictie. **Met**ter gauen
der wijsheyt en d verstandnisse moet
ons veruollen die heplige geest Amen.

Die derde lesse.

O **Mij** toeueraet ende mijn verlos
ser ouermits dñ ongemeten min
ne die di dwanck aen te nemen die alre

bitterste doot aender galge des cruces
die sonden die ic mesdaen heb die moet
mi ontfermelijken vergenen werde en
van toecomende sondē en scandē moet
stu mi bewaren altoes. **M**ijn gangen
moetstu lepden tot een salich epnde die
vloet deser beduictter weereit en totten
aenschijn dijner grooter glouen. **M**er
du heere ontf. **Ael.** Gouen salicheyt en
scoenheyt heb ic gemint wijsheyt ende
heb ghemeent dat ic se lieuer hebbē sou
de dā licht Want alle goet is mi te samē
met haer ghetomen. **versus.** Ic hebbe
gesept der wijsheyt du biste mij suster en
die voor sienicheyt heb ic gbehietē mij
vriendinne. Want alle goet is mi te sa
men van haer gecomen. **Glorie si** Wāt
alle goet is mi te samen van haer gecos
men.

Te deum laudamus.

Di god louen wi di heere belie wij
Alle aertrijc eert di ewige vad
Alle engelē en hemelē en alle potestas

ten **O** herubi en seraphin roepē tot dij
sond oflatē met deser stemmē **H**eplich
Heplich **H**eplich here der herē. **O**l
zj de hemelen en die aerde des heerlike
geweldes dijnre glorien **D**at gloriose
choer der apostolen **D**at louelike ghe
tal der prophetē **D**at blinckende heer
der martelarē louet di **D**ie heilige ker
ke ouer alle die werlt beliet di **V**ader
der ongemerenre gheweldiger heerlic
heyt. **E**n dinen eerbaren waerdighe
eenighen sone. **E**nde den trooster den
heplighen geest **D**u criste coninck der
glorien **D**u biste des vaders eenigē so
ne. **D**oe du om te verlossen die menscē
hem aen te nemen woudes ontsagestu
niet der ioncfrouwen buyt. **A**lstu ver
wonneste den anghel des doots / soe op
dedestu dē gelouigen die rijken der he
melē **D**u sitted tot gods rechter hāt in
die glorie dñs vads. **M**en gelouet di te
wesen een toecomēde rechter. **D**aer o

bidden wi di helpt ons dijn dienres die
du met dinen duerbaren bloede verlost
hebste. **L**aetse begauet werdē met dy
nen heplighen in dpe eewighe glorie.

Heere maect gesont dijn volc/ en̄ ghe
benedie dijn erfnisse. **E**nde regeertse
en̄ verhoghetse vā nu tot inder ewichz.

Alledage gebenedien wi di. **E**n̄ wy
louen dinen naē ewelic en̄ immermeer

Ghewaerdige di here ons te behoedē
desen dach sond;ōde. **O**ntferme di ons

ser here ontferme di onse **D**ijn ontferm
hertichept werde op ons also als wi in

di gehoept hebbē **I**n di here heb ic ges
hoept en laet mi niet beschaemt staē in

der ewichept. **vs.** **S**alichept der sielen
en̄ des lijfs geue ons iesus xps die wijs

hept des vaders. **¶ Die laudes.**

Ood wilt denckē in mijn hulpe. **H**e
re om mi te helpen haeste. **G**lorie si dē

vader ende den sone ende dē heplighē
gheest. **A**ls was. **Psalm**

Hoet dē here alle heidenē / louet
hem alle volc **W**ant sijn ontferm
herticheyt is op ons gheuesticht / ende
die waerheyt des heren bliuet in ewig
heyt **G**lorie si. **ant.** Die wijsheyt roept
inder straten so wie wijs heyt mint / nep
ghe hem tot mi / en hi salse vinden ende
als hise vint / soe sal hy salich sijn / ist dat
hise bewaert. **Capittel.**

Dese heb ic wtghelocht ende ghes
mint van mijnre ioeghet / en heb
haer begeert tot eenre bruyt te ontfan
ghē / en ic ben geworden een minnaer
haerre vromen. **God si geloeft. Hymn.**

OJesu wonderlike coninc en edelle
geuechter du biste een onspreek
like soericheyt en alte begheerlic. **Her**
ren can gheen tonghe spreken / noch let
teren beduden / die gheene diet besochte
heeft macht gheloeuen / watterc is thm
te minnen. **D**ie ghestadighe minne ie
sus is mi een ghestadighe quellighe /

Jesús is mi hōnichulteten de en eē ewig
ghe vruecht des leuen. **O** ewige wijs
hept dij ende den vader ende den heplis
ghen gheest si glorie in ewicheden. **A**n.
versus. Die wijshept ruste in sijn herte
ende die voorlienichede in den woordē
sijns monts. **Benedictus.**

O hebenedijt si die heere god vā **I**s
rael / want hi sijn volc geuante en
verlost heeft. **E**nde hi heuet ons opge
recht den horen der salichept in **D**avid
sijns kints gheslachte. **A**ls hij gespro
ken heuet wten monde sijne hepliger
propheten / die van beghin der werelt
gheweest hebben. **R**epl van onsen vis
anden ende van alder gheenre handen
die ons hatē. **O** mte doen ontferm her
tichept met onsen vaderen ende te ghe
dencken sijne hepligher ghelofcenisse
Ene eet die hi swoer tot **A**brahā on
sen vader / dat hij ons hem seluen ghes
uen wilde. **O**p dat wij sond aent blost

vandē handē onser vlanden hē dienen
In heplicheyt en rechtuairdicheyt vo
re hē alle ons dagē. **E**n du kint biste eē
propheet des ouerste ghehetē / wāt du
sulste voor gaen voor dat aensichte des
herē te berepdē sijn weghē. **G**egeuen
wysheyt des siels sinen volc / in vghiffē
nisse haerre sondē. **M**ettē binnēste der
ontfermhertich; ons gods / daer mede
heeft hi ons geuandet die hoghe op ge
gaen is. **O** here inlichte den genen die
sitten in dupsternissen en inden scheme
des doots te lepdē onse voete indē wech
des vrede. **G**lorie si. **N**unc. **O** ewige wijs
heyt du die biste voort gecomen wt den
mont des alre ouerste. **vs.** Du die biste
rephende vandē eenen eynde tottē an
derē sterkelic. En besittes alle dinc soete
lijc om ons te leerē dē wech der wijsheyt.
O here die ouermits wijsheyt. **Coll.**
heyt dijnre ewicheyt dē mēsche
wouste makē doen hi niet en was. En

doē hi verlorē was woude ontfermelt
hē weder makē. Wi biddē di v̄leēt ons
dat die wijshept moet ingeestē in onser
hertē / dat wij met al onser sielen di moe-
ten minnen / eñ met al onser hertē moes-
ten louen. **Quermits onsen heere Ihesu-
sum xpm. Amē.**

Te prientyt.

Ood wilt dencken in mijn hulpen.
Heere om mi te helpen haeste.

Glorie si. **A**lst was. **Hymnus.**

Oalre soetste god eñ minnelicste ihū
eñ waerlic alre soetste dusent wer-
uen bequamer dā wi seggē connē **O**ie-
su engelsce scoenhe; indē orē eē soete san-
ge / indē mōt eē wondlike honich / inder
herten een hemelsche suker dranc **O**
mijn goede ihū late mij gevoelen ouer-
vloedicheit dñre minnē geest mi tegen
woordich te sien dñjn glorie. **O** ewige
wijshept di ende den vader ende dē heyl-
ighen gheest moet sijn glorie in ewig-
heden Amen. **Psalmus.**

Here helpt daer toe di; ic vroech ho-
ren mach dijn ontfemherticheit
wat ic heb in di gehoeyt. **M**aket mi lie-
lic den wech daer ic in wadelen sal/wat
ic heb mijn siele opgeheue tot di. **V**er-
losse mi van minē viandē o heere tot di
ben ic geulodē/leer mij doē dinē wille/
wat du biste mijn god **G**lorie si dē **Ant**
Ic minne die gene die mi minnē en die
vroech tot mi wakē sullē mi vīndē. **Ca.**
Wij sheyt vīwint die quaeth; gaet van
den eenē eynde totten anderen sterclijc
en besit alle dinc soetelic. **G**od si gelooft
Act. **O** ihū sone des leuēden gods ont-
fermet vī mijre. **D**u de sittes ter rethter
hant des vads onfermet di onf. **G**lorie
si dē vader en den sone en dē heplighen
geest. **O** ihū sone des le. **vs.** **H**ere staet
open helpt ons om dinen wille. **H**eere
verhoort mijn gebet **En** mijn. **Collecta**
Dat sijn der ewiger wijsh; moet
vlichtē onse hertē op dat wt ouer

mitsdat schijn der ewiger wijsheit; Der
uen moghen die duysterheden der we
relt/en dat wi mogen comen tottē lant
scap der ewiger wijsheyt. **Quermits**
ihū xpm dīnē sone die met di leeft ende
regneert in ewich; **Ame. Here** vhoort
mijn gebet **En mij.** **¶ Te derde the.**

Salicheyt der sielen en des lijfs gheue
ons **Jelus Christus** die wijsheit; des vaders
Ood wilt dencken in mij hulpe **He**
re om mitte helpen haeste **G**lorie
siden vader. **A**lt was. **Hymnus**

O ihū v minne is eē bequame vma
kinge der sielen vrollende sonder
vnope en si is genēde der begeertē hōs
gher. **D**ie si smaket hongert na di/die
di drinket dorst nae di sijn en comen niet
begeren vā ihū dien si minnen si en ont
fangent **I**c bekeer dusent wernē ihū
wāneer sulstu mi vblidē wāneer sulstu
mi vsadē vā di. **O** ewighe wijsheyt di
en dē vader en dē hepligen geest moet

ſijn glorie in eewicheden. *Añ.* **Psalm.**

Dijn goede geest ſal mi lepdē in dat
rechte lāt/here om dinē name ſul
ſtu mi leuēdich makē in dñre gerechtic
hept. **D**u ſulſte mñ ſiele wt lepdē wter
droefhept/eñ in dñ ontfarmher tich; ſal
ſtu deſtrueren mñ viandē. **E**n du ſult
ſte v̄lieſen alle die gene die mñre ſielen
lñden aendoen want ic bē dñn knecht.

Glorie ſi. *Añ.* Done begeerſtu wñth;
behout ghererechtichept ende dpe heere

Dalſe di gheuen. **Capittel.**

Deſe heb ic wtgeſocht vā mñnder
ſoeghet eñ hebſe geſocht mi tot eender
bruyt ontfangen/eñ ic bē gewerdē een
minnaer harre vormen **G**od ſp geloeft

Act. Ic ſal mi v̄blidē indē heere. *vs.* Eñ
ic ſal v̄oliken weſen in minen here ihū

Glorie ſi. Ic ſal mi verblidē inden here
verius. Die naem des herē ſi ghebenes
dñt/van nu tot in eewicheden *Añ* Hee
re verhoort mñn.

Quiert.

Ood die ouermits die eeuwige wijs
hept dē mensche woudes maken
doē hi niet en was En doē hi vlore was
woudes ontfarmelikē wed maken. Wi
biddē di vlee os d; die wijs; moet ingee
stē in onser hertē / op d; wi met alle onse
sielē di moetē minē en met al onser her
tē tot dij lopē Ouermits ih̄m xpm dinē
sone die met dij leeft en regneert. Here
verhoort m̄n gebet / ende m̄n roepen.
Laet ons b̄ndien den here. God heb lof.

De sexte tijt. Salicheyt der sielen
en des lijfs verleent ons Jhesus xps. **ii.**

Ood wilt dencken in m̄n hulpe.
Heere om mi te helpen **Glorie sp**
Hlt was. **Hymnus.**

O ih̄u die ouerste goedtieren; en
wondlike vrolicheyt der hertē en
onbegripelike goeth; laet m̄n d̄jn mi
nedwingē. **H**et is mi goet ih̄m te min
nen voort aen niet anders te soekē / het is
mi nutte dat ic mi seluē laet op d; ic met

Hy'n mach leuē. **O** thū mijn alre liefste
hoye der suchtend' sielen die innige tra-
nen soken di en̄ dat roepē der innigheet
hertē. **O** ewighe wijsheyt di en̄ dē va-
der en̄ den hepligen gheest. **Psalm.**

O nse siele beliet dē here / hi is onse
hulper en̄ onse besermer. **W**āt
in hē seluē v̄blidē onse hertē en̄ in sijnē
hepligē naē hebbē wi ghehoeyt. **O** n̄
ontfermherticheyt geschie op ons / alsoe
wi in di ghehoeyt hebbē. **Glorie si. Ant.**
Die heere heeft mi besetē van beginne
sijnre wegghen eer hi yet makede vā be-
ginne spreect die here. **Capittel.**

Dis ee blinckende sterre des ewi-
gē licht en̄ eē spiegel sond' vleckē d'
godliker hoecheiteen beelde sijnre god-
heit. **G**od heb lof. **Ant.** Die naē des herē
si gebēdyt. **vs.** Vā nu tot in ewicheyt
Glorie si. Die naē des herē. **vs.** Vā d'
sonnē opganc tot haren ned' ganc soe is
louelijc den naē des heren. **H**ere v̄hoort

mijn ghebet. Ende. *Collect.*

Doort ons otferrmhertige god en
bewijst onser siele dat licht uwer
wach. En verleent ons dat wi v moetē
minne bouē alle dinc. *Quermits onsen*
here iesum xpm. *Ame.* *Tendoen tē*

*S*alichept der sielen ende des lijfs. *u.*

Ood wilt dencken in my hulpe he
re om mi te helpen haeste. *Glorie*
siden vader. *A*lst was. *Imnus*

IWat stede dat ic ben soe begeer ic
Impne iesum hoe blide be ic als ic he
vide/hoesalich als ic he houde *I*nd tye
jyre omhellinge en cussinge / die bouē
gaendē drac des honich dā is salich die
veenighe met xpo/mer het is een cleen
stonde *D*at ic getoent heb dat sie ic nu
dat ic begeert heb / dat houde ic ind mis
nen cristi / so quel ic en ind herte baerne
ic alte mael. *O*eewighe wyshept di en
de den vader en den heilige geest moec
jy glorie in eewichept. *Ame.* *Psalm*

Ood sceppe in mij een reyn herte/
en in mijn and leuen v̄nieuwe dē
rechtē geest **W**erpt mij niet af vā dinē
aensicht en dinē heiligen geest en haelt
niet vā mi. **G**eest mi weder die bliscap
dijre salichz; en mettē principalē geest
stercket mi **G**lorie si. **An** Roch en was
dat afgront niet en ick wert ghebaert
doe hij die hemelen berepde doe was ic
bi hem in alle dinc makende **Capittel**

Die wijsz is sconer dan die sonne
en bouen alle ordinerige d̄ sterre
den licht gelijc so wert si deerste geuon
dē **G**od heb lof **G**es. Vand̄ sonnē opgāt
tothaer nedganc. **us.** So is te louē den
naē des herē. Tot haer nedgāt. **G**lorie
si. Vand̄ sonnen **us.** Die wijsheyt ruste
in sijnre hertē; en die voorlienichz; indē
woordē des monts. Here verhoort mij
ghebet; ende mijn. **Collect.**

O here god wi biddē di instorte in d̄
se hertē dat licht dijre wijsheyt al

so dat wi di warachteliken moeten ken
nen en getrouweliken minnen. **Quer**
mits xpm onsen here **¶ Te vesper tñt**

Salicheyt der sielen ende des lijfs ges
ne ons ihus xps die wijsheyt des vads.

Ood wilt denckē in mijn hulpe/he
re om mi te he. **Glorie. Psalmus**

Die here heeft gesonden vlossinge
sine volcke hi heuet in eewicheyt
de geboen sijn testamēt **S**ijnen name

heilich en veruaerlic dat begin der wijs
heyt is die vrese gods **G**oede vstadenif
se hebbē si die daer na werckē die louin
ghe des heerē blijft eeweliken. **Glorie**

Ant Alle wijsheyt is vā gode den here
en was altoes m; hē en bi hē in ewichz.

Dese heb ic gemint en wt **Capit.**
gesocht vā mijnre ioeget/en hebs
se gesocht mi tot eenre bruyt te ontfans
gen/en ben gewerdē een minnaer der

Ovoermen. **G**od sy geloest. **ym.**
Jesu du biste claerder dā die zōne

soeter dan die balsame/du biste soet bo
uē alle soetichz en minlic bouē alle dinc.

Du biste een genoechte der sielen/eē
volbringer der minnē/du biste mī glo
rie o behoud der werlt. **I**hūs is eē ma
ker der goedertierenh/ eē hope ald bli
scap/hp is eē fonteyn der graciē en der
soetichypt/his is eē warachtige weelde
der hertē. **O** ewige wijsheyt die en dē
vader en dē hepligen geest moet zū glo
rie in ewicheyt. **Ame. va.** **I**sal mi vers
bliden en wesen in minnen heere iesum
Chiskun. **Magnificat.**

Min siele maect groot dē here. **E**n
mī geest heeft hē hoge vurneucht
in gode mynen heplgeuer. **W**āt hi he
uet aenghesien die ootmoedicheyt zūre
deernē/siet daer vā sullen my salich hie
tē alle geboortē. **W**āt hi heuet mī groo
te dinghē gedaen die machrich is/en su
nen hepligen na. **E**n zū ontfermhē
ticheit is vā gellachte tot gellachte/die

die hē ontfic. **H**i heuet macht gedaen
in sinen armē hi verstropt die houairōf
ge van die gedachten ihs hertē. **H**i he
uet af geset ope machtige vanden stoel
en heuet vhoget die dootmoedige. **D**ie
hongerige heeft hi vervult met goede
en dē rijkē liet hi ydel. **H**i heeft ontfan
gen israel syn kint / hem gedachte ihs
ontfermhertichept. **A**ls hi gesproken
heeft tot onsen vader abrahā / en sinen
geslachte van beginne. **G**lorie sy den.
Alt was. **H**ere verhoort mī ghebet.
Endemī roepen.

Collect

O God ope ouermidts die eewighe
wīsh; den mensce woudes makē
doē hi n; en was / en doē hi verlorē was
woudes ontfermelikē weder makē **W**i
bidden vleit ons dat die wīsh; moes
in geestē in onse hertē dat wi m; alle on
ser sielen moētē minnē en met al onser
herten moeten tot di lopē. **O**uermidts
r; in onsen here **H**ere verhoort mīn ges

bet. Laet ons benedien den heere God
sp geloeft.

Te completen mte

Salicheyt der sielen en des lijfs gene
ons ihūs xps dye wijsheyt des vaders.

Bkeer ons god onse salicheyt en
keer af dijn grāscap van os **G**od
wilt dencken in mijn hulpe / heere om
mi te helpē haeste **G**lorie si. **A**lt was
inden beginne ende nu ende. **psalm.**

Verlichte mijn ogen dat ic nēmer
meer en slape in die doot op dz mi
ne viant niet en segge ic heb macht ghe
hadt tegē hē **D**ie mi verdruckē sullen
hē vblidē ist dat ic vnedert werde / mer
ic hebbe i die ontfermhertich; gehoep

Mijn herte sal hem verblīden in dijn
salicheyt / ic salsinghen den here die mi
goede dingen gegeuē heeft / en ic sal sin
ghen den name des alre ouerstē heere.

Glorie. **Añc.** Ic hebbe gewoent inden
ouersten en mijn throne is in dicalomp
nen der wolcken.

Capittel

Sleert soberhept en wijshept en
gerichtich; en duecht welc dingē
niet nutters en is in desen leuē dē men-
schē. **Sod heb lof. Act.** In vrede in d; sel-
ue sal ic slapē en rustē. **vs.** **Al** dat ic ghes-
ue mijn oghen dē slape en mij winbrae-
wen den gestadighen slape sal ic slapen
en rusten **Glorie** si den vader ende den
sone ende den. In vreden ende in dat sel-

ue sal ic slapen ende rusten **Hymn.**

Iesus regneert inden vrede die alle
sinnē bouē gaet dese begheert mijn siel
en haeste dien te gebruiken **Die** so pres-
dicte d; choer des hemels / en wedhaet
dijn loue ihūs vbljht dē omme ganc der
werlt en maect ons te vreden met gode

Ihūs is wed gegaē totten vader hi is
in gegaen in dat hemelrijc / mijn herte
is vā mi geheuē en is ihūs na gegaen.

O ewighe wijshept dij ende den **ver.**
In vrede is gemaect sijn staet / en zij wo-
ninghe in **Sion** **¶ Punc dimittis.**

D Vlaet here dinen knecht na dinē
woordē in vrede. **W**āt miȝogen
hebbē gesien dīn salicheyt. **D**ie du be
reit hebste voor dat aenschijn alles volcs.
En licht is tot eenre opēbaringeder
hepdenē en die glorie dīns volcs vā Isra
el. **G**lorie **M̄n̄c.** **O** gloriose coninc ouer
dinen hepligē / du die biste altoesloue
lijc en onsprekelijc. **H**ere du biste in ons
en dī hepligē naem wert aengeroepe
vā ons onse god en laet ons niet achter
alsoe dattu inden dage des oidels di ge
waerdighen wilste ons te setten onder
dīn hepligen en wtuertoren. **O** geber
benedide coninc. **H**ere verhoort mijn
gebet. **E**noe mijn roepen. **Col.**

O here wi biddē di sich aē onse crāts
hept en storte in ons dē smake der
ewiger wijshept op dat als wi gesma
ke hebben haer honichulopende soetic
heit dat wi dā mogen vsmadē alle aert
fredingen en niet vernender begeerte

di aen te hanghen du die biste alle goet
Overmits iesum dinen sone die met di
leuet ende regneert in eenicheden ons
heplighen gheests een god in ewiche
den. Amen Heere verhoort mijn gebet
en mijn roepē come tot di. Laet ons bes
nediē den here/god heb lof. O ewige
wijsheyt hi moet bewaren onse siel en
lichaem. Amen.

Hier begint die lange cruys getide.



Dere Ies
su Chris
te leuēde gos
des sone / ick
dancke en lo
ue di bi wiēs
gracie ick bē
dat ick ben bi
wiēs oterme
herticheyt ic
le ue ende bes
roert werde ende ontsa. ghewaerdige

mi te louen d'ēn d'ijn goe dertieren naē
begeerlike loue te singē / geefc mi crach
te tegens d'ijn viandē en die mijn. Die
leues en regneers bouen alle tijde der
tijden. Amen. **Te metten tijt.**

Dere du sulste opdoen mijn lippē
ende mijn mont sal voortkondigē
d'ijn lof. **G**od wilt dencken in mijn hul
pe. Heere om mi te helpen haeste **G**lo
rie si den vader ende den sone ende den
heplighen gheest. **A**lsit was inden bes
ginne ende nu ende alrīt ende eewelic
sonder eynde. Amen. **Invitatorium**

Goemt laet ons **Ch**ristum geuangen
ghegeeffelt bespot / ende gecrupst aens
beden.

Venite exultemus
Goemt laet ons seer veruruechdē
tē here / laet ons iubilerē gode on
sen heplgeuer / z'ij aēlicht laet ons te va
rē begripē met belien / en laet ons met
psalmē tot hē volhertelike bliscap heb
bē. **G**oet laet ons xpm geuangē gegeef

selt bespot/ en gecrupst aenbedē. **W**āt
god is een groot here en eē groot conic
op alle die gene die godlic sijn/want de
here en vdrinet n; sijn volc. **W**āt in sinē
handē sijn alle eynden vā aertrijcke en
die hoetheyden der berghen siechi. **E**n
ghecrupst aenbeden. **W**ant sijn is dat
meer/en d; heeft hi gemaect en d; vrees
gelant heeft hi gefundeert/coemt laet
ons aenbeden en voor gode ned vallen
laet ons scrypen voordē here die ons ge
maect heeft/wāt hi is onse here god en
wi in sijn volc en scapen sijnre weyden
Coemt laet ons cristū **O**ft ghy huden
hoort sijn stēme en verhardet niet uwe
hertē gelyc dat v vaderē mij vtoerendē
inden dage der becoringe inder woesti
nen/daer mit uwe vaderen becoerdē en
proefden en saghen mijn wercken **E**n
gecrupst aenbedē. **H**eertich iaer was
ick naest desen ghelachte ende sprac al
toes dese dwalen inder herten/ en sien

bekenden niet mijn wegen en ic swoer
hem in mijnen toerne dat si niet en sou
den inghaen in mijn ruste. Coemt laet
ons. **G**lorie si den vader ende den sone
Als was inden. Ende gecrupst aenbe
den. Coemt laet ons christum gheu
gen ghegeestelt. **Hymnus.**

In dat liden ons herē daer den mē
schen salicheyt in ghegheuen wert
daer si onse vercoelingē en die begeer
te ons herten. **L**aet ons dragen in on
se ghedachten die pijnē ende versmade
nisse cristi/sijn doomen croone/sijn cru
ce/sijn naghelen/ende spere/ende die
alre heplichste wondē/die alle lof waer
dich sijn. **D**ie galle/azijn/ende bitter
heyt sijns doots/alle dese moeten ons
versaden ende soetelijc droncken makē
ende moeten ons veruollen met ducht
den ende met gloriosen vruchten. **W**ij
oefenen di gecrupst en bidden di vā al
onser herten/dattu ons wilste toeuoes

Gen den scaren der hepligen int eewige
leuē. **G**lorie si di here die daer hanges
inden cruce ende roepende opgaves di
nen geest / ende verlostes den verloren
werelt. **L**of ende eere spricristo verroft
en verraden metten tepken des vreden
gepassijt ter doot / sonder sake voor het
volck inder versmade galghe. **Psalm**

Wer om grinnen die hepdenen
ende dat volck dachten ydelheyt.

Die coningen der aerden toestonden
ende die vorsten quamen tesamen in eē
weder den heere ende weder sinē cristū

Laet ons ontween bieben hare bandē
ende laet ons wech werpen haer iock.

Die woent indē hemel salse berispen/
ende die heere salse bespotten **D**an sal

sprecken in sinen toerne / ende sijnre ver
woetheyt sal hise bedroeven **M**er ic bē

gheset een coninc van hem ouer sion si
nen hepligen berch predikende sijn ges
bot. **D**ie heere sprac tot mi du biste mi

sonne/huden heb ic di ghewonnen **A**ps
sche van mi ende ic sal di geuen dē heps
denen in erue / ende dijn besittinge die
eynden der aerden. **D**u sulstele rege
ren in een pseren roede / ende du sulste
dwingen als een potbackers vat. **E**n
nu ghi coninghen verstaet / en wert ge
leert die daer oerdelt die aerde. **D**iet dē
here in vreesen en vuroecht in hē in; be
uinghe. **E**nu aet die discipline op dat
als die here toernich wert niet en vders
ue vandē rech tē wech. **A**ls zjn toerne
vbarnet in couter rht / salich sijn alle die
gene die in hē betrouwē. **G**lorie **Ant.**
Die mannen sijn teghen mi op gestaen
sonder ontfermherticheit en si en spaer
den mijn siele niet / ic begaef mijn hups
ende liet after mijn erfensse / ic gaf mijn
ne wtuercozen siele inden handen mijn
re vianden. — **V**ater noster.
Vader onse die biste indē hemelen ge
heplichtwerde dinen naem coecomēde

si dñn rijk.

Aue maria.

Ghegruet bistu maria vol ghenaden.
vs. Dat gloriose liden ihu christi moet
ons bringhen totter blijscap des hemel
schen paradys. **Benedijnghe.** Here hiet
tet geue die benedictie. **Q**uermits dat
heplighe liden moet ons iesus christus
gheuen gracie ende benedictie. Amen

Plapas des propheten lesse.

In hem en was gheen ghedaente
noch schoonheyt en wi sagen hem
ende in hem en was geen aensichte/en
wi begeerden hem eenen verlmade en
de eenen alre verwoipenste der manne
eenen man der rouwen en der sericheyt
den. Weet dat sijn aensichte was als ee
verburgen aensichte en als ee vsmact
aensichte/waer om wij he voor niet en
achten/mer waerlic hi heuet onse siecte
en trancheyt op geboert/en onse droef
heyt heuet hi ghediaghen en wij rekē
den he te wesen als een malaetsch men

sche ende van gode geslagen ende ver-
nedert / mer hij is ghewondet om onse
boesheyt ende hij is ghepassyt om onse
quaetheyt die slagen ons vreden heuet
hi ontfanghen ende ouermits sijn liden
sijn wi ghesont ghewerden Mer du he-
re ontferme di onser **God si gheloeft.**
Respons. O ghi alle die daer biden we
ge liden aendenct en besiet oft eenighe
rouwe is gelijc als mijn rouwe. **ver. Aen-**
dent alle ghi luden / ende besiet mijn
rouwe. **Oft eenich rouwe. Glorie sy.**
Oft eenich rouwe. Heere hier gheuen
die benedictie. Ouermits dat heylighe
liden moet ons cristus geue gracie en
de benedictie — Amen.

Die eerste lesse.

Placus taste Iesum aē en geestelike
hem ende die ridders volchten een
trone van doornen ende setten se op sijn
hoest / ende omsloegen hem met een pel-
len cleet / en si quamen tot hem en sepdē

weest gegruet coninc der iode / en si be
decken sijn begheerlic aensicht en gauē
hē kinnebaclagen / en si spoghen in hē
en namē een riet en sloeghen sijn hoeft
Mer du heere ontfermt di onser. **G**od
sp gheloefc. **Act.** Die ouders des volcs
maecten raet dat si iesum met verrades
nisse houdē mochten en doden met stoc
ken / en met swaerdē ghingen si wt als
tot eenen moordenaer. **vs.** Die bisscop
pē en pharizeē v̄gaderdē raet d; si iesuz
mit verradenisse houden mochtē en do
den met swaerden en met stockē gingē
si wt als tot een moordenaer here hiet
geuē die b̄ndiccie. **M**it die v̄uecht des
hepligen crups toelepde ons die heere
totter bliscap des gewarigē lichts **Am.**

Die tweede lesse.

Die ridds namē iesum en lepdē hē
wtwaert en hi droech selue in cru
te en ginc wt totter stat diemē caluariē
hiet / si crupstē hē daer in twe and scalcs

ken die eē aen de rechter side eñ dander
aē die luster side. **Mer** du here ontferme
di onser. **God** si geloest. **Ael.** Als tot een
moordenaer sidi wt gegaē om mit te vā
gem. **Daghelic** was ic bi u leerende in
den tēpel/ eñ ghi en hiet mi niet eñ **siet**
gegeeffelt leydestu mi te cruce. **vs.** **Doe**
si die handen hadden geslagen aen ihū
eñ si hē hielen/ seyde hi hem **Daghelic**
was ic bi u. **rc.** **Heere** hiet geuen die be
nedictie **Die** besprengenisse des bloets
cristi si ons sailchept eñ beskermenisse
Amen. **Die derde lesse.**

Demaels doe ihūs wist dat te hāt
alle dingē vuolt warē / doe seyde
hy/ mi dorst/ eñ si namē eē spōgie eñ des
dēse om eē riet eñ voldēse mi; edic eñ ga
uent hē voor sinē mont/ eñ doe ihūs dē
edic genomē hadde seyde hi **Het** is al v
uolt/ eñ met genepchdē hoofde gaf hi si
nen geest. **Mer** du here ontferme di on
ser. **God** si geloest. **Ael.** **A**ls eē lā is hy

geleit ter doot en doe hi qualike gehan
delt wert en loeck hi sinen mont niet op
hi is gelenert ter doot/op dat hi leuēde
maken mochte 39 volck. **vs.** Hi gaf sijn
siele ind doot en hi is geacht ond de mel
dadige. **Op** dat hi leuende mocht makē
sijn volck. **Glorie** sy den vader ende den
sone ende den. **Op** dat hi. **Psalm**

Di god louē wi/wi benedien di hes
re/wi bekē di here coninck der co
nigen **W**i bekennē di here die gecru
tet biste eenē alre gloriosen beleeder en
eē wondlike vlosser. **D**u die ons vlost
hebste met wistortē dūns bloets. **H**ee
re du biste waerdich te ontfangē lof en
bndiccie **A**lle vlepste moet di verblidē
Alle dat leuende is moet dī belien/lo
uen/glorificerē/en benedien in ewiche
den. amen. **Die laudes.**

Dere iesu criste wi aenbeden di/en
wi benedien di/wār du ouermits dinē
hepligen cruce verlost hebste die werlt.

Ontferme di onf die gepaffist biste ont
ons. **G**od wilt dencken in mijn hulpe.
Heere om mi te helpen haeste. **G**lorie
den vader ende den sone ende de hepl
Dien geest. **A**lst was. **Psalm**
Here hoe lange sulstumi vergeten
int epnde/hoe lange keerstu dij aeficht
van mi. **H**oe langhe sal ick rade setten
mijre sielen rouwe in mijnre herte des
dages **H**oe lange sal mijn viant verho
get werden ouer mi/sich en hoor mi he
re mijn god. **V**erlicht mijn ogē op dat
ic niet en slape ind doot/op di mij viant
niet en segghe ic hebbe macht ghehadt
tegen hē. **D**ie mi bedroeuē sullen vblj
dē/ist dat ic beroert worde/mer ick heb
be gehoorit dijn ontfermhertich; **M**ijn
herte sal veruroechdē in dijn hepl/ic sal
singen dē here die mij goede dingen ge
geuē heeft/en ic sal singen den naē des
ouerstē here **G**lorie si. **A**lst was
Verfmadenisse en anxt hebben mi ghe

daen ende dpe heere is met mi als een
sterck stryder.

Hymnus.

O Alse schare moet blidelijck louen
xpm dē beled dpe ons vlost heeft
ouermits dz cruce en die hemelste scare
moet hē vblidē met loue **O** ihū onse ver
loffinge die stercke pine des doots en dz
wstoutē dhs bloets moet onse hertē be
roerē op datse di soecken. **O** ie eewige
bequame gauē xpi sijn ons gegheuen
ouermits die geesselen die spekelen die
slagen en die salige wondē **O** heplige
maker der sterrē dat bloet dñre wondē
in welckē bloede wi alle gewassē sijn
dat moet onse hertē beroerē dat wijt be
screpē moetē. **O** behoud wilt ons droc
ken makē metten lidē des doots / ouer
mits welcken lijden du ons gelouighe
menschen geuen wilste die salighe blij
scap **L** of en eere si xpo vercoft en verra
den met eē tephē des vreden / gepassēt
ter doot sonder sake voor dat volc in die

verlmade galghe. Amen. **Capitel**

Dier om wilt dich ouerdenckē den
here ih̄m x̄pm hoedanige weder
spreekige hi geledē heeft vandē sondarē
op dat ghi in uwe gemoede niet moede
en wert onblinēde. **God sy geloest. vs.**
Hi heeft syn aensicht gegeuē diē sloech
sijn siele is veruolt met verlmadenisse.

Zacharias sanc. — Benedictus.

O hebenedijt si die heere god vā Is
rael/wāt hi syn volc geuandēt en
vloft heuet. **S** n̄ hi heuet os opgerecht
dē horē d salichz/in dauids huis sijns hi
des gellachte. **A** ls hy gesproken heeft
wren mont synre hepligher prophete/
die van begin der werelt geweest heb
ben. **S** alicheyt vā onsen viandē en vā
alle der gheenre handen die ons haten
O m te doē onsermherticheyt met on
sen vaderen/en te gedencken synre hei
ligher ghelofien. **O** en eet die hi swoer
tot abrahā onsen vad d; hi ons hem sels

nen geuen wilde. **O**p dat wi sond' ang
te verlost vande hande onser viande he
dienē soudē **I**n heplicheyt en in recht
naerbicheyt voor hem alle ons daghen

En du hinc du biste eē propheet des os
uersten ghehietē / want du sulste voor
gaen voor dat aensichte des heren te be
repdē sijn wegen. **G**e geuen wijsheyt

des salichepts sinē volck / in v'giffenisse
haerre sonden **M**ecten binneusten der

ontfermhertich; os gods daer ons mes
de geuandēt heeft die wten hoghen op
ghegaen is. **O** here inlichte den genē

die in duysternissen sitten en indensche
me des doots te lepdē onse voete inden

weg des vreden. **G**lorie sy den vader.

Ant. **G**od en heuet sijnen eenighē sone
niet gespaert mer hi heuet hē voor ons

allen ghegheuen. **H**ere v'hoort. **E**nde
mijn. **L**aet ons bidden. **Collect.**

Dere iesu criste des leuenden gods
sone die ter mettēht stondes ghe

bonden vandē biscop der todē/vandē
wreden knechte ontfingeste den kinne
baclach/eñ lierse di gebonden ende ge
uangen leyden totten anderen biscop
ende alle dien nacht doegedestu veel la
sters ende verdriets eñ herodes dñnen
discipel pieter dy lochenē eñ saecht hem
aen ontfermelijc met dñnen ghebenedi
den ogheñ/so dat hi deerlic weende. **W**i
bidden di o genadige here/sich aen ons
onsaligen sondaren mettē ogen dñne
ontfermherticheit/eñ doet os onse son
den so volcomelijc bewenē/dat wy gra
tie eñ glorie voor di mogē vercrigē. **D**ie
leefs eñ regneers in gode dē vad in een
nicheyt des hepligen geests een god in
eewichedē. **A**me here verho. **S**ebenes
dijt si **J**esus **C**hristus soen des leuendē
gods/eñ die soete moed eñ maget ma
ria eñ alle dat hemelste hof. **Oratie.**

O Alre heplichste moed eñ maghet
maria om dat anxtelike versuchē

ten daer v herte af beuede / doen du ver
naemste dat dijn eenighen sone **J**hesus
Christus vanden quaden menschen ge
uanghen was ende ghebonden en mit
verfmadenisse gegheuen dē swaren toe
mente. **H**elpt mi dat mijn herte vā mij
nen sonden werde beroert tot gewarē
rouwe / op dat ic in die vre van mijnre
doot tottē toecomendē stadt des viants
mij niet en derf varen noch ouermits
beweghinge mijnre conciencien tegen
dat aēschijn des anytelikē rechters moet
beuen. **M**er dat ic zij vriedelijc aēschijn
moet scouwē en met hē onsprekelijc en
sond epnde vblidē **A**men. **H**ere ver. **G**ene
dien wi den heere. **G**od si geloefc. **A**lle
gelouige sielen moetē rustē in vreden

Te priem tijc.

Dere iesu xpe wi aenbedē di / en wi
biddien di / want ouermits dijn heplige
cruce hebstu verlost die werelt. **O**nters
me di onser die ghepassijt biste om ons.

God wilt dencken in mijn hulpe **H**ere
om mi te helpen haeste **G**lorie si dē va.
Alt was. ————— **Hymnus.**

ODu sone der gerechticheyt die ge
deckt wert dijn aensicht in eenē
doeck/bespot met geboghen knien / en
ghepinicht met slaghen **W**i bidden di
naerstelijc dattu ons wilt ghenadich
sijn / en ouermits dijne goedtierenhē
wilt ons lepdē totter blischap. **L**of en
eer si cristo vercoft en vraden met eenē
teiken des vreden gepassijt ter doot son
der sake voor tolc in die versmadē gal
ghe. **A**men. ————— **Psalm.**

OErdelt mi god en ondschepde mi
sake vandē onhepligen volcke en
vanden ongerechtē mensche. **W**āt du
biste god mi stercheyt waer om hebstu
mi vdreuē / en waer om gae ic droeuich
als die viāt mi piniget. **S**epnde wt dij
licht en dijn waerhē si hebbē my gelept
en toe gelept totten hepligen berge en

In d'ijnen tabernakel. **E**n ic sal ingaen
totte outaer gods tot gode die vbljdet
mijn loeget. **I**c sal di belien ind herpe
god mij god/waer om bistu bedroeuert
mij siele/en waer om verstoerdestu mij

Hope in gode wat ic hem noch belien
sal salichgeuer mijns aensichts/en mij
god. **G**lorie sy den vader en de sone en
den heyligen geest **A**lst was inden be
ginne en nu en altoes/en ewelijc sond
epnde **Ame. Ant.** Mijn god mij hulper
ic en heb mijn aensichte niet afgekeert
vanden gheenen die mi begrepen ende
in mi spogen en daer om en ben ic niet
geconfusst. amen. **Capittel.**

Verbljct v ghi die dat liden xpi dra
ghet op dat ghi in die openbaringe sijn
re glorie v verbliden moget **G**od si ges
loeft. **Hel.** Die geest ons monts xps die
here is geuangen. **vs.** Om onse sonden
is xps die here geuange. **G**lorie si de va
der en den sone en de heylige geest **D**ie

geest ons monts xps die here is geuar
gen. **us.** In voorlette kē die blyſchap en
leet den doot/ en verſmade alle confuſ
Heere verhoort mijn ghebet. **Collett.**

Nere iesu criste sone des leuendige
god/ die te priem tijt werdte ges
bracht pilato dē rechter en gedoechdes
dat alre wreeste ordeel wi biddē dñ oot
moedelick/ dattu ons onsalighe wilt re
hulpe comen inden laetste ordel dat wy
dā niet en werdē vdoemt metter ewig
ger pinē/ mer dat wij moeten verdienē
verſellet te werdē met dñne saligē indē
ewigē leuē Die leefs en regneers met
gode den vader in enichept des heplige
geests een god in ewichept **Amē.** Heere
verhoort mijn ghebet/ ende. **G**hebene
dñt si ihūs xps die sone des leuendigen
gods/ en die soete moeder en maget ma
ria/ en alle dat hemelsche hof. **Gracie.**

Oure soetste moed en mag; maria
om dat sware vsuchten en dte seri

ge tranē daer du mede werdes bestoit
doestu sages ih̄m xpm̄ dinē eenigen so-
ne presenterē voordē valscē rechter en̄
sond ontfermen geslegē met swarē wō-
dē versprekē en̄ lasterlijc bespottē/vcris-
ge mi van dinē lieuen kinde serichepde
van mijnē sonden en̄ tranen vā saligen
rouwe/helpt mi dat ic vandē viant nim
mermeer en werde bespot/noch vā sijn
sware becoringe ghegeesselt en werde
nae sinen wille noch mit minē sondē ge-
bracht beuēde voordē rechter/mer vcris-
ge mi/dat ic my seluen ordelen moet in
dit leuē en̄ met warachtigher penitens-
cien mi gheesselen moet. Am̄ Heere vers-
hoort mijn ghebet/ende. Benedien wi
den here/god si geloest. Alle ghelouige
sielen moeten ru. 10. **C** Te terte tijt.

Dere ih̄u xpm̄ wi aēbedē die en̄ wi ge-
bēdien di/want ouermits dijnen
hepligen cruce hebstu verlost die werlt
ontferme di onser die gepassijt biste om

ons. **G**od wilt dencken in mijn hulpe.
Here om mi te helpen haeste **G**lorie si
Als was inden be. — **Hymnus.**

O Du criste du werste geleit te tercie
tijt totter pinen te dragē dñn cruce
te op dinē scouderē voor ons onsalighe.
Ghifft ons di alsoe te minnē en heilich
lic te leuē / op dat wi moeten waerdich
werdē te gebuik ē die rust des hemellicē
vads lanc. **L**of en eere sy. — **Psalm.**

O God hoor mijn gebet als ic bidde:
vā anrte des viāts vlosse mñ siele.
Du hebste mi bescermt vander verga
deringe der quader / en vā menichuou
dicheyt der geenre die quaetheyt doen.
Want si hebbē haer tongen scherp ges
maect als een swaert si spandē haer bos
gē een bitter dinc om te schieten in heps
melicheyden den onbeulectē **H**aesteli
ken sullen si hē schieten en en sullē niet
ontsien / si hebbē hem vast gemaect een
scalcke reden **S**i vtellden om te huden

die stricken si sepdē wie salse sien **S**i on
derlochten boeshepden/si hadden ghes
breck in haer ondersoekingē **D**ie men
sche sal gaen cottē hogen herte/eñ god
sal verhoget werdē. **H**aer monden zj
ghewerden scutte der cleenre kinderen
eñ haer tongen zj ghecrant weder hē.

Alle zj si bedroeft diese saghen eñ alle
mensche ontsach. **S**i verteldē die wer
ken gods/eñ sijt daden verstonen si.
Die rechtaerdighe sal verblijden in
den heere eñ sal in hem roepen/eñ alle
die gherechtighe van herten sullen ges
louet werden. **G**lorie si. **ant.** Die here
is gelepdet ter doot gelijc als een scaep/
eñ hi en loec zj mont niet op. **Capit.**

Christus is ghepassijt voor ons eñ
heeft ons exempel gelaten op dat
wi sijn voetstappen sullen na volghen.
God si geloeft. **kel.** Hi voor sette hē die
blijscap. **us.** **E**ñ leet die doot. **G**lorie sy
den vader eñ dē sone eñ den heplighen

gheest. **H**y voorsette hem die bliscap en
leet den doot. **vs.** **H**i is gheoffert/want
hi woude/ende hi loet sinen mont niet
op. **H**eerē verhoort/ende mijn roepen.
Laet ons bidden. **Collect.**

Here iesu criste sone des leuendige
gods/die te terciē tijt waerste ghe
lept totter pinē des cruces om salicheit
der werelt/wij bidden di deuotelijcken
op dattu ouermits die cracht des hepligē
gē lidēs wilste af doen onse sondē/en lei
den totter glorien dīnre vrisenis. **D**ie le
ues en regneers met gode dē vader in
eenichept des hepligē geests een god in
eewicheyden. **Amen.** **H**ere verhoort mī
gebet/ende. **G**ebndyt si xps iesus sone
des leuendigen gods en die soete moedē
endē maget maria/ende alle dat hemel
Osche hof. **Amen.** **Oratie.**

Alle goedtierēste moedē en māget
maria om die sware pijnē en anrte/die
v herte droechde doe die iode riepē cruy

sten truppen / en daer om uwē eenigē
sone ihūs cristus die wert totter doot vō
verdelt / en tottē bitterē tormēte des cru
tes helpt mi indē grotē anrte daer mijn
lichaem sal werdē gepinicht vā siecten
mijn siele aen die eē side sal sijn bewegē
vandē viant en aē die and side dē stren
gen rechter helpt mi daer maria dat de
sentencie vander eewiger doot tegē mi
niet en werde ghegeuen / op dat ic niet
ouergeleuert en werde ter pñnen indē
eewigē brande. amē. **Heere** verhoort
mijn ghebet ende mijn roepen. **Gene**
dien wi den here **God** si geloeft alle ge
louighe sielen moeten rusten in vreden.

Te serte tijt.

Here ihū xpe wi aenbeden di en wi
ghebēndien di / want ouermits dij
nen heplighen cruce hebstu verlost die
werlt / ontferme di onser die om ons ges
pinicht biste. **God** wils dencken in mī
hulpe. **Heere** om mi te helpen. **Glorie**

nden. **A**lt was inden be. **Hymnus**

Iesus is om ons aenden cruce ghesclommen in welckē cruce dat hem dorste en̄ zyn heplige handen en̄ voete werden dorgrauen met nagelen. **H**er en̄ bñdichte moet zyn den here gecrupst die ons met zjre pinen vlost heeft vand allendicheyt. **L**of en̄ eere si xpo vcocht en̄ vradē met een teekē des vreden ghepassij: ter doot sonder sake voor tvolck in die versmade galghe amen. **Psalm.**

Ich heb geloest daer om heb ick ghesprokē/maer ic ben vnedert. **I**ck heb gesept in minē ouerganc/alle mensche is logenachtich. **W**at sal ic dē here wed geuen voor alle dat hi mi wed gaf. **I**c sal nemē dē kelic des hepls/en̄ ic sal aenroepen dē naē des heren. **I**c sal weder geuen dē here mij belofte voor alzj volc/die doot zjre hepligen is dierbaer in zj aensichte. **O** here wāt ic dij knecht ben/ic ben dij knecht en̄ een sone dijns

re deernen. **D**u hebste gescoert mine
banden ic sal di offeren een offer des los
ues: en ick sal aenroepen den naem des
heren. **I**ck sal mijn begheerte weder
geuen in teghenwoordicheyt alles vol
kes: inden breeden inganghe des hups
int midden vā di hierusalem. **Glorie si.**

Hist was. **an.** Di setteden bouen zijn
hoofd een tytel gescreuen: **J**esus vā na
zareth coninc der ioden. — **Capitel.**

Du verootmoedichde hem seluen en
is ghehoorsaem ghewerden voor
ons ter doot. **G**od si gheloeft. **Hel.** Hi is
gheoffert wāt hi woude. **us.** En hi en
loefsinen mont niet op. **Wāt** hi woude
Glorie si den vader en dē sone. **Hi** is ges
offert. **us.** **Hi** gaf ouer zijn ziele ind doot
en hi is gherekent metten misdadigen
Here verhoort mijn ghebet / en mijn

Droepen come tot di. — **Collect.**
Gre iesu chuste soē des leuendige
gods die ter laester vren waerste naect

gemaect te truten van dinē clederen be
roeft getrupst in handen en voete met
scarpē nagelen doorboot en du voor
dinē crucers badeste / en du vandē ouer
sten tammerlijc mishandelt waerste en
oock vandē quade schaker versproken
waerste / en vandē anderē scaker oetsul
dicht die di ootmoedelic badt om dī rīc
En du sorghe droeghes voor dīn lieue
moed die bitter weende en voor dīnen
lieue en seer gheminden iongher die bi
haer stont / en di onconde gegeue is dat
tu die sone gods biste / die werlt verdor
kerde vand' sonnē / die haer schinen liet
vand' aerde die beefde / vand' grauē die
ontdedē / vandē steenē die spleten: vand'
den cleder des tēpels dat scoerde: vandē
ridder centurio die sprac: dese is waer
lic die gods sone. **W**i biddē di genadige
en ontfermhertige god: dattu ons niet
en begeues nu noch i die vre onser doot
mer gewaerdige ons te ontsaen in dīn

rijc. Die leefs en regneers met god dē
vād in eenicheyt des hepligē gheest een
god in eewichedē amē. Heere verhoort
mijn gebet: en mijn roepen come tot di
Gebēdht sp ihūs xps sone des leuendē
gods en die soetemoeden maget maria
en alle dat hemelſce hof. — **Oratio.**

O Alre minlicste maghet maria om
dat swaert des rouwē d; dñ heplis
ge siele doorgic: doe du dinē alre edelstē
sone saechste naect hangē aendē crupce
met nagelen doorboort met sinen prech
osen bloede bestort en ouer al met men
gen wonden doorboort: helpt mi d; mi
siele metten swaerde des mededoegēs
moet werden doorsteken: ende metten
spere der godliker minnē doorwōt: also
dat alle mijn bloedighe sonden moeten
drūē wt mijnre herte: op dat ic werde
suuer vā sondē en geciet met godliken
werckē en met mijnre gedachtē verhes
uen vā desen allendighē dale ten hemel

sthen goede op dat als dē laetsten dach
coemt dat ic daer gheraken mach met
ziele en̄ met lijf amen **H**ere verhoor mī
ghebet / ende mīn roepen come tot di.
Benedien wi den heere. **G**od si geloest.
Alle ghelouighe sielen moeten rusten
in vreden amen. **¶ Ten oen tijt.**

Dere iesu christe wi aenbedē di en̄
wi ghebenedien di / wāt du ouer
mits dī heplige cruce hebste verlost die
werelt / onferme di onser / die gepassgt
biste om ons. **G**od wil dencken in mīn
hulpe. **H**eeere om mit te helpen haeste.
Glorie si dē vader en̄ dē sone en̄ dē hepl
lighen geest. **A**lst was indē beghinne
en̄ nu en̄ alle tijt en̄ ewelic. **hymnus**

Dat salige līdē christi moet zīn ont
se verlossinge en̄ ouermits dat līdē
den moet ons berept zīn die hemelsche
blīscap. **G**lorie si di here die daer han
geste indē cruce en̄ dinē geest al roepen
de op gaues en̄ vlostes die vlozē werelt

Lof en eere si christo vertocht en vras
den met een teeken des vreden ghepals
sijt totter doot sonder sake voort volc in
die vsmade galge amen. — **Psalm.**

In di heere heb ic ghehoept niet en
moet ic ghescent werden in ewighe
heyt vrie mi in dijre gerechtichz. **D**es
gedij dor tot mi haeste om mi wt te nes
men. **W**es mi in gode een beschermer
en in een hupse der toeluchticheyt/op
dattu mi behoudes **W**at du biste mij
stercheyt en mij toelucht en om dinen
nae salstu mi beledē en voedē. **D**u sul
ste mi wtleyden vandē stricke datse mi
vhudē/wat du biste mij bescermer **I**n
dinen handen beueel ic minen geest du
hebste mi vlost here god der waerheyt
Glorie si dē vad en dē sone en dē heplis
ghen geest. **A**lst was inden beghinne
en nu en alcht en ewelick sonde eynde.
ant. **J**esus riep met ludō stemmē vad in
dinē handē beueel ic minē geest. **Cap.**

Oristus is eenwerf gestouen ont
onse sondē/die rechtuairdige vor
re die onrechtuairdige op di; hi ons sou
de offeren gode pa wij die den vleysche
ende lichame ghestouen sijn ende leuē
de sijn den geest. **Ref.** Hi gaf inder doot
sijn siele. **vs.** Ende wert gerekent met
ten misdadighen sijn siele. **Glorie** si den
vader en den sone en den hepligē geest
hi gaf indē **usikel** Waerlijc hi heeft oude
quellinge op geboort: en hi heeft gedra
gen onse droefheyt. Here verhoort mij
gheber: ende mijn roepen. **Collect.**

Dere ihū criste sone des leuendigē
gods die te noē tijt indē cruce mit
wtgerechten armen gode dē vad op ga
nes dinen geest en metten sloetel dijns
doots dat paradys oploekes: wilt ons
vlenē dattu in die vre os doots onse sie
letot di ontfermelijc doest comen du die
warachtelic eē paradys biste. **Die** leefs
en regneers m; gode den vad in eenich

hept des hepligen gheest een god in een
wicheden amen. **H**ere verhoort mijn ges
bet/ en mijn. **B**enedijt si iesus christ?
sone des leuendē gods/ en die soete moe
der en maget maria en alle dat hemels
sche hof. **A**men. **Oratie.**

O Alre edelste maget maria om den
tammer en toiment daer dū geest
mede was bewaert/ daer du stondes bi
dē cruce/ en iesum christum dinen lieue
sone in anrte zjre doot hoordeste roepē
mer luder stemmē/ dū lieue moeder sint
te lan beuelende en sinen geest offerens
desinē vader/ helpt mi maria in die vre
mijre doot/ als mij tonghe di niet meer
aen en sal mogen roepen. **A**ls dat gesich
te mijre ogen sal vergaen en mij ooren
doven/ en al mij sinnen en crachten sub
len onbreken/ dan ghedencket alre soet
ste maget maria/ dat ic v nu stontē mijn
gebeden voor die oren uwer goederties
renhept/ en wilt mi helpen inder groos

ter noot en wilt minen geest dinen sone
beuelen dat ic ouermids hē met uwer
bede ontgaen mocht die ewige pine d
hellen en moet werden gebracht totten
ruste des ewigen vaders lanr. amen.
Here verhoort mijn gebet/ en mijn roe
pen come tot di. **Benedien** wi den here.
God si geloeft. Alle gelouige zielen moe
ten rusten in vrede amē. **Te vespertijt**

Dere iesu chuste wi aenbedē di en
wi gebenediē di wārtu ouermids
dijn heplige cruce hebste verlost die we
relt/ onsermedionser die ghepassijt bi
ste o ons. **G**od wil denckē in mijn hulpe
here om mi te helpen haeste. **G**lorie si
den vader en den sone en dē heplighen
geest. **A**lt was inden beghinne en nu
en alcht en ewelic sond epn. **Psalm.**

Iben vblit in desen die mi gheseyt
zijn/ wi sullen gaen int hups des he
ren. **O**nse voeten stonden in dinen wij
dē salen hemelste hierusalem. **D**u biste

hierusalem die getimmert werdes als
een stad welker gemeenscap te gad is
in eenich een. **W**āt daer zj si op gedont
men die gheslachten die geslachten des
heren die luden van israël om te belien
den naem des herē. **W**āt daer die stoēs
len in: gerichte sullen sitten die stoelen
zj op dauids hups. **B**idi die ten vrede
zj hierusalem/ en oneruloedicheyt si
den genen die di minnē. **O**uermits dij
cracht moet vrede werden en euerloe
dicheyt in dinē toern. **H**ierusalē o mijn
broederē en mij naesten/ heb ic vrede vā
di ghesprokē. **O**m des heerē hups ons
gods heb ic goede dinghen di ghesocht.
Glorie si. **an̄c.** **H**erere du biste waerdich
te nemē dat boec en openbaren zj heps
melicheyt wāt du biste gedoot en hebste
ons vlost in dinē bloede. **hymnus.**
O Jesu een vlosser alre mensche die
ontbondē hebste die knopen d̄ son
dē metter swaerd pinen des doots leys

4
de ons totten warachtighen vrede iesu
rone der maechden. **O** iesu chrisste alre
hoechste du hebste gedronckendē alder
bittersten drac der gallen aenden cruce
om onse sondē. **O** waerde iesu een goe
dertierē coninc en een geselle des vads
lichts du hebste die riuieren des bloets
wt gestort indē bitterē autaeer des crup
tes. **O** waerde bloet christi die waerste
een vderuer des nhdigen viat ghif ons
te dorstē en te comē tottē auōcmael des
voorsienigen lamis. **T** of en eere si rpa
vcocht en verradē met eē tepkē des vres
den gepassht ter doot sonder sake voor
volc in die vsmade galge amē. **Capit.**

S hebben ghesien den heere iesum
cristum gecroēt met glouen en met
eerē o dat sware en bitter lidē des doots
op dat hi smakē soude dē doot voor alle
menscē ouermits die grē gods **God li.**
vi. In gaf sijn kinnebacken dē ghenen
den sloeghen. **S**ijn ziele is veruolt met

verfmadenisse.

Magnificat.

Wijn ziel maect groot den here. **E**n
mij geest heeft hē hoge vuroecht
in gode mij hepl. **W**at hi heeft aenghe
sien die oetmoedicheyt zjre deerne/ liet
daer vā sullen mi salich hieten alle ghes
boorten **W**at hi heeft mi grote dingen
gedaen die machrich is/ en sinen heplis
gen naē. **E**n zj ontfermherticheyt is
vā gellachte tot gellachte/ dien die hem
ontsien. **H**i heeft macht ghedaen in sin
nen armen/ hi heeft verstroeyt die hos
uaerdige vā gedenckenisse zjns herten.
Hi heeft afgelet die machtige vanden
stoele/ en hi heeft vheue de ootmoedige
Die hungerighe heeft hi veruolt met
goede/ en die rijkē liet hi ydel **H**i heeft
oncsaen israël zj kint/ hem ghedachte
zjre ontfermherticheyt. **A**ls hi ghes
proken heeft tot onsen vaderē abrahā
en zjn gellachte vā beginne. **G**lorie
si den vader en den sone en dē hepligen

geest. **I**st was inden beghinne en nu
en alroes en ewelic sonder eynde amē.
ant. Die goede harder is vā hene ghes
schepdē die zyn ziele sette voor sinen lams
mere n en heeft hē gewaerdicht te ster
uen voor syn scapen. **H**ere vhoor mī ge
bet/ en mī roepen come tot di. **Collect**

DEre iesu christe sone des leuenden
gods die te vespertijt werdes van
den cruce genomen en woudes ontfan
ghen werden indē handē dīnre lieuer
moeder/ ghif ons genadelijcken dat wi
den last onser sonden moeten afleggen
op dat wi waerdich mogen werdē te co
men voor dat heplighe aenschijn dīnre
godlicker mogenthept. **D**ie leues en re
gneers met god den vader in eenichept
des hepligen geest een god in ewicheit
den amē. **H**ere vhoor mī gebet/ en mī
roepen come tot di. **G**ebenedijt si iesus
christ? sone des leuendigen gods en die
soete moeder en maget maria en al dat

hemelsche hof amen.

Gratie.

O Alre repnste maget maria om dat
weenlücke lichten en screpen dat
uten gronde dijns eygen hertē spranc/
en di niet onthouden en conste doe du al
so wi goedertierlic gelouen wilste met
rouwen op dat doode lichaē dñs eenge
boren soens doe hi vandē cruce wert ge
daen wiens aenschijn te vooien schoon
en daer was nu beuaen saghes metter
doot verwē en al geswollē vā swariche
de der bitter slagen en al vol wondē ges
wont. **H**elpt mi dat ic nu mī quellinge
vā minen sondē so moet helē met eē plei
ster vā warachtigen rouwe als die tijt
sal comen dat mijn lichaē sal vrotten en
vūuplen dat mijn ziele gecleet werden
moet met onnosselhedē en verciert met
schamelheden dat wi waerdich werdē
te russen en te hessen dinen lieuē sone ie
sum christū. **D**ie daer leeft en regneert
mette vad in eenich; des hepligē geests

In der eewicheyt Amen. Here verhoort
mijn ghebet/ en mij roepen come tot di
Benedien wi den here. God hebbe lof.
Alle ghelouwighe zielen moeten rusten
in vrede amen. **Te compleet wt.**

Dere iesu xpe wi aenbede di en wi
gebenedien di/ wāt du ouermits
dinē hepligē cruce hebste vloft die werlt
ontferm di oser die gepafft biste o ons

Bkeer os god onse heplgeuer/ en
keer omē toern vā ons. God wil
denckē in mij hulpe/ here om mi te hel
pen haeste. **Glorie. A llt was. Psalm.**

Die here regeert mi en mi en sal n;
gebreken/ inder stadt der wepde
daer hi mi sette **O**p dat water der wed
makinge heeft hi mi op gheuoet/ en hi
bekeerde mijn ziele. **H**i leyde mi voort
op die paden der rechtuerdicheyt om si
nen name. **O**ft ic wanderde int midts
der sceme des doots/ ic en sal quaet niet
ontsien/ wāt du here met mi biste. **Dij**

roede en̄ dñ staf/die hebbē mi getroest.

Du hebste een tafel bereept voor minē
aensichte/weder den ghenen die mi bes
druckē. **D**u heues vet ghemaect mijn
hoofc in olie/en̄ mijn kelic die droncken
maect hoe claer is hi. **E**n̄ dine ontferm
hertichept sal mi na volgen alle die da
ghen mijns leuens. **E**n̄ op dat ic wone
inden hupse ons heren in lanchept der
daghen. **G**lorie si den vader en̄ den so
ne en̄ den hepligen geest. **A**lst was in
den beghinne en̄ nu en̄ altoes en̄ ewes
lic sonder eynde amē. **ant.** **W**i sullen hē
bescrepē als een eengeboren sone/wāt
die onnosel here is ghedoot. **Hymnus**

O Wonderlike coninc de doot lages
indē graue gif ons in di te rusten
en̄ di altoes lof te geuen. **H**eere coemt
ons te hulpe die du vlost hebste met dis
nen bloede en̄ lepde ons totter ewiger
blyscap des vreden. **L**of en̄ eere si chris
to vercoft en̄ vradē met een tephē des

bieden ghepastijt ter doot sonder sake
voor volck in die versmade galge aenē.

Capitel.

O Christus is gepijniget inden vleys
sche en werdet ghi gewapent met sel
uen liden met gedachte. **G**od si geloef.
us **S**chulste wi aenbeden en bēdien di
wāt ouermits dī heplige cruce hebstu
die werelt vlost. **A**nnē **d**inwies.

Na laet here dinē knecht/in vrede
na dinen woorde **W**āt mī ogen
hebbē gesien mī heplgeuer **D**ien du
bereyt hebste voor alle des volcs aēsich
te **E**en licht is tot een opēbaringe der
heidenē/en tot glorie zīs volcs vā israēl
Glorie si dē vader en dē sone en dē heyl
ligen geest. **A**lst was indē beginne en
nu en altoes en ewelic sond epnde aen.
ant. **S**chulste behouder make ons ghe
sont/wi die oefenen dī alre heplichste li
den/op dat wi ouermits dījn liden bes
schermt mogen werden vandē laghen

der vianden ende di alleen moghen bes
haghen ende rusten moghen in vriedē.
Here verhoor mij / en mijn roe. **Collecte**

Dere iesu chüste sone des leuendighen gods / die ter laetster vrien des
dages rustes inden graue en van dijns
re rouwichster en droeuichster moeder
en ooc vā anderen wijuen werdes bes
weent en bescrepet / wi bidden di ghif
ons te oueruloepen met tranen dijns
lydens en met alre innichept des hertē
dijns bescrepen en dij ljdē altoes verschij
met barnender begheerten te houden.
Die leefs en regneers met gode dē vad
in eenichept des hepligen geests ee god
in eewichedē amen. Here verhoor mijn
gebet / en mijn roe. **Benedijt** si iesu
chustus die sone des leuendighen gods
en die soete moeder en maget maria en
alle dat hemelsche hof amen. **Gratie.**

O Waerde maget maria o dat suchs
ten en onsprekelick weenen daer

Dine ziele mede gequest wert doe du din
nen sone den eenighen troest dijne ziele
len sageste begrauen keer dijn ooghen
der ontfarmherticheyt tot mi in desen
allendighen dale der tranen. **O** my toe
uerlaet wilt mi tonen iesum dinen sone
na deser allende op dat wi vā onser scoē
heyt werden gheworpen als een vuple
crenge en begrauen. **O** my toeuerlaet
eer dat ges. hiet ouermits hulpe dijne v.
dienstē mettē heiligen sacramēte moet
worden bewaert en met salich eynde
vā hem shepden en eewelick met hem
regneren. **D**ie leues en regneers met
god dē vader in eenicheyt des hepligen
gheests een god in eewicheden amen.
Here vhoort en my roepen. **B**enediē wi
dē here. **G**od si geloef. **A**lle geloouighe
zielen moeten rusten in vrede. amen.
Die soete naem ons liefs herē iesu chri
sti en iure waerder moeder maria si ge
benedijt nu en inder eewicheyt amen.

Ote ghetijden vande heyligen geest



Dere du
sulste op
doen mi lip
pen/ en mine
monc sal voor
condighen di
lof. **G**od wil
denckē in mi
hulpe. here o
mi te helpen
haeste. **G**los
rie si dē vader

en den sone ende den heylighen gheest.

Alst was indē beghin. **C**onmunicorū

Alleluya die geest des heren heeft ver

volt den omnegan der aerden. **C**oemic

laet ons hem aanbeden alleluya.

Coemic exultem: 10.

Oemc laet ons zeer veruruechdē

ten here/ laet ons iubileren gode

enlen heylgeuer/ zij aensichte laet ons

te vorē begrīpen met belien en laet ons
met psalmē dats met louesange roch hē
volhertelike bliscap hebbē. Alleluya die
geest des herē heeft v̄uolt den omganc
der aerde. **C**oem laet ons hē aenbeden
alleluya. **W**āt god is groothere ende
groot coninc op alle die gene die godlijc
sijn wāt die here en verdrīft niet; sijn volc:
wāt in sijn handē; sijn alle epndē vā aert
rijc en al die hoetheit der bergen siet hi
Coem laet ons **W**ant sijn is dat meer
en dat heeft hi ghemaect en dat droghe
lant heeft hi geuesticht coēt laet ons hē
aenbeden laet ons voor gode ned vallē/
en laet ons screepen voor dē here die ons
gemaect heeft; wāt hi is onse here en on-
se god en wi sijn volc en scapen; sijn re-
weyden **A**lleluya die geest des herē. **ut.**
Oft ghi hudē hoordet; sijn stemme en v̄
hart niet v hertē gelijc dat uwe vaderē
mi v̄roernden indē dage der becoungē
inder woestinen daer mi uwe vaderen

betoerden en proefde en sagen mijn wer-
ken. **Coemt** laet ons. **ii.** **Veertich** iare
was ic naest desen gheslachten en sprac
altoes dese dwalen ind herte en si en be-
kenden niet mijn wegen en ic swoer he
in minen toerne **dat si niet en soudē gaē**
in mijn ruste **Alleluya** die geest des. **ii.**
Glorie si de vader en de sone en de hey-
lighen geest. **Alst** was indē beghinne
en nu en altoes en ewelic sond epnde.
Coet laet ons **Alleluya** die geest des he-
re heeft vuollet die omganc der aerde.
Coet laet ons he aen. **alleluya. Psalm**

Slich is die man die niet afgegaen
en is inden raet der geenre die van
god gekeert syn en niet en sat in die stoe-
le der steruinghe. **Mer** zijn wille inden
eeuwe des herē was / en in sijn ewe sal
hi denckē dach en nacht. **En** hi sal wes-
sen als een hout dat geplant is bidē nes
derloop des waters dat in vrucht salge-
uen in zjre tijt. **En** zijn blaten sal niet

vallen en al die dingen die hi doet sullen
wel geluckē. **N**iet also ghi bose die vā
god ghekeert zyn niet also/maer als een
ghestubbe dat die wijnt werpervandē
aensichte der aerden. **H**ier om en sullen
die van god ghekeert zyn niet weder op
staen int gerecht/noch die sondaren in
een raet der rehtuaerdiger. **W**āt die
here heeft bekent dē wech der rehtuer
diger/en der afgekeerder wech sal vers
gaen. **G**lorie si dē. **A**ls was indē. **ant**
Coemt heplighe geest vervulle die her
ten der geēre die getrouwelic in di ghe
louen/en ontfunct in hē dat vier dñre
minnendu die dē hepdene in allen tou
ghen menichuoudelic v̄gadert hebste
in eenich; des geloofs alleluia alleluia.
v̄z. **S**endet wt here dinen geest en si sul
len gheescapen werdē/en du sulste ver
nienwen dat aensicht der aerdē. **P**ater
noster Ave ma. **G**iddē wi. **H**ere hoor
die ghebeden dñre knechtē tot di deuo

telic roepēde/die leues ende regneers
god in drieuoudich; in al die werelt der
werelden amen **H**ere hiet geuen di bñ
dicke. **D**ie vstādens des hepligē euan
gelijis die moet os op lukē die gratie en
die cracht des hepligen geest. **D**its dat
euāgelie bi iohannes. **Die eerste lesse.**

In die tydē sprac onse here tot sinen
discipulen. **D**ie mi mint die houde
mijn sermonen en mij vader sal hē min
nen en wi sullē tot hē comē en een wo
nunghe bi hem maken/en meer ander.

Die omēhe als sine gregorius scrift.

In die broeders het gheuoecht die
woordē d'lessen des euāgelijis con
telikē te ouerlopen op dat daer na si ge
ouloft langer te merrē in die bescouwin
ghe so groter feestē/wāt huden is die
heplige geest gecomen met eenen haes
stigen gelupde tottē discipulen en heeft
die herten der vleyschelijker menschen
uwandelt in jhre liefsten en die vierige

tongen die van buypen schenen / die sijn
binnen geworden barnede herte / wāt.
doen si god ontfinghen inden ghesichte
des viers / doe barneden si in sijre min
nen / wāt die heplige geest is die minne
Daer om spreec Joannes / god is die mi
ne / hier om die god met ganser herte be
geert te hāts heeft hi dat hi mint. **M**er
du here ontferme di onser. **G**od si gelos
uet. **Act.** Doe veruolt waren die dagen
van pinxteren / doe waren si alle te gad
en spraken allelupa ende te hants was
daer ghemaect een groot gheluyt van
de hemel. allelupa. Als eenen rupschen
den geest veruolde hi alle dat hups alla
us. Ende si sijn alle veruolt metten hepl
ligen geest en begonsten te spreken **A**ls
een rupschende geest veruolde hi alle dat
hups. allelupa. **H**eere hiet geuen ove
benediccie. Die lesse des hepligen euan
gelijis moet ons sijn een ewighe salichy
ende beschermenisse. **A**men.

Die anderde lesse.

Siet wie van v allen werdet gheeps
stet oft ghi gode minnet met ganser trou
wen en met eenē sekerē herte antwoor
det hi. **Ic minne hē.** **I**nden beginne van
der lesse hoordet hy dat die waerh; seyt.
Die my mint die houdet my redē. **H**ier
om proeuinge der liefte is bewisinghe
des wercs. **H**ier om seyt die heylige apo
stel sinte **Joannes** in sijnre epistolē. **D**ie
seyt dat hi gode bemint / en sijn gebodē
niet en hout / die is logēachtich / waerlic
dan minnē wi gode wāneer wi ons bez
dwingen van onsen weelden tot sijn ge
boden / wāt so wie noch in ongheoerlof
den begeerten wtuloepet die en bemint
niet gode niet. **W**āt hi wedspreect gode
in sinen weeldē. **E**n my vad sal hem mi
nē en wi sullen tot hē comen en een wo
ninge met hē maken. **M**er du here ontz
ferme di onser. **G**od si geloef. **Ref.** **A**lle
sijn si vuolt metten heyligē geest en bes

gonden te spreken. **E**n een grote vergaderinge quam te gader seggende alle
lupa allelupa. **us.** Die apostelen spraken
die grote dinghen gods met allen tonghen/also hem die heylighe geest dede
witspreken. **E**n een grote vergaderin. **et.**
Here hiet geuen die bñdicie. Die gracie
des heyligen geest moet vlichren onse
sinnen onse herten en onse lichamen
amen — **Die derde lesse.**

Lieve broeders pepnst hoe groot
dese feestelike daerme die toecoemste
gods heeft inder herberge des her-
ten voorwaer soude eenich rijc of mach-
tich vriet come in dñ hups met haesten
soude al dñ hups gerepnticht werden/
op dat daer niet in en waer dat die oge
des vriet die daer getomen waer vtoer-
nen mochte. **H**ier o sal ic dwaen alle on-
repnticheit des bosen wercs die god be-
repndē wil een hups zñre ghedachten.
Diet wat seyt die waerheyt wi sullē tot

hem comen en een woningē bi hē makē
In somiger menschē herten coēt die he-
re nochtās en maket hi geen woningē
daer in. **Wat** al werdē si tot god berōert
bi insprokinge des hepligen geest. **Mer**
inder tijt der becoringen dat selue dat si
ontfangen haddē dat hebbē si vergetē.
Albus gaen si weder cottē voorledē son-
den als oft si die nye bescrept en hadden.
Mer du here otferm di onf. **God si. Ael.**
Die heplighe geest wt gaende vanden
throne heeft onuersienlic doer gegaen
der apostelen borsten een nyeu teykē d
heplichept. **Op** dat in haer alre mōt ges-
boren werdē manierē vā allē tongen al-
lelupa. **vs.** **Dat** goddlike vier is toe ge-
comen niet verbarrende mer verlichtē
de en geuende hē gauen en graciē. **Op**
dat in haerder alre mōt geborē werden
manieren vā allē tongen allelupa. **Glo-**
rie si dē vad en dē sone en dē heplighen
geest. **Op** dat in haerder alre mont ghe

hoeren werden manieren van allen tou-
ghen. allā. — **T**edeum lauda.

Die god louen wi/di here belien wi.
Alle aertrijc eert di ewige vad. **A**lle
hemelen en alle potestatē **O**erubin en
seraphin roepen sond aflaten met deser
stēmē **H**eplich **H**eplich **H**eplich hee-
re god der herē. **V**olzij die hemelen en
aerde des heerlikē gewoudes dijre glo-
rien **D**at gloriose choer der apostelen.
Dat louelike getal der prophetē **D**at
blickēde heer d' martelarē louet di **D**ie
heilige kercke ouer alle die werlt beliet
di **V**ad der ongemetenre geweldiger
heerlichept **E**n dinen eerbaren waer-
dighen sone **E**nde den troester dē hep-
lighen geest. **D**u criste coninck der glo-
rien **D**u biste coninc der glouen. **D**u
biste des vads eenigē sone **D**oe du om-
te verlossen dē mensce aen nemen wou-
deste en ontsagestu niet der iōcfrouwē
bupck. **A**lst du verwonnest den angel

des doots / so opdedestu den gelouigen
dat rijk der hemelen **O**u sittes tot gods
rechter hant in die glorie dijns vaders.
Men geloeft di te wesen een toetomens
de rechter. **D**aer om biddē wi di helpt
dinen dienres die du met dyn duerbaer
bloet hebste vlost **L**aetse begaest wer
den met dine heplighen in die ewighe
glorie. **H**ere maect ghesout dyn volck
en benedie dyn erfnisse. **E**nde berecht
se ende verhoechtse tot in ewicheden.
Alle dage benedien wi di **S**ñ wi louē
dijnen naem ewelijck en immermeer.
Gewaerdige here ons te behoudē des
sen dach sondzode. **O**ntferme di onser
here ontferme di onser. **D**ijn ontferm
hertich; gescie op ons / also wi in di hebs
bē gehoept **I**n di heere heb ic gehoept
laet mi niet scandelic confusst staen in d
sewichept. **vs.** Die geest die troester al
lelupa. **H**i sal v teeren alle dinc allelupa

Dielaudes.

Ood wil dencken in mij hulpe. **he**
re om mi te helpen haeste. **Glorie**
si den vader. **A**ls was indē. **Psalm.**

Die heere heeft geregneert en̄ he
uet aen getogen die scoenheyt hi
heeft aen getogendie macht en̄ heeft hē
ommegegordet. **H**i heeft gheueft dat
omgrijpen des aertrijcs dat niet en sal
beweget werdē. **B**erept is dijn stoele
vā doe vā eewicheyt bistu. **H**ere op ge
heft hebbē die vloedē opgeheft hebben
die vloedē haer stemmē **O**pgeheft heb
ben die vloedē haer vloepen/met stem
men veelre waterē **W**ōderlic zj de ver
heffinge des meers wōderlic is die here
inden hoghen. **D**ijn ghetuyghen zjn
alte louelick ghewerden dijn huys bes
taemt heplicheyt inder dagē lancheyt.
Glorie si den vader **an̄** Doe die dagen
van pinxter vol comen waren/waren si
alle gader segghende alleluya.

Epiph. us. Veni creator

O Genscepper geest vande dinen
dienres inwendelic vuolle met he
melscher gracen die herten diē du ghes
scapen hebste. **D**u biste genoēt eē troe
ster en̄ een gaue des alre hoecsten gods
een leuende fonteyne een vier een gods
like minne en̄ een geestelike saluinghe.
Du seuenuoudich in gauē du vinger
der rechterhāt gods du makes gesates
liken die kelen rijk met des vaders voor
geloefde redē. **O**ntsteect dat licht indē
sinnē en̄ ghiet die minne indē herten en̄
vest die cranchept ons lichaēs ewelic
met crachten. **V**erdrift verre dē viant
en̄ gif te hants vrede in dien dattu ons
dus voorgaende leydes so scuwē wi als
le schadelike quaet. **G**hif dat wi ouer
mits di moeten weten den vader en̄ kē
nen den sone en̄ alle tijt gelouen dattu
biste beyde geest beyde vader en̄ sone.
Lofsi dē vader met dē sone te gad met
ten hepligen geest en̄ ons moet die sone

sepnden dpe aenghenomen gaues des
hepligen geestes. Amen. **Capitel.**

De Petrus sprach totten volcke/
quā die heplige geest in hem allē
die dat woort hoorden. **G**od si gheloeft.
vs. Die geest die trooster allā/hi sal v le
ren alle dinc alleluya.

Ohebenedijt si die here god van Is
rael/wāt hi zj volc vlost en geuan
det heeft **E**n hi heuet ons opgherechte
dē horē der salicheit in dauids hups zj
kints geslaches **A**ls hi gesproken he
uet wten mōt sijnre hepliger prophete/
die vā beginne der werelt ge weest heb
ben. **H**epl van onsen viandē en vā alle
der geenre handen die ons haten **O**m
te doē ontfermhertichept met onsen vā
deren en te gedencken sijnre hepligher
gelofcenisse. **A**ls hi swoer tot Abrahā;
onsen vader dat hi ons hē seluen geuen
woude **O**p dat wi sonder anrte verlost
vandē handē onser vianden hē souden

dienen **I**n heplicheptē in rechtuaer
dichept voor hē alle ons dagen. **E**n du
kint du biste eē propheet des alre ouers
sten geheten / want du sulste voorgaen
voor dat aensichte des herē om te berep
den sijn wegen. **G**e gheuen wijshepde
des hepls sijnē volcke in verghiffenisse
haerre sonden **M**etten binnensten der
ontfermhertich; ons gods / daer mede
heeft hy ons geuandet die wten hogen
op gegaen is **O** here inlichte dē genen
die sitē in duysternisse en in den scheme
des doots / te leyden onse voete in dē wes
ge des vreden. **G**lorie sy. **A**lt was in.
Anc. **C**oemt heplige geest vernolle die
herten der geenre die trouwelijck in di
gelouen en ontfunct in hē dat vier dīns
re minnen die du hepdenē in allen tong
gen. **ic.** **S**oect voor. **H**ere verhoort mij
gebet / ende mijn roepē come. **Collect.**
O ad die de hertē der gelouiger mit
inlichtinge des heplighen gheest

hebbe geleert. **S**hifons in dien seluen
geest gherechtighe dinghen te maken
en̄ altoes vā sinen troest te verbliden.
Ouermits onsen here iesum christum
dinē sone die met di leuet en̄ regneert i
eenicheyt des heyligen geests een god
eewelic sonder eynde amē here v̄hoort
m̄ ghebet/en̄ m̄jn roepen come tot di
Benedien wi den here. **G**od si gheloeft
Alle ghelouighe zielen moeten rusten

O in vrede amen.
God wil denckē in m̄jn hulpe. here
om mi te helpen haeste. **G**lorie. **A**ll
Hymn. **C**oetscepper. **22.** **V**est voort wi

Dere wie sal wonē in dinen taber
nakel oft wie sal rusten in dinen
heylighen berge **D**ie gene die sonder
vlecke ingaet/en̄ werct rechtuaerdich
Die waerheyt spreekt in sijn herte en̄
geen droch en dede in sijnre tonghe **D**ie
gheen quaet gedaen en heeft sinen nae
sten die niet en heeft laster aengenomē

tegens sinē euē mensche **B**entht is die
bosc gewordenē in sinē aensichte/mer hi
vhoget claerlic die dē here ontsiet. **D**ie
sweertsinen euē mensche en niet en be
drieth die sijn gelt niet en gaf te woers
ker/en geen gauē ontfanghen en heeft
ouerden ontschuldighen **D**ie dese din
gen doet/en sal niet beweget werdē in
eewicheyt **G**lorie siant. **C**oēt heplige
geest vnaolle die herten der gheentre die
getrouwelic in di gelouen en ontfunct
in hē dat vier dūre minnē du die die het
denen in allē tonghen menichuoudelic
vngadert hebste in eenicheyt des gelofs

Dere ontferme di oser wāt wi heb
ben nu dūns verbepdet/weest onse
tracht indē morgen en onse salicheyt in
der tijt des lhdēs **G**od si gheloest. **Ref.**
Depndet wt here dinen geest en si sullē
ghescapen werdē allelupa allelupa. **Re.**
En du sulste vernieuwen d; aensicht v
aerdē allelupa allelupa. **G**lorie si dē vas

der en dē sone en den heplighen gheest
Beyndet wt here dinē geest en si sullen
gescapen werden. allā allā. — *versikel.*

Indē woordē des herē sijn die hemelen
geueft allā. En indē gheeste sijnis mōts
alle haer crachtē allā allā allā. *Pater.*

Aue maria. vs. Mij n siel sal louē en dy
louen. En dijn oerdelen sullen mi helpē

Credo in deū. vs. Die geest die troestet
allelupa hi sal v leren alle dinc allelupa
Heere verhoort mijn ghebet / ende mi
roepen come. *Sidden wi.*

Collect.

Bons moet sijn die cracht des heyl
ligē geests / des biddē wi here die
onse hertē sterkelic repniges en bescer
mes voor alle d; ons tegē is. *Quermits*
onsen here ih̄m xp̄m *¶ Tercie tijt*

Ood wilt denckē in mi hulpte. Hee
re om mi te helpē haeste. *Glorie.*

Alst was. Hymnus Coemt schepper
geest vande dinen dienres. *Doet voor*
in die laudes. Psalm

God in dinen naem maect mi behou
den / en verlost mi in dinen crachte.

God vhoormijn bede / vnem mei dinen
dien die woorden mijns monts. **W**ar die
breede geboren sijn binnen op gestaen
tegen mi : dpe stercke hebben ghesocht
mijn siele / en si en hebbē gode niet ghe
set voor haer aensichte **S**ich god sal mi
nu helpē en die here is ontfanger mijn

re sielen. **K**eert vā mi die quade dingē
mijnre viandē in dijnre waerhept vers
troeytse **W**illichlijc sal ic di offeren en
sal besien dijnen naem want hi goet is.

Wat van alle bedruckenis hebstu mi
vlost en op mij viade vsmade mij ogen.

Gloue sp **A**lt was **A**nt Coemt hepli
ge geest veruolle die herten. **Capit.**

Omen hebt niet wed in v ontfangē
den geest der epgenscap in vlesen
mer ghi hebt ontfangē dē geest der ver
kiesinge d kind gods in welckē wi roes
pen heplighe vad **G**od sp gheloefte **Ael.**

Die geest des heren allā allā. **Do** Heeret
veruolt den ommeganc der aerde allā
allā. **Glorie** si dē vader en den sone en dē
hepligen geest. Die geest des heren als
lelupa. **Do**. Hi is een meester alre dingē
allā. In hē heeft hi alle mogenthept allā
allā allā. **Heere** verhoort mīn ghebet.

D Eere des hepligen gheestinghie
tinge reynige onse herten en met
sinnichliker besprenginge sijns douwes
maect ons vruchtbaer. **Overmides** on
sen heere **Iesum Christum** dinen sone/
die met di leeft ende. **Telete** *etc.*

O **od** wilt dencken in mīn hulpe.
Heere om mi te helpē haeste. **G**lō
rie. **A**lst was **hinnus**. **C**oem scēps
per geest. **Doet** *oor.* **Psalm.**

O **od** wilt denckē in mīn hulpe. **He**
re om mi te helpen haeste. **G**econ
supt en onteert moeten si werden / die
soecken mīn siel. **S**p moeten werden
afghekeert achterwaert en moeten hē

eewelich schamen die mi quaet willen.

Afghekeert moeten si werden achter waert ende hem scamen die mi segghe. och och **H**oge moeten si hem v'ruuech den ende blide wesen in di alle die gene die di soecken / ende moeten segghen als toes / die here wert groot gemaker die daer minnen dijn hepl. **M**er ick ben be hoeuende ende arm god helpe mi. **M**ijn hulper ende verlosser bistu heere mer en merri niet. **G**lorie sy den. **A**nn. **C**oës heplige gheest. **D**oet voor. **C**apit.

Wen hebben die gheest deser werelt niet ontfangē / mer die geest die wtgebozen is / op dat wi weten wae dat ons gegheuen is van gode / en god heeft ons ontdeckt die dingen ouermitsinen gheeste. **G**od sy geloest. **A**el. Die gheest ondersoect alle dinc allā allā. **vs.** **G**od die hoecheden gods. allā allā. **S**lorie siden vader. **vc.** Die gheeste ondersoect alle dinc. allā allā. **versikel.** Die

M

geest die trooster alleluya. **H**i sal v lere
alle dinc allā allā allā. **H**eere verhoort
mijn ghebet/ende mijn roepē **Collect**

Berne mettē vier des hepligē geest
stes onse niere en herce/op dat wi
v dienē di te dienē mi eē cupsch herte en
mi eē repn lichaē **Quermits Ten oē tye**

Ood wilt denckē in mij hulpe. **H**ee
re om mi te helpen haeste **G**lorie

Hilt was. **H**ymnus **C**oenit schepper.

Sijn fundamentē sijn in sinē heiligē
berghe/die heere mint sion poerte
bouen alle iacobs tabernaculen. **S**at
gods vā di sijn gesprokē gloriose dingē.

Ic sal gedencken raabs en babilonis/
de geenre die mi minnē. **O**ie de vreem
de geboren in tirus en dat moervolk de
semaren daer. **E**n salsion niet seggen

een mēsche en eē mēsche is in haer ghe
borē en die ouerste heeftse geuest. **O**ie
here sal vtellen in d̄ scriftuerē des volcs
en haer princē die daer in waren. **H**is

alle die daer blide sijn so is woninghe in
di. **Glorie si. A**lt was. **Añr.** Coet heys
lige gheest. **Doert vooz.** **Capitel.**

O hi sijn ghedwogen ght sijn geheys
licht indē naem ons herē ihū cristi
en inden gheest ons gods. **Gode** seggē
widanc. **Ael.** Die gheest des heeren als
lulupa allelupa. **vs.** **Hy** sal v leeren alle
dinc allā allā. **Glorie** si den vader en den
sone en den heplighen geest. **Die** gheest
die troester allā allā. **vs.** **Die** gheest des
heeren allā. **Heuet** veruolt den ommes
ganck der aerden allelupa allā allelupa
heere verhoort mijn ghebet / ende mij
roepen come tot di. **Collect.**

O **Gode** die alle hertē openbaer is en
alle wille spreket en die geen dinc
verholen en is / vlicht ouermits inghie
tinge des hepligen geest onse ghedach
ten en onse hertē / op dat wij waerdich
werden di volcomelic lief te hebben / en
marachtelijc te louen **O**uermits onsen

here thm̄ xpm̄ diuē sone. **Te vespere**
Odwilt denckē in mijn hulpe. **Be**
reom mit te helpen haeste. **G**lorie
rie siden vader. **A**lt was. **Psalm.**
Slich sijn alle die den here ontsien/
eñ dpe wandelen in sijne wegghen.
Want wt den arbept dijne handen
sulstu eten salich bistu/ende seer wel sat
op wesen. **D**ijn wijf sal wesen als een
ouerulopende wijnranc inden sidē dīs
hups. **D**ijn sonen sullen wesen als ion
ghe spruyten der oljfbomen / al om eñ
om dijne tafelen **S**iet aldus sal werdē
ghebenedijt die mensche / die den heere
ontsiet. **D**ie heere moet di ghebenediē
wt **S**ion/ende moet sien die goedē van
iherusalem alle die daghe dīns leuens
Ende du moeste sien die sonē dijne sos
nen/vrede si op israhel **G**lorie si. **A**lt
was. **Ant.** **O**ft ghi mi mindet so soudet
ghi v voorwaer verbliden/want ic gae
totten vader allā allā. **Hymnus.**

Coemt scepper geest vande dinen diens
res. **Soect voor in die laudes. Capit.**

Als petrus sprac so viel die heplige
gheest op hem allen die dat woort
hoorden/ende die ghelouighe wter bes
nidinge verwonderden si hem/die mit
petro quamen/want inden gheslachte
die gracie des heplighen gheest is ghes
stort. **God si gheloeft. vs.** Die geest des
heeren heuet veruolt den omme ganck
der aerden allā. **Ende alle dinc onthout
heeft conste der stemmē allā. Magni.**

Mijn siel maect groot den here **En**
mijn geest heeft hē hoge vruuecht
in gode minen heplgeuer **W**ant hi he
uet aenghesien die ootmoedicheytsijn
re deernen / siet daer vā sullen mi salich
hieten alle gheslachten. **W**ant hi heuet
mi groote dinghen ghedaen die mach
tich is/ende sinen hepligen naem. **En**
sijn ontfermherticheyt is van gheslach
ten tot gheslachten dien die hē ontlien.

Hi heuet macht ghedaen in sijnen armen / hi heeft verstroyt dē houaerdigē van gedachten sijn̄s herten. **H**i heuet afgheset den machtighen vanden stoel ende heuet verhoghet die ootmoedige.

Den hongherighen heuet hy veruolt met goeden / ende den rijkē liet hi ydel

Hy heuet ontfanghen israël sijn̄ kint / hē ghedachte sijn̄re ontfermherticheyt

Als hi ghelproken heuet tot onsen vaderen Abraham / ende sijn̄ geslachte vā beghinne. **G**lorie sy.

Als was inden. **M**it. Coemtheplighe gheeste veruolle die herten der gheenre die trouwelijck in di ghelouen / ende ontfunct in hē dat vier der minnen. **H**eerē v̄hoort mijn ghebet / ende mijn roepen. — **Collect**

Oddye de herten der ghelouiger met inlichtinge des hepligē geest hebste geleert / ghift ons in dien seluen geeste rechte dingē te smakē / en̄ altoes vā sinē troeste te verbliden. **Quermits**

onsen heere iesum christum dinen sone.
Die met di leeft ende. **Te cōpleetcht.**

Bkeer ons god onse heplgeuer en
keer dinē toern vā ons **G**od wilc
dencken in mijn hulpe. **H**eere om mi te
helpen haeste. **G**lorie sy den vader en.

Alt was inden beghinne. **Psalm**

Van mijnre toecht hebben si mi die
wils wtgeuochtē / also spreect nu
israel **V**an mijnre toeger hebben si mi
di mils wtgeuochten / en si en vmochtē
mi niet **O**p minē rugge tēmerden die
sondaren en si vlangden haer boosheyt

Die rechte here sal die neckē der sonda
rē besnidē cōsups moetē si werdē en kes
ren moetē si achterwaert alle die spō ge
haet hebben **S**i moetē werden als der
decker hop / dat eernet mapt vdooret is

Van welcken sijn hant niet veruolt en
heuet diet mapē / ende sijn scoot dien des
hantuollen v gaderē sullē **E**n sy en sep
den niet die daer voor gingen die benes

dittie des heeren sp op v wy benedien v
inden naem des heren. **G**lorie si. **A**ls
was **Ant.** Die geest wtulopet vandē va
der en sal mi glorificerē allā. **Hymnus.**
Coemt scepper. ic. Doect voor. Capit.

Here du biste in ons en dinen heyl
lighen gloriosen naem is aenghes
roepē op ons onse god / en laet ons niet
acheer. **G**od si gheloeft. **versikel.** Here
verhoort ons als den appel vandē oge.
allā. onder die scaduwe dýnre vloeghe
len beschermt ons.

Quoniam dimittis.

Dlaet heere dinen knecht na dý
nen woorden in vreden. **W**ant
mý ogen hebben gesien dinen heylghe
uer. **D**pen du bereyt hebste voor dat
aensichte alles volcks. **E**en licht dat is
tot eenre openbaringhe der heydenen
ende tot die glorie dýns volcs van israël
Glorie si. **A**ls was. **Ant.** Here ontfer
me di onser. **O**hyste ontferme di onser

Here ontferme di onser. **Pater noster**
Et ne nos inducas. **In vreden** in dat sel-
ue/salich slapē en rusten. **Credo** in deū.
vs. Sepnde wt here dijnen gheest en si
sullen gescapē werdē. **En** du sulste ver-
nieuwen dat aensichte der aerden. **vs.**
In die woordē des heerē sijn die hemelē
Genesticht. **En** inden gheest des monts
alle haer crachten. **Here** vhoort mij ges-
bet/en mijn roepē come tot di. **Collect.**

Dere wi bidden di dat ons bi moet
sijn die cracht des heyligē gheest
die onse herten sterkelic repnige en bes-
scherme al dat ons tegē is. **Quermits**
onsen here ih̄m xp̄m dinen sone die met
di leeft en regneert in enicheit des heili-
gen gheest een god ewelic sonder eyn-
de. **Añ** here vhoort. **En** mijn roepē co-
me tot di. **Gñ** dien wi dē here. **God** si ge-
loeft. **Alle** gelouighe sielen mootē ouer-
mids der ontfermherticheyt gods rus-
ten in vreden. **Amen.**

Dier beghint die vigelie vā. ix. lesten.

Animatoriu



Web
benō
beuā
ghen
die suchtē des
doots. **D**ie droe
uighe seer ver
hellen hebbē
mi ōbeuangē

Venite exul
temus domū

O demit laet ons seer vūruuechdē tē
heere laet ōs iubilere gode onsen
heplgeuer / zū aensicht laet ons te vorē
begripē met belie en laet ons met psalmē
tot hē volhertelijke bliscap hebben.
Wi hebbē ombeuangen die suchtē des
doots. **D**ie droeuige seer der hellen heb
ben mi ombeuangen. **W**āt god is een
groot here en eē groot coninc op alle de

ghene die godlic zyn / wāt die here en ver
driest niet sijn volc / wāt in sijn handē zyn
alle eyndē van aertrijc / en die hoecheyt
der bergen siet hy **Die droeuige.** **Wāt**
sijn is dat meer en dat heuet hi selue ge
maect / en dat droge lant heeft hi gcuest
toemt laet ons hem aenbeden ende laet
ons voor gode ned vallen / laet ons screi
en voordē here die ons gemaect heeft
want hi is onse here en onse god / en wi
sijn sijn volc en schapen sijne weyden.
Mi hebben ombeuangen. **Die droeuige**
ge seer der hellen hebben. **Oft** ghi hus
dē hoordet sijn stemme / en vhardet niet
uwe herten / gelijc dat uwe vaderē mij
vertoerndē in dien dage der becoringē
inder woestine / daer mi uwe vaderē be
toerden en proefden en sagē mijn wer
ken. **Die droeuige seer.** **Teertich** iare
was ic naest desen geslachte / en ic sprac
altoes dese dwalē ind herten / en si en be
kenden niet mijne wegen / en hi swoer

hem in minē toerne dat si niet en souldē
gaen in mijn ruste. **M**i hebben om be-
uanghen die suchte des doots. **D**ie droes-
uighe seer der hellen hebben mi om be-
uanghen. **H**ere ghift hem die ewighe
ruste ende dat ewige licht moet hē lich-
ten. **D**ie droeuige seer der hellen hebbe
mi ombenanghen. **M**i hebben ombes-
uanghen die suchten des doots. **D**ie droe-
uighe seer der hellen hebben mi om bes-
uanghen.

Shier begint die vespere van die nighe-
ue. **A**ntriffen Iesal behagen **Psalm**

Ick beminde want die here sal ver-
horen dpe stemme mijns biddens.
Want hi tot my nepghede sijn oren en
in mijnen dagen sal ick hem aenroepen
Mi hebben ombenangē dpe droeuige
seer des doots / en die ancten des doots
vonden mi. **I**ck want bedruckenisse en
de wee / en dē naem des heren sal ic aen-
roepen **O** here wilt doch verlossen mij

siele ontfemhertige en gerechtige he-
re en onse here ontfem **D**ie here bes-
hordet die clepne ic ben vernedert en hi
verhoorde mi **G**oekeer dijn siele in mi
ruste/want die here heeft mi goeliken
gedaen **W**ant hi verlost mijn siele va-
den dode mijn ogen vanden tranen mi
voeten vanden valle **I**ck sal behagen
den here inden dage der leuender **H**e-
re geeft hem die eeuwige ruste en dat ees-
ge licht moet hem lichten **N**u sal bes-
hagen den here inden lande der leuend

Nu **D** here.

Psalm

Die here riep ic als ic bedroeuuet
was/ende hi verhoorde mi **H**e-
re verlost mijn siele vanden lippen / en
vander valsce tonge **W**at salmen di ge-
uen ofc wat machinen di voorsetten we-
der die valsce tonge **S**carpe pilen des
machtenigen/met verderuede colē **O**ch
mi want mijn allendige wandringhe
is verlanghet ick hebbe ghewoent met

die in teders tabernakel woenden / mijn
siel was alte seer wonēde i allende. **M**et
dien die den vrede hateden soe was ick
vreedsaem / wanneer ick hem toe sprac /
soe aenuochten si mi te vergeefs. **H**ere
ghift hem die eewighe ruste / ende dat
eewighe licht moet hem lichten. **Ant.**
Och mijn want mijn allendigewanderin
ge is vlanget. **Ant.** Die here. **Psalm.**

In den bergen heb ic verheue mine
ogen / daer mi hulpe van comē sal.
Mijn hulpe coemt vanden here / die ge
maect heeft hemel en aerde. **H**ien sal
niet geue dij voete in beweginge / noch
hi en sal niet vake die di behoedet. **D**u
siet he en sal niet vaken noch slapen die
israel behoedet. **D**ie heere behoedet di
die here is dijn bescherminge / op dijre
rechter hat. **D**ien sal die sonne niet bar
nen des dages / noch die mane des nach
tes. **D**ie here behoedet di van allen qua
de / die here moet behoede dij siel. **D**ie

here behoede dñn inganc ende dñn we-
ganc/vā nu tot inder ewicheyt. **H**ere
ghift hē die ewige ruste. **Añt.** Die here
behoedet di vā allē quade/de here moet
behoedē dñn siele. **Añt.** **O**fcu. **Psalm**

Here vandē diepē heb ic gheroepē
tot di/o here vdhooit mñn stemme

Dñn oren moeten toehoren in dpe stē-
me mijns biddens. **O**fcu die boosheyt

verhoudes here/o here wie sal dat ljdē
mogen. **W**ant bi di is genadicheyt en

om dñn ewe vbepde ic di here **I**n sijn

woordē heuet mñn siele vdragen/mijn
siele hoepte indē here. **V**and mettē tijt

wachte ic totter nacht hoppedē **I**srael in
den here **W**ant biden here is barmher-

ticheyt/en bi hē is ouervolle vlossinge.

En hi sal israel verlossen/van alle sijn
re boesheit. **H**ere ghift hem die ewige

ruste en dat ewige licht moet hem lich-

ten. **Añt.** **O**fcu die boesheit verhoudes
here o heere wie sal dat ljdē moghen.

Antiffen Die wercken. Psalm

Ic sal dy belien heere in alle mijnre
herten / want du hebste gehoor al
le die woorden mijns monts **I**nder tes
genwoordicheyt der engelen sal ic di sin
gen / ic sal aenbeden tot dinen hepligen
tempel en ic sal belien dinen heplighen
naem **O**p dijnre ontfermherticheyt en
dine waerheit want du geboert hebste
bouē allen name dinē heplich **I**n wel
ken dage ick di aenroep / soe verhoort
mijnelliken / du sulste vermenichuoudi
gen die duecht in mijnre sielen **I**st dat
ic wandere int middel der bedrukkenis
sen / du sulste mi leuendich maken ende
bouen den toernemijnder vianden wt
stakestu dijn handen ende dijn rechter
hant maect mi behouden **D**ie here sal
vergelten voor mi heere dijn ontferm
herticheyt / in ewicheyt en versmade
niet die wercken mijnre handen **H**ere
gifs hem die ewige ruste / ende dat ewi

ghelicht moet hem lichten. **Antiffen.**
Die wercken dijner handen en versma
deniet heere **Ant.** God dine goedertier
enhept.

¶ Marien lanch.

Magnificat anima mea dominum.

Mijn siel maect groot dē heere **En**
mij geeft heeft hē hoge vūruecht
in gode minen heplgheuer. **W**āt hi he
uet aenghesien die ootmoedichept sijns
redeernen / liet daer vā sullen mi salich
hieten alle geslachten. **W**ant hi heeft
mi grote dingē gedaē die des machtich
is / en sinē hepligen naem **En** sijn ons
fermhertichept is van geslachte tot ges
lachte / den genē die hem ontsien. **H**ij
heuet macht gedaen in sinen armen: hi
heeft vōstropē die houairdige vā gedach
ten sijns herten. **H**i heuet afghelet die
machtige vandē stoele / hi heuet verhos
ghet die ootmoedige. **D**ie hungerige
die heuet hi veruolt met goede / en den
rjcken die liet hy pdel. **H**ij heuet ons

langhen israelsijn kinne / hem gedachte
zijre barmhertichept. **A**ls hi gesprokē
heuet tot onsen vaders / **A**brahā en sijn
geslachte vā beginne **H**ere ghift hem
die eewighe ruste / en dat eewighe licht
moet hem lichten. **A**nt. **G**od dijn goeder
tierenhept bidden wij dattu waerdigē
wilste hem te gheuen licht en rustelike
woninghe. **A**nt. **O** heere. **Psalm.**

O here mī god met dinen oren ver
staet mīn woordē / en binnen ver
staet mīn roepē. **O** hedenct in die stem
me mīns gebedes / mī coninc mīn hee
re mīn god. **W**ant tot di here sal ic bid
den / en vroech des morgēs salstu verho
ren mī stemme. **V**roech des morgens
sal ick bi di staē en sien / wane du en biste
niet die god die boeshept wil. **N**och die
bose en sal bi di niet wonen / noch die on
gherechtige en sullen niet bliuen voor
dinen ogen. **D**u hebste gehaet alle die
boeshept werikē en du sulste verlieten

alle die looghē spreke. **E**n man der bloe-
den en den droegenachtigē sal die here
niet mesmoghē/vlien moetic in die mes-
nichuoudichept dūre barmhertichept.
Ic sal ingaen in dījn hups en sal aēbes-
den in dinen hepligen tempel/in dījnre
hepliger vreesen. **H**ere leyde mi voort
in dījnre rechtuāerdichept om mī vīas-
den/en wīsete recht in dīnē aēsicht mī
nen wech. **W**āt in haren mont en is die
warachtichept niet/haer kele is eē opē
graf. **S**i wrachten bedriechlikē met ha-
ren tongen/o god oerdeltse. **S**i moeten
afvallen vā harē gedachtē naerder me-
nichuoudichept haers afkerē van di so-
verdrīftse wāt si di here vtoerndē. **E**n
alle die hopē in di sullē vbliden in ewic-
hept/si sullen hoge vurnuechden en du
sulste wonē in hē. **E**n grote glorie sul-
len in di hebben alle die dīnen naem be-
minnen/wāt du sulste gebenedien den
gerechtighen. **H**ere du hebste ons als

met een schilt d'ns goedē wille getroeft.
Heere ghift hem die eewige ruste en.
Antiffen. **O** heere mijn god minē wech
wijse te recht in d'nnen aensichte. **Ant.**
Heer di omme heere. **Psalm**

DEere in d'ynre verbolgentheyt en
straffe mi niet / en in dinen toerne
en berispe mi niet. **O**ntferme di myre
here / wāt ic bē cranc / maect mi ghesont
want alle mijn gebeenten sijn mede ge
stoert. **E**nde mijn siele is seer ghestoert
mer du here hoe lange **H**eer di om he
re en trect wt my siele / maect mi gesont
om d'yn ontfermhertichz. **W**anc hi en
is indē dodē niet die d'ynre ghedencken
sal / oft wie sal inder hellen d'ynre belien
Ic hebbe gearbept in mijnen suchten
ic sal mijn bedde wasschen met mijnen
tranen op elcken nacht / ic sal beghieten
mijn ghesprepde bedde. **M**ijn oghe dat
is van verbolgentheyt seer gestoert / ic
ben veroudet onder alle mijn vianden.

Gaet van my alle die boesheyt werckē
want die heere heeft verhoort die stems
me mijns scropens. **D**ie here heeft ver
hoort mijn bede / die here heeft mijn ges
bet ontfangē. **A**lle mij viandē moeten
hem scamen / en seer werdē gestoert en
moeteten ommekeert werdē / en scamē
hē seer snellikē. **H**ere gif hem die ewi
ghe ruste. **A**ñ. **K**eer di ommeheere en
de wt trecke mijn siele / want hi en is in
den dooden niet die dijnre ghedencken
sal. **A**nciffen. **O**p dat hi.

Here mij god in di heb ic ghehoept
behoude mi vā alle die mi vuolgē
en vlosse mi. **O**p dat hi sulck als eē leeu
niet en gripe mijn siele / als daer niemāt
en is die mi verlosse of behoude. **H**ere
mijn god ist dat ic dic heb gedaē / ist dat
boesheyt is in minē handē. **H**eb ic wed
gehouden dien die mi quaet doen / so sal
ic te recht vallen pdel vā minen viandē
Du veruolchde die viāt mijn siele en be

gripe en toetredemijn leuē in die aerde
en voort bringe mijn glorie tot ghestub
be. **S**tant op here i dinē toerne / en ver
hoghe dij inde epnde mijnre vianden.
En stant op heere mijn god int gebot
dattu geboden hebste / en die v̄gadering
ge des volcs sal dy om beuaen. **E**n om
dese so gaet wed int hoge die here recht
die volckē. **R**echt mi here na mij recht
uaerdicheyt / en na mijnre onnoselheyt
bouen mi. **D**ie boesheyt der sondaren
die volwastte ende du god du sultste te
rechte wijsen dē rechtuairdigē / die onō
soeckte die hertē en nierē. **S**ij rechuaer
dige hulpe is vandē here / die behoedet
die gherechten van herten. **G**od is een
recht rechter sterck en lȳdsamich / sal hi
hē op alle sondlige dagē toernē. **W**aert
dach i met en bekeerdet soe sal hy blinc
kende scudden sijn swaert / sijn boge hes
uet hi gespannen en heeftē berept. **E**n
inden boge heeft hi berept die vatē des

doots / sijn gescut heeft hi gemaect met
brande. **S**ich hi baert ongerechtigheyt
en heeft ontfanghē droefheyt: en heeft
gewonnē boeshtz. **H**i opēde die onrepu
ne diephz: en wt groef die en viel in die
cule die hi gemaect hadde. **D**ijn droeu
ge seer sal weder keren in sijn hoeft / en
sijn boesheyt sal ned gaē inthoechste vā
sinen hoefoe. **I**c sal beliden den here na
sijn rechtvaardichz / en sal singē den na
me des alder hoechste here. **H**ere ghisc
hinc. Op dat hi sulc stont als eē leeu niet
en gripe mij siele als daer niet en is die
se vlosse oft behoude. **vs.** Vand poerten
der hellen / wcneemt haer sielen. **Pater**
noster. Et ne nos in. **(Die. i. lesse.)**

S Daer mi heere wāt mijn dagē sijn
niet wat is die mensche dattu hem
groot maecte of waer om setstu dij her
te wed hē du wādestehē id dageraet en
haest prouest hē / hoe lange en spaerstu
mi niet noch en lates mi n; op d; ic sijn

de mijn spekel. **I** heb gesondicht. Wat
sal ic di doen o hard der mēschen. Waer
om hebstu mij geset contrarie teghens
di/ en ic ben mi seluen swaer geworden
Waer om en draechstu niet mine sondē
en waer om en neemstu niet af mij boel
heyt. **S**ich ic slape nu indē puluer en so
kestu mi vroe/ ic en sal niet bluēde sijn.
Siel. **H**eer. die dinen dienres gestapen
hebste/ otfert haerre en wat si lasters
in dien datse die viant bedroegen heuet
vergaderet hebben. **D**ie afwassche met
vgiffenisse du die milde en barmhertic
biste. **vs.** **O**ft in hem sijn eenige sculdē
die pynen waerdich sijn oft eenige mel
vadē weder dñn grote heerlicheyt. **D**ie
afwassche met verghiffenisse du die. **II.**

Die werdeleste.
Wijnre sielen vdrlet mijns leuēs ic
sal mijn sprake laten gaen tegens mi ic
sal sprekē in die bitterheyt mijnre sielē.
Ic sal gode seggē en wilt mi n; vdoemē

Bewijst mi waer om oerdelstu mi ald?
Duncket v dat goet oftu mi onrecht des
deste / en bedēckestu nu dñ werc dñre
handē en helpes dē raet der geenre die
van di sijn gekeert. **S**ijn dñ vleyscheli
ke ogen oftu sietste als die mensche siet
Sijn dñ dagen als des mensce dagen
en dñ iaren als des menscelike tijden.
In dien dattu soecste mijn boosht; en ons
der soecste mij sondē. **E**n du sulste wetē
dat ic niet verkeerdes gedaē en hebbe/
want daer niemant en is die van dñre
hant wtbrekē wach. **Ael.** Dijn handen
here hebben mi gemaect en ghelcepen
mer ic eē mensche geboren vandē wiue
en eē clepne tijt leuende hebbe ghelon
dicht en booshept gewracht. **I**n dien aē
sichte. **vs.** **A**lstu coemste te oerdelen en
wilt mi niet verdoemen / op dat die viāt
niet en verblide op mi. **I**n dinen aen.

Die derde lesse.
Dine handen hebben my gemaect

here en̄ gescapen al om en̄ omme en̄ als
so haestelic nederwerpestu mi ick bidde
gedenck here dattu mi als sneeu make
deste en̄ dattu mij wed̄ i puluer bringē
sulste hebstu mi niet als melc ghemolc
ken en̄ als case hebste mi te gader gerō
nen/du hebste mi ghecleet met velle en̄
vlesche met beenē en̄ zenen hebstu mij
vergadt. **Teuē** en̄ barmhertich; hebstu
mi verleēt en̄ dijn visiteringhe heeft be
waert mij geest. **Act.** **S**edenck here des
bidde ic di d; tu mi als sijc gemaect heb
ste en̄ indē puluer wed̄ leidestu mi heb
stu mi niet als melc ghemolkē en̄ als ca
se hebstu mi te gad̄ geronnē/du hebste
mi gecleet met velle en̄ vlesche met bee
nen en̄ zenen soe hebstu mi vergadert.
Teuen en̄ barmhertich; gauestu my en̄
dijn visitatie heuet bewaert mijn geest
Hebstu mij n; als melc gemolckē en̄ als
case hebstu mi te gad̄ geronnen/du heb
ste mi gecleet met velle en̄ vlesche met

beenen en; eenen so hebstu mi v'gaders

Die anderde nocturn **Amiffen.** **Inder**
stat der weyden. **Psalm.**

Die here regiert mi en mi en sal n'z
gebrekē / in d' stat der weyde daer
hi mi sette **O**p d; water der weyde makē
ge heeft hi mi op geuoet / en hi bekeert
mijn siele **H**i voorleypde mi op die padē
der rechtuaerdicheyt / om sijnen name.

Oft ic wandere int middel der scheme
des doots / ic en sal d; quaet n'z **ō**turuch-
ten wāt du met mi biste **D**ijn roede en
dijn staf hebbē mi getroest. **D**u hebste
eē tafel bereyt voor mijn aensicht / tegē
die ghene die mi bedruckē. **D**u hebste
vet gemaect mijn hoeft in olie / en mijn
kelck die droncken maect hoe claer is hi

En d'jn ontfermherticheyt sal mi nae
volghen alle die daghen mijns leuens.

En op dat ic wone inden huyse des he-
ren / in lancheyt der dagen **H**ere ghift
hē die ewige ruste / en dat ewige licht

moet hem lichten. **Misc.** In der Stadt der
wepden daer hi mi sette. **Psalm**

Ordi here heb ic geheue mij siele
mijn god in di betrouwe ic/en en
sal niet werde bescaemt. **E**n mij vians
den en laet mi niet bespotten want alle
die di lijdē en sullē niet confus werde.
Alle die bose dingē doen vol pdelhept
die sullen werden geconfust **H**ere be
wijse mi dyn wegen/en wtlere mi dyn
wegen en wtlere mi dyn paden **R**ech
te mi here in dyn waerhept en leert mi
wāt du biste mijn god mijn heplgeuer.
en al dē dach heb ic di vbepdēde vūwacht
Wed gedēcke here dynre ontfermenis
sen en ontfermhertichepdē/die vā ewic
hedē sijn **D**ie achterlatenisse mijre toe
ge/en mij ontwetenhept en wilt heere
niet gedenckē **M**er gedencke mijre na
dynre bermhertichept du here om dyn
re goedē **D**ie here is soet en gerechtich
daer om sal hi eewe geuen dien die mis

doen inden wege **H**i sal te recht wisen
den sachtmoedigē tot gerechte/ en den
soethertigē sal hi leeren sijn wegen **A**l
le die wegen des heren sijn ontfersmher
ticheyt: ende waerheyt/ den gheenē die
daer epschende sijn sijn testamēt en sijn
getughe. **D**oor dinen naem here so sal
stu genadich wesen mijn sonden want
daer vele is **W**ie is die mensche die den
here ontsiet/ die sette hem die eewe indē
wege dien hi vdoes **S**ijn siele sal bliuē
in goedē/ en sijn saet sal eruen die aerde
Die here is een firmament dien die hē
ontsien en sijn testamēt is op dat hy hē
altoes openbaer werde **M**ijn ogen sijn
altoes tottē here/ want hi sal afstrecken
mijn voetē vandē stricke. **G**esiet in mij
en ontfersmt v mijne wāt ick ernich en
allendich en arm bē. **D**ie bedruckenisse
mijnsherten sijn gemenichuoudicht
wtneemt mi vā mijnē noden. **S**iet mij
oortmoedich; en mij arbeit en vergeuet

mij alle mijn achterlatenissen en sonde.
Besiet mij viandē wāt si sijn vmenich
uoudicht/en mi; bosen hate hebbē si mij
gehaet. **B**ehoet mijn siele en wtneemt
mi/en en laet mi niet bescamē wāt ic ge
hoept heb i di. **O**ie onnoselen en die ge
rechtē hingē mi aen/want ic dy vwach
tende gedogede. **V**erlosse god israhel
vā alle; v bedrukenisse. **H**ere ghift hē
die eewige ruste / ende dat eewige licht
moet hē lichtē. **Ant.** Die achterlatenisse
mijnre ioecht en mijnre onwetenhep
den en wilt heere niet gedencken. **Ant.**
Ic ghelooue te sien. **Psalm.**

Die heere is mī inlichtinge en mī
salicheyt wiē sal ic ontsiē. **O**ie hee
re is beschermmer mīns leuens van wien
ic sal beuen. **I**ls die behinds naken op
mi op dat si eten souden mijn vleysche.
Mijn vianden die mi bedrueten sijn ge
trant/en sijn geuallē. **I**c dat si weder
mi setten haer herte met tentē/mij herē

te en sals niet ontfien **I**n dat op staet een
nige strijt weder mi/in dien sal ic hope.

En begeerde ic vanden here dat sal ic
epfchende soeken/op dat ic wone inden
hupse des herē alle die dage mīns leuēns

Op dat ic sie den wille des herē en visis
teer sinē tēpel. **W**ant hi bedeckede mij

in sinē tabernakel inden daghe der bos
ser/hi bescermde mi in dat vborgē sijn

tabernakels **I**ndē steen vhoghede hy
mi/en no heeft hi vhoget mijn hoeft bo

uen mijn vianden **I**c ginc om en al do
dende offerde ic in sijnē tabernakel een

offer der roependē stēme/ic sal den heere
singen en eenen psalm spreken **V**erho

ret here mijn stēme daer ic mede roepe
tot di ontferme mīns en vhoor mi. **D**ū

here sprac ald? tot dī mijn aēlicht heeft
diepfchende gesocht dīn aenschijn here

sal ic soecken. **D**ū aenschijn en keert
niet vā mi/noch en nepge di niet in toer

nē vā dinē knechte. **W**eest mijn hulpe

en en begheeft mi niet noch en vsmade
mi niet god mijn heylgeuer. **W**ant mi
ne vad en my moed hebbē mi ghelaten
mer die here nam mi aen. **S**ette mi eē
eewe in mi eē wech en te recht wijse mi
in die gherechte padt om mijn vianden
An en wilt mi niet ouer gheuen in die
sielen vā dien die mi bedrucken. **W**ant
diē bose getugen stonden op weder my
en die boosheyt heeft haer selue gelogē
Ick gheloue te sien dat goet des heren
inden dage der leuender. **V**erwachte
den here werct manliken en dijn herte
werde mede gesterct en v̄bepdēde lide
dē here. **H**ere ghift hē die eewige ruste
en dat eewighe licht moet hem lichten
Ant. Ic gheloue te sien dat goet des hee
ren inden daghe der leuender. **vs.** Die
achterlatenisse mynd ioaget en onwe
tenheit en gedenct niet here. **Pater no.**
A Et ne nos in. **Die. iiij. lesse.**
A **A**ntwoorde my hoe veel boosbedē

eñ sondē heb ic **M**ij quaethedē eñ mijn
achterlatenisse thone mij. **W**aer om en
verhoedestu dijn aensicht / ende houste
mivoo: dijn viāt weder dat blat dat vā
den wint genoert werdet soe thoenstu
dijn aensichte ende du veruolghes een
droghe kaf. **W**ant du scriues teghens
mi bitterhepden eñ wiltste mi vernielē
metten sondē mijnre sonchept **D**u heb
ste gelet mij voetē indē zenuwe du heb
ste nauwe onthouden alle mijn paden/
eñ hebste die voetstappen mijnre voes
ten ghemerct nu die als vuple eettere te
niet werden sal / eñ als een cleet dat ghe
gheten werdt vander matre. **Rel.** Here
ontbinde haer sielen van allen banden
der sonden / op dat si in die glorie der op
uerstandnisse waerdich wesen moētē:
op dat sy op verweert werden onder dijn
nen heplighen. **ps.** Shift hem here die
eewighe ruste / ende dat eewighe licht
moet hem lichten **O**p dat si in die glorie



der opuerstadenissen waerdich wesen
moeten dat sy op verweert werde onder
dijnen hepligen.

Die vijfte lesse

Die mensche geboren vande wijue
leuēde corte tijt en wert vnuolt in
veel iammerē. **D**ie als eē bloeme voort
coem en wert vwiue en gaet wech als
een scheme en en bliuet nēmermeer in
eene staet. **E**n du houdes voorwaerdich
dattu op aldusdanighe oplukest **dijn** o
ghen en toelepdes hē int gerechte. **E**n
wie mach reyn maken dat ontfangē is
van onreppen sade dan du die allen bis
ste **T**out sijn die dagen des menschen en
dat getal der maenden is bi di. **D**u hebs
ste gheset sijn termijnen die niet veeder
gaen en mogen. **D**aer om ganc van hē
eē weinich op dat hi ruste tot dat coemt
sijn gewenschedē dach als eē huerline.
Ael **D**op biddē di alder goedertierenste
vad dattu waerdigen wiltste hem te ge
uen licht en rustelike woninghe. **vers.**

Ontfermer en ontfermhertige en alre
liefte minnaer der mensche wy innige
biddē dñre goedtierenheyt. Dattu wile
ste waerdighē hē te geuē licht en ruste

Wlike woningē. **I** Die seste lesse
Ic sal mi dat gheuē dattu mi in d
hellen beschermes en behoedes tot dat
ouerlijde dñn verbolghentheyt. En du
mi tijt sette des daer du myre in gedēc
keste. Vermoedes du dat die doode mē
sche anderwerf sal leuen in allen dagen
daer ic nu riddelijc vechte vwachte ic toe
dat come my binnenste v wandelinghe
Du sulste mi roepē en ic sal di antwoor
den en su sulste die werckē dñre han
den repkē dñn rechterhāt. **M**er du heb
ste mijn gangen getelt mer spaer mijn
sonden. **Ael.** Heere onse god wy bidden
op dattu ontfaetste die sielen die begras
uen sijn daer du dñn bloet omghestort
hebste. **W**ederdēcke dat wi sijn gestub
be en eē mēsche als hōp en als een bloes

me des ackers. **ps.** Ontfermhertighe
ontfermer en gerechtte here Weddens
ke dat wi sijn gestubbe en een mensche
als hop ende als een bloeme des ackers

Die derde nooturn. Antiffen. En bege
net mi niet. **Psalm.**

NEere in dijnre verbolgentheit en
straffe mi niet / ende in dinen toer
ne en berispe mi niet. **W**at dine gescut
ten steken in mi / ende du hebste gestadi
ghet dijn hant op mi. **G**heen ghesont
heyt en is in minen vleysche van tegen
woordicheyden dijns toerns / geen vres
de en is in mijnen ghebeente van tegē
woordicheyt mijnre sondē. **W**ant mij
boesheyden sijn mijnen hoefde te bouē
geghaen / en op mi belwaert als eē swa
re laste. **M**ijn ancklaeuwen sijn v uolt
en verdoruen van teghenwoordicheyt
mijnre onwijshheit. **O**nsalich ben ick
ghewerden ende ick ben ghecrommet
tot int eynde / ende alden dach inghinc

ic bedroeft. **W**ant mijn lenden sijn ver
uollet met spotte/ende ghen ghesonthz
en is in mijnen vleysche. **I**ck ben ghes
drucht ende ghenedert alte seer/ende ic
brēmede van suchten mijns hertē. **H**e
re alle mijn begeerte is voor di/en mijn
suchten en is voor di niet verborghen.
Mijn herte is in mij seer gestoert mijn
cracht heeft mi begeuē/en dat licht mij
re ogen en is niet met mi. **M**ijn vriendē
en mijn naesten si ghenacten teghens
mien stonden. **E**n die mi bi waren die
stonden verre/en die mij siele sochtē die
deden mi macht **E**n die mi quade dinc
ghen welsochten die sprakē pdelhept en
dochten alden dach valschept. **M**er ick
als een doue en hoorde niet/en als eenē
stomme die sinē mont nize op en luyket
En ic ben ghewerden als een menske
die niet en hoort/en als die geen weder
sprake en heeft in sinē mont. **W**at in di
here heb ic gehoep en du sulste mi vlyo

ren here mijn god. **W**āt ic sprac op gene
tūt en moeten hē mijn viandē bouē my
vuruechden als mijn voete werden be
weghē/so sprakē si op mi grote dinghē
Want ic in die geestelen berept ben en
mij droefhept is altoes in mijn aēlichte.
Wāt ic sal voort kondigē mij boeshept
en om mijn sondē dencken. **M**ijn viandē
den leuen en sijn ghestadiget op my/en
sijn vmentchoudicht die mi boeslyc ge
haet hebbē. **D**ie quaet voor goet wē
geuen die hebben mi afghetogen/wāt
ic die goetheit na volchde **E**n begeuet
mi niet here mijn god/en en gaet n; vā
mi. **D**enci in mijn hulpe here my god
mijns hepls **H**ere ghift hē die ewige
ruste. **Ant.** En begheeft my niet here
mijn god en en ghaet niet van mi. **Ant.**
Make ghesont. **Psalm**

Salich is hi die daer inwēdelijck ver
staet optē nootdriftighē en den ar
men/inden quaden dage sal hē die here

verloffen. **D**ie here behoude en̄ make
leuēdich en̄ make salich inder aerde en̄
en ouer geuet hē niet ind̄ sielē sijnre viā
den. **D**ie here bringe hē hulpe opt bed
de; jhs droefhepts / allijn gesprepde bed
de hebstu om gekeert in sijnre crāchept
Ic sprac here ontferm di mijnre make
gesont mijn siele want ic dij gesondiche
hebbe. **M**ijn vianden sprakē mi quaet
wanneer ic steruen sal en̄ sijnē naem sal
vergaen. **E**n̄ waert dat hi binnē ingie
op dat hi sage hi sprac ooc ydel dinghen
en̄ sijn herte sal hē seluen ooc boesh; ver
gaderen. **H**i wtginc buten / en̄ sprac in
dat selue **W**eeder mi lupsterdē alle mi
ne vianden / weder mi dochten si quaet.
Een valsch woort setteden si weder mi
die daer slaept en sal niet meer doen op
dat hi verrijse **W**ant die mensce mijns
vreden in wien ic betrouwede / die mijn
broot adt die heuet goetlijckē vermeer
dert die ondertredinge op mi. **M**er du

heere ontfermet v miñre en verwecke
mi weder en ic salt hem vergelden **I**n
dien bekende ick dattu mi woudest/op
dat mi viant he niet en sal vruuechden
bouen mi. **M**er mi ontfengestu om die
onnoselheyt / en mede verscepedstu mi
voordine aensichte inder ewicheyt **G**e
benediet bistu here god van israël / van
ewicheyt in ewicheyde het geschie het
geschie **H**ere ghift hem die ewige ru
ste en dat ewige licht moet hem lichtē
Añt. Maect gelont here mijn siele wāt
ick di gesondicht hebbe **Añt.** Mijn siele
heuet ghedoist.

Psalm.

Als dat herte begheert tottē borne
der wateren / also begheert o god
mijn siele tot di **M**ijn siele heuet gedoy
stet tot gode den leuendigen borne / wā
neer sal ic comē en openbaer verschinē
voordē aensichte gods **M**ijn tranē wa
ren mijn broot dach en nacht als mē mij
dagelijc sepe waer is dijn god. **D**ese

dinghen hebbe ic ouer ghedacht en ick
worgoot in mi mijn siele/want ick sal im
mers ouer gaen in die stede des wonders
lijcken tabernakels totten hupse gods
Inder stemme der hoger vruchede en
des belijdens/is dat geluyt der gheere
dier werescapt **W**aer om bistu bedroeft
mijn siele/en waer om vstoerstu mi **H**o
pe in gode wat ic hem noch belien sal sa
lich geuer mijns aensichts en mijn god
Got mi seluē is mede vstoert mijn sie
le/daer om sal dñre gedencken vandē
lande der iordanen en hermoniū vandē
clepnen berge. **H**et afgront roept dat
afgrōt ind stēmen dñre catharacteren
dat is die hē onclukē. **A**lle dñn hoeche
den en alle dñn vloedē sijn ouer gegāē
ouer mi. **I**nden daghe geboot die hee
re sijn ontfermherticheit/en indē nach
te sinē sanc **G**i mi is mijn gebet tot gos
de mijns leuēs/ic sal tot gode sprekē du
biste mijn ontfanged **W**aer om vgeets

stu en waer om gae ick bedroeft als mi
die viat pine aen doet **S**o als mijn ghe
beente te brokē wert soe sprekē mi sear
belijc mijn vanden die mi bedrucheden
Als si tot mi seggen op elcken daghen
waer is dū god **W**aer om bistu bedroe
uet mijn siele / en waer om vstoerstu mi
Roept in gode wāt ic hem noch belien
sal / salichgeuer mihs aensichts en mijn
god. **H**ere ghift hem die eeuwige ruste
Ant. **M**ijn siel heeft gedorst tot gode de
leuendighen borne wanneer sal ick co
mē en v̄schinē voor den aensichte gods.
Ps. En gheeft niet die beesten die sielen
die di belien. En die sielen der armer en
vergheet niet int eynde. **Vater noster.**
Etne nos in. **D**ie leuende lesse.
Wijn geest sal werdē gedunnet mi
daghen sullen werdē ghecoit / en
alleen is mi daer bouen dat graf ick en
hebbe niet gesondicht en i bitterhepde
woent mijn noge. **D**iet mi here en sette

mi bi di en wes hat du wiltste verchte te
ghens mi. **M**ijn daghen sijn ouerleden
mijn gepepsen sijn vstroept quellende
mijn herte. **S**i keerde de nacht indē da-
ge en nader dōcherh; and werf hope ic
darliche. **I**n dat ic vbedēde gedoge die
helle is mijn huis en ic sprede mij bed-
de in die dōcherhedē. **I**c sepe de dē vuplen
etter du biste mij vader en mijn moedes-
re en dē woumē seide ic mij suster. **W**aer
is nu mijn vbedighe oft mijn ljdsaem-
hept. **D**u biste here mij god. **A**el Verlost
here vand pinē der hellē. **D**ie te niet bra-
keste die metalen poorten en visiteerde
ste ooc die helle en du gaeste licht d; sy
di sagen die daer warē inder pynen der
hellen. **v**s **D**ie daer riepen ende sprakē
du biste toegeromē verlosser der werlt.
Die te niet braeste die metalen poortē
en visiteerdeste die helle en du gaeste
licht dar si di saghen die daer waren in
der pynē der hellen. **¶ Die achste lesse**

Mine ghebeente als dat vleysch ver
teert was hinc aen mijnē velle en
mijn lippen sijn alleen ghebleuen om
trent minen tanden ontfermt v mijnre
sonderlinghe mijn vrienden / want die
hant des heren heuet mi geraect / waer
om veruolchdi mi als god ende werdet
versadet van mijnen vleysche. **W**pe sal
mi gheuen dat ghescreuen werde mijn
reden / wie sal mi gheuen dat si werden
wtgegrauen in een boec met eenen ple
ren griffie oft met eenen loden plombe
te op dat si werden gehouden met eenē
beptel in een kesselinc. **I**ck weet dat mijn
verlosser leuet en dat ic indē ionckē da
ghe weder op staen sal vander aerden
ende ic sal anderwerf aen ghedaen wer
den met minen velle en in mij vleysche
sal ic gode siē. **D**ie ic selue sien sal en mij
oghen besrouwen sullen ende niemant
anders. **D**its mijn hope die mi behoude
gheset is in minen schoot. **ref.** **I**c weet

dat mijn verlosser leuet ende inden isel-
sten dage sal ic weder opstaen ende alle
mijn ghebeenten sullen weder vernieu-
wet werden. Ende in minen vleysce sal
ich sien mijn god. **vs.** Mijn siele loue dē
heere ic sal den heere louen in mij leuen
ende sal hem loue sanc singhen also lan-
ghe als ic wesen sal Ende in minē vleys-
sche sol ick sien minen god.

Die neghende lesse.

Broeders sijn wy allen in desen les-
uen hopende in Christo so sijn wi
die sammerlijcste van allen menschen.
Mer nu is Christus weder op verstaē
vander doot die eerste vanden slapende
Want biden mensche is ghetomen die
door ende biden mensche die opuerstanz
denisse der doden Ende alsoe in Adā als
le menschen steruen / alsoe sullen ooc les-
uendich gemaect werden alle menschen
in Christo elc in sijnre geerdēde graet
ende die eerste van hē allen is geweest

cristus en ooc voort die cristo toebehoere
na sijnre toecomske. Daer na ist ooc ge
schiet En als cristus op gheheue heuet
dat rijck den here de vader als hi ghele
get heeft alle princelicheit machtheit
cracht en heerlich. **M**er hij moet te vo
ren regneren tot dat hij alle sijn vianden
sette ond sijn voete. **M**er ten laetsten sal
die viantlike doot gestruert werde.
Wat alle dingē heuet god onder gewor
pen ond sijn voete. **M**er wāt hij spreect
alle dingen so sijn neder gedaen sonder
twifel wt genomen dien die hē alle ding
gen onder geworpen heuet/mer als hē
alle dingen onder geworpen werde/so
sal hē ooc die sone onder geworpen sijn:
die hē alle dingē onder geworpē heuet:
op dat god sij in allen dinghen. **Act.** **D**
eewige god in wiēs macht staet die me
schelike staet/wi biddē di dattu die siele
der ghelouiger doden ontbindes vā al
len sondē. **O**p datse die doot niet en ond

gaet en datse die vrucht der penitencie
die haer wille altoes begheerde niet en
verliessen. **vs.** **O**p in dat crupre gheset
werdes ontfingeste de moordenaer die
laet berouwe hadde / wij biddē di goeds
kerlyc afwassche haer sondē. **O**p datse
die doot niet en onderghaet en datse die
vrucht der penitencien die haer wille al
toes begheerde niet en verliessen.

Die laudes. Antiffen.

Die ootmoedighe. Psalm

Ontferme di mijnre god / na dāre
groter barmhertich; **En** na me
nichuoudicheyt dānre ontfermenissen.
alsoet mijn boesch; **W**assche my voort
meer van mijnre boeschheit / en repniget
mi vā mijnē sondē. **W**ant ic mijn boesch
heyt bekenne / en mij sondē sijn altoes
tegens mi. **D**ij alleen heb ic ghesondis
ghet en quaet hec ic voor di gedaen / op
dattu gerechtiger werdes in dinē woer
dē / en op dattu vwinnes alstu werdes

gerichtiget **S**iet aen wāt ic in boeshe
denontfanghen ben / ende in sondē ont
finck mi mij moeder **S**iet aen want du
die waerheyt bemint hebste en̄ du heb
ste mi die ontkondige ende verholē din
ghen dñre wijsheyt geopenbaert. **D**u
sulste mi besprengen met ylosepe ende
sal werden gherepnicht / du sulste mi
waschen ende ic sal wit werden bouen
sneeu. **D**u sulste gheuen minen horen
bliscap ende vruechde / ende die ootmoe
dighe ghebeenten sullen veruruechdē
Afkeert dñ aensichte van mynen son
dē / ende afdoet alle mij boeshedē. **G**od
scheppe in mi een reyn herte / ende den
rechten geest vernieuwe in minen bin
nenstē **A**n̄ niet en verwerpet mi van
dinen aensichte / ende dinen heplighen
gheeste en wilt oock niet nemē van mi.
Ghenet mi weder heere die vruechde
dñns heplghenērs ende metten vorste
lyken gheeste soe ghestadighe mi **I**ck

sal dñn wegen den bosen leeren / en̄ die
di ooc niet en oefenen die sullen hem tot
di bekeeren. **O**erlosset my vanden son-
den god god m̄s hepls / ende mijn ton-
ghe sal ooc mede verhoghen dñne ghes-
rechtichept. **H**eere lupket op mijn lip-
pen / en̄ mijn mont sal kondigē dñn lof.
Want hadstughe wilt offerhande ick
hadse di immer gegeuen / dñ en sal niet
lusten inder offer datmen al verbrant.
Een bedroeft gheest is een offerhāde
gods / een rouwich ende een vernedert
herte en sulstu god niet versmadē **H**e-
re doet goetliken in dinen goedenwille
met **S**ion / op dat die mueren van hie-
rusalem getimmert werden. **D**an sul-
stu ontfaen die offerhande der gherech-
tichept ende offer ghauen ende darme
alte mael verbrant / dan sullen si insettē
op dinen outaercalueren. **H**ere ghyft
hem die ewige ruste. **A**ñ Die oocmoe-
dighe gebeenten sullen seer verbljden

ten heere. **Ant** Heere ver.

Psalm

Ood di betaemt loue sanc in Sion:
ende di wert die ghelofstenuste bes
taelt in ierusalem. **V**erhoort mijn ges
bet/tot di sal comē alle vleysch. **D**er bo
ser woorden sijn moedich ghewerden
boden mi/ende onser afkeerighe van
di salstu ghenadich wesen. **S**alichis hi
dien du wtuertoren en aenghenomen
hebste/hi sal wonen in dinen salen **W**i
sullen werdē veruult inden goedē dñs
hups/dijn tempel is heplich wonderlic
in gheweghenre gherechtichept **V**er
hore ons god onse heplgheuer hope al
re eynden der aerde/en in die verre zee
Du bereydes die bergē in dñre cracht
te omme gegort met macht:du bewege
stedē grōt der zee dat geluyt der goluē.
Dat heyden volc sal werden bewegen
en die bewonen dñn laetste eynden/die
sullē hē ontsien van dñnen tepkenē des
wrganges der mettenē en vesperen so

salstu v̄wellustigē. **D**u visiteerdes die
aerde en̄ du make des haer dronckē / du
v̄menichfoudichtese r̄yck te makē. **D**ie
vloet gods is v̄uolt m̄; water du hebste
berept haer spise wāt also is haer beret
dinge. **H**aer r̄iuieren maecstu binnen
dronckē en̄ vermenichuoudichste haer
geboorte / in dinē droepelen sal hi v̄blidē
die daer groept. **D**u sulste gebenedien
die cronē des iaers d̄jnre goedtieren h̄;
en̄ d̄jn veldē sullen werdē veruolt met
vele vruchtē. **D**ie costelicheyt der woes
stinē sullē wt werdē / en̄ die hoewelē suls
len gegort werden met vruchten. **D**ie
wederen der schapen s̄jn gecleet en̄ die
dalen sullen oueruloepē vā weste / si sul
len roepē en̄ loue sanc sprekkē. **H**ere gif
hem die eewighe ruste / en̄ dat eewige
lichtmoet hem lichten. **A**nt. **H**ere verho
ret m̄j gebet tot di sal comē allen v̄leyste
O **A**nt. **D**ijn rechter hāt. **Psalm**
O **D**o m̄j god vā dattet eerst begint

te dragen/wake ic tot di **M**ine siele dor
stet nae dij / hoe menichuoudelijken be
gheerde di mijn vleysche **I**nde woestē
lande inden onweghen daer gheen wa
ter en was / daer verscheen ick dij als in
hepligher begheerten / op dat ic sage di
ne crachte ende dijn glorie. **W**ant bes
ter is dijn barmhertichept bouen dat le
uen / mine lippen sullen di louē. **A**ldus
sal ic di gheberedien in minen leuen: en
ic sal in dinen naem verheffen mijn han
den. **A**ls met smeer en met vettricheyt
werdet veruolt mijn siele / en mijn mōt
die sal dij louen met lippen der hogher
vrolicheyt **A**ldus was ic dijns gedach
tich op mijn bedde / in di wil ic vroe eerst
dencken / want du mijn hulper hebste
gewest. **E**nde onder die bedeckenuisse
dijne vloghelen wil ic hoechliken ver
uruechden / na di aenhinc mijn siele mij
rechterhant ontfinc mi. **M**er si sochten
mijn siele te vergeefs / si moetē ingaen

int nederste der aerden / gegeuen wer-
den si inden handen des swaerts si sullē
werden der vossen deelen. **D**ie coninc
sal hem verbliden in gode alle die in hē
sweeten sullen ghelouet werden / want
gestopt is die mōt der geenre die quaet
spreken. **G**od ontferme hem onser en
gebenedien ons sijn aensicht inlichte hi
op ons en ontferme onser **O**p dat wij
in aertijc moghē kennen dijn wech / en
onder alle volc dijn hepl **B**elien moete
di god dat volc / di moete belien alle volc
ken. **H**em moeten verbliden ende hos-
ghe veruruechden alle die gemeen lyp-
den / want du reches dat volc in ghelge
hepden / ende die ghemeen lypden op-
ter aerden leydestu. **B**eliden moet dy
god dat volc / di moeten beliden alle volc
dat aertrijc heeft sijn vruchten gheghe-
uen. **O**ns moet ghebenedien god ons
se god ende ons moet ghebenedien ons
se god / en hē moete ontsien alle eynden

van aertrijc. **H**eere ghift hem die ewi
ghe ruste. **Aññ.** Dñ rechter hāt ontfinc
mi here. **Aññ.** Heere wtrec. — **Psalm**

Ic sprac int middel mijnre dagē/ ick
sal gaen totter poerten der hellen.

Ic socht dat ouerbliuē mijnre iaren: ic
sprac ic en sal god niet sien dē heere indē
lande der leuend. **I**c en sal voort meer
niet aensien dē mensce en den woenaer

der rusten. **M**ijn geboorte is af ghenomē
en te gad gewonden van mi ghelijc
als eē tabernakel der hardere. **M**ijn leuē

is besnedē als van dien die weuet/ als ic
noch begonde so ondsneet hi mij vandē
morgen totten auont sulstu mi eynden

Ic chopede tottē morgē/ als een leeu al
so v̄wreef hi alle mijn beenen. **O**anden
morgen totten auont sulstu mi eynden

als een zwaluwen ionc sal ic roepen ick
sal gedenckē als een duue. **M**ijn ogen
sijn gedunnet in op te sien in dat hoghe

Heere ic lide geweld antwoorde voor

mi wat sal ic seggē oft wat sal hi mi d'nes
woordē als ic selue gedaē heb **I**c sal di
weder gedenckē alle mijn iare in bitter
heyt mīre sielē. **H**ere stemmen aldus le
uet en is in dustanige mijns geestes les
uen/du sulste mi berispen en leuendich
maken sich in viedē so is mij bitterheyt
ald bitterste. **M**er du wtrectste mij siele
op dat si niet en vergige du worpste ach
ter rugge al mijn sondē **W**āt die helle
en sal di niet belidē/noch die doot en sal
di niet louē/si en sullen ooc niet o'wach
ten d'jn waerheyt die daer ned gaen in
een ned water **D**ie daer leuet die daer
leuet hi sal di belidē/als ic huden die vad
sal dē sonen condich doen die waerheyt
Here behoude mi en oec onsen psalmē
sullen wi mede singhen alle die daghen
ons leuēs inden huise des heren **H**ere
ghift hē die eewige ruste/en d'z eewige
licht moet hē lichtē. **A**men **H**ere wtrecte
haer sielen vand poertē der hellen. **LXX**

Alle gheest.

Psalm.

Louet den here ght vanden heme
len / louet hem inden hogen **L**o
uet hem alle zyn enghelen / louet he alle
sijn crachten. **L**ouet hem sonne en ma
ne / louet hem alle sterre ende licht **L**o
uet hem die hemelen der hemelen ende
die wateren die bouen die hemelen sijn
sp louen den naem des heeren. **W**anc
hi sprac ende si sijn ghemaect / hi geboot
ende si sijn gheschapen. **H**i settese ewe
lick in eewicheyt / hi sette dat gebot dat
niet achter bliuen en sal **L**ouet den he
re ght vander aerden / heimelike wege
onder der aerden ende alle afgronden.
Dier / haghel / sneeu / wint der wagen
die wercken woort des heeren. **B**er
gen ende alle houelen vruchtbaer hou
ten ende alle cedarbomen **B**eeften en
alle vee / serpentes ende alle voghelen
gheuedert. **K**oninghen van aertrijck
ende alle volc / prince ende alle rechtere

der aerden. **T**onghelinghen metten
maechden / ouden met ionghen moetē
louen den naem des heeren / want sijn
naem alleen verhoget is. **S**ijns waer
delijc te belien is bouen hemel ende aer
de / ende sijns volcs hoern heeft hij ver
hoghet. **L**oue sanc alle sine heplighen
den kinderen van israel / den volcke dat
hem genaect. **S**inget den heere eenen
nieuwen sanc / sijn lof is inder hepliger
vergaderinge. **I**srael verblide hem in
dien die hem ghemaect heeft / ende die
dochteren van Sion hoge veruruechs
den si hem in haren coninc. **S**i moeten
louen sinen naem in eendrachtigen ver
saemden sange / inder bonghen ende in
der sanctorien singen si hem. **W**ant dē
heere heuet wel behaghet in sinen volc
ke / ende die sachtmoedige heuet hi ver
hoghet in salicheyden. **I**n glorien sul
len hem die heilige vuruechdē en in ha
ren slaepcamerē sullen si hē verbliden.

Die hoge vruochde gods sal wesen in
haren kelen / en op beyden syden smidē
des waerden in hare handen **O**m wa
ke te doen die voor ghebooren sijn / ende
te beschelden die gemeen luden **O**m
te binden haer coninghen in voetspade
ende haer edelinghen in pferē hantbā
den. **O**p dat sijn doen moghen in hē dat
bescreuen gherechte / dese glorie is alle
sijnen hylighen. **L**ouet den here in sijn
nen heplighen / louet hem inden firma
menten sijne crachten. **L**ouet hem in
sinen crachtē / louet hem in menichfous
dichept sijne groetheyt. **L**ouet hem
inden ghelude der basunen / louet hem
inder sanctorien en inder herpē **L**ouet
hē in bongen en in eendrachtigē verla
menden sange / louet hē in snaren en in
organen. **L**ouet hē in welludēde cym
balē / louet hē in cimbalen der volherte
liker bliscap / alle geestē louet den here.
Heere ghift hē die ewighe ruste. **A**nt

Alle gheesten louet den here. **Añt.** Ont
bindet here.

Benedictus.

Ohebenedijt is die here god van is
rael / wāt hi; h̄ volc geuifiteert en̄
vloft heeft. **Eñ** hi heeft ons opgerecht
den horē der salicheyt / in dauids hups
sijns kints geslachte. **A**ls h̄ gesprokē
heeft wten mōt sijre hepliger prophe
ten die van beginne der werlt geweest
hebbē. **H**epl vā onsen viandē / en̄ vā al
geenre handen die ons gehaet hebben
Om te doē barmherticheyt mit onsen
vaderē / en̄ te gedenckē sijre hepliger
testamentē. **O**en eet die hi swoer bi on
sen vad abrahā / dat hi os hē seluē geuē
woude. **O**p dat wi sond anxt vloft wer
dē vandē handē onser viandē hē dienē
soudē. **I**n heplich; en̄ in rechtuaerdic
heyt voor hē alle ons dagē. **Eñ** du kint
sulste eē propheet dē alre ouerste gehes
tē werdē wāt du sulste voort gaen voor
d; aēlicht des herē te berepdē sijn wegē

De geuē wijsheyt des heyls sijn volck
in d'giffenis haerre sondē **M**ette binne
stē der barmherticheyt ons gods / daer
heeft hi ons geuandēt die wte hoge op
ghegaen is **I**n licht here diē die in dūt
sterniste sittē en indē scheme des doots /
te lepdē onse voertē inden wech des vres
den **H**eere ghift hem die eeuwige ruste
Ant. Ontbint here haer sielē vā allē bā
den der misdadē / op dat si wed op vmet
het werdē met dinē heplighē ind' glorie
der opuerstandenis. **vs.** **I**choorde een
stēme vādē hemel sprekēde tot mi. **S**cri
ue salich sijn die dodē die in gode steruē
Vad' ons. **E**n inlepdē ons niet in becos
ringhe / mer verlost ons vanden quadē
Heere ghift hē die eeuwige ruste / en dat
ewige licht moet hē lichtē. **H**ere wtrep
ke haer siele vand' poertē der hellē **I**ge
loue te sien dat goet des heerē indē lant
de der leuend. **H**eere verhoort mijn ge
betende mijn roepen come. **Collect**

Smoetē behouden dat deel der saligher opuerstandenis en moeten waerdich wesen te hebbē dat ewige leuen. **Quermits** di here ihū xpo behouder der werlt die mettē vader en mettē hepligen gheest leeft en regneert ouer al in ewichept der ewichepdē **Psalm.**

Loet hiele mi den here ic sal louē dē here in minē leuen ic sal di singhen minen god alsoe langhe als ic sal sijn. **S**n wilt niet betrouwē inden prunten / inden souē der menschen in welckē gheen salichept en is. **S**ijn geest sal wegaen en sal weder comē in sijn aerde / in diē dage sullē vgaen alle haer gedachte. **S**alich is hi die zjn hulpe is iacobs god sijn hulpe is indē here sijn god / die makede hemel ende aerde en die zee en alle die daer in sijn. **D**ie gene die behoedet die waerhept ind ewichept die doet gesrechte dē genen die onrecht lidē hi gheuet spijse den hongherigen. **D**ie here

ontbint die metten voete ghebondē sijn
die here vlichtet dē blindē **O**ie here op
boert die ned geslagen sijn/die here be
mint dē rechtrairdighē **O**ie heere be
hoe det oorden vreemden en allendigē
wesen en weduwē sal hi ontfaē / en die
wegen der sondaren sal hi verstore **H**e
re ghift hē die ewighe ruste. **H**ere ver
hoort. En mijn roepē **Collect.**

Odd die ons vad en moed gebodes
te eerē / ontfermt goetlyc die sielē myre
ouds en geuet hē vlatenis haerō sondē
en die gene die mi beuoelen sijn en goet
oft quaet gedaen hebben / en die ic mis
daen heb en daer ic schuldich bē voor te
biddē en laetse mi bescouwen in die bli
scapeder ewiger claerheyt. **Collect**

Dere dien properlyc toe behoort te
ontfermen en te sparē wes gena
dich allē sielē / en sondlinge daer ic voor
begeer / vghift hē alle haer sondē / op d
si vry ontbondē vandē bandē des doots

waerdich werden ouer te gaen int leuē
Sijpm onsen heere. Amen. *Collecte*

Dinge dñn oren tot onsen gebedē
dat dñ dienaers dñn barmhertic
hept mede bidden / dat die sielen dñnre
dienaerē en dienaers en diestu van desen
aertrijc heb hietē ghaen / wiltste setten
int lāt des vredes en des liches gonnē
wiltste dat geselschap dñnre hepligen.

*Overmits onsen here ih̄m xpm die mit
dileeft ende regneert in ewich; der ees
wicheyde Am̄ here ghisc hem die ewig
ge ruste / en dat ewig licht moet hem
lichten Si moeten rusten in vrede. Alle
gelouighe sielen moeten overmits die
barmhertichept gods rusten in vrede.*

*Wier beghint een schoon gebet van
den soeten naem Iesus.*

*In nomine Iesu flectatur omne genu
O Goede Iesu / o alder goedertieren
ste Iesu / o alder soetste Iesu / o Ihe
sumarien kint / vol van ontfermhertic*

heyt gacien en goeder tierenheyt. **O** soe
te iesu ontfermt v mijnre na uwe groo
te ontfermherticheyt. **O** alder goeder
tierenste iesu ic bidde di door dijn precio
se bloet dat ghi wt wout storten om der
sondarē wille wilt afwasschen mij boes
heyt. **E**n wilt aensien in my onsalighe
en onwaerdighe sondaer ootmoedelicit
aenroepēde dese dinen hepligen naem
Jesu **O** den naē **J**esu eenen soetē naē/
een ghenuechliken naem **D**en hepligē
name **J**esu honichulopende den sterckē
makende naem **J**esu/wāt wat is **J**esus
te segghen anders dan eene behoeder.
Daer om o goede **J**esu behoet mij doch
om dinen naem dat ick niet en vergae.
En en wilt mi niet verdoemt noch ver
loren laten wesen die ghi van niet ghes
schapen hebt/o goede **J**esu en wilt niet
ghehengen dat mine boesheit mi verlo
ren laet gaen. **I**c bidde di o goedertierē
ste **J**esu en wilt mi niet verliezen ende

verdoemen die dñn almachtighe goe-
dertierenheit gheschapen en̄ gemaect
heuet. **O** soete ihesu wilt bekennen dat
dñn is ende afwassche vā mi dat di niet
toe en behoort dat is die sonde. **O** alder
goetste iesu ontfermt v mijnre na dien
wñle dattet tñt is te ontfermē / ende en
wils mi niet vdoemē inder tñt des vrees-
liken oerdels. **W**at nutticheyt ofte pro-
fijt soude moghen sijn inder wtstortins
ge dñns bloets / als ic verdoemt en̄ ver-
wesen soude sijn in die ewighe verdoe-
menisse sonder eynde. **W**ant di oock die
verdoemde menscen niet en louē o goe-
de iesu noch ooc alle die gene die neder
dalen tot inder hellen. **O** alder minlicste
en̄ begeerlichste iesu. **O** alder sachtmoe-
dichste ende barmhertichste ihū laet mi
doch ingaē int getal dñnre wtuercozen
re vriendē. **O** iesu salicheyt alder gheen-
re die in di geloouen. **O** iesu minnende
salicheyt der geenre die in dñj hopende



sijn. **O** Jesu verghiffenisse der quader
 werckē en sōndē **O** Jesu marien kint in
 storte doch in mi gracie / wylsheyt / cupse
 heyt en minne / dat ic di nu volcomelikē
 liefhebbē mach / en louen en danckē en
 eeweliken ghebruyken mach **Ende** dij
 dienen en in di verbliden onder alle die
 gheene die lief hebben dinen soeten na
 me **Jhesus**. Die leefs ende regneers ees
 wylch god sonder eynde. **Amen**.

Hier beginnē die gebedē vā. s. Grego
gorio / tot welc hē veel aflatē vleent sijn



O Heere ihu criste
 ic aenbede dij in
 den cruce hangende
 en een doornen crone
 in dijn hoeft draghen
 de. **Ic** bidde di dat dijn
 cruce mi vlossen moet
 vandē slaendē engel.
Ame. Pater noster
O here ihu xpe / ic aē

bede di indē cruce gewont met galle en
edic gelaefc. **Ic** bid di dat dñ wondē moe-
ten syn een boere mñre sielen. **Amē - Pē**

O here ihū xpe ic aēbede di indē graue
gelepe m; mirre en edel salue gefalft. **Ic**
bid di dat dñ door si mñ leuen. **Amē Pē**

O here ihū xpe ic aēbede di ned dalēde
ter hellē vlossende die geuangē. **Ic** bid di
dattu mi daer niet en laet comē. **amē Pē**

O here ihū xpe ic aēbede di vnsende vā
der door/opclimmēde tē hemel/en sūtē
de ter rechter hant dñns vads. **Ic** bid di

O here ontfeme di mñre amē. **Pē.**
ihū xpe goede herōdē rechtuairdigē be-
hoede/dē sondarē maect gerechtich/als
le gelouige sielen ontfemt en mi arme
sondaer wes genadich amē. **Water.**

O here ihū xpe ic bid di door die bitter
h; dñre passie die du ledeste indē cruce
en alre meest als dñn edel siele schiet wt
dñn lichaē: ontfemt mñnd sielē in haer

O alre liefste here hemel. **Uscpe dē Pē**

sche vād ic offer di dē onnoselē doot dīns
lieue soens. **E**n die liefste sūns godlicker
hertē voor alle die pine en schult die ich
alre onsalichste snootste zōdaer voor mīn
sondē verdient heb. **I**c bid di voor al mīn
vriendē leuēde en dode en voor alle son
darē dattu onser wīlt ontfermē. **Pater**
O here iesu criste des leuendē gods so
ne die de verborghenthept dīnre alder
heplichster passie die du dē saligen **Gre**
gorio dinē dienre wondlijc vtoet hebste
ghift mī onsalige sondaer volcomelic te
vcrigen vlatenis mīre sondē en dat af
laet dat de selue dīn eerbare bisscop vā
volhept der pauseliker macht mīdelijc
geghenen heeft allen ghelouigen men
schē die warachtich berou hebbē en die
wapenē dīnre passie gedenckē. Amen.

Pater noster. Ave maria.

Dese ghebekens plach die heplighe
Vader Franciscus te lesen.
O here en hemelsche vader ic kniel

hser voor v soete en minlicste aenschijn
als een arme allendige opēbaer sondas
re die met sijn sondē soe dicke en soe me
nichwerf mī here en mīngod vcoert
heeft en mī edel siele vdoemt heeft als
voor v strenge rechter die dā redene vā
mp eyschen sal wes ic pe ghewracht ge
sproken oft gedacht hebbe. **O** here hez
melsche vader omdat strenge ongenas
dige vonnisse en dat ongenadighe oer
del dat ouer v geoerdelt wert **O** heere
hemelsce vad wilt mi vlenen een genas
delic vonnisse in die vre vā mīnre doot:
en een genadich oerdeel in mīnre laets
ster noot / en eē vadlyc aenschijn: niet hee
re na uwe gerechticheyt / noch na mīn
quade leuē mer lieue hemelsce vad wilt
onser ontfermē op v groote grondelose
ontfermhertich). **O** here hemelsce vas
der ic kniele voor v soete aenschijn / als
eē arm allendich opēbaer sondaer voor
een mogende here die ic sculdich ben te

diene en alre creature die de scult voor
mi en voor allen sondare betaelt heuet.

Glorie si de vader en de sone en den hepligen
geest drie personē een warachtich
god/also alst was inden beginne/en nu
en altoes en ewelijc sond epnde amen

Icheuele mi in die heplige vijf wort
de die ihūs bloedich en onghebon-
den mede voor tot sinen vader dat mi die
wonden alle gader behordē moete van
doot wonden huden nu en tot allen ston-
den/ dat mi niet moet ghebreken ich en
moet gherechte biechte spreken. amen.

Die sijn die acht verkes die sinte ber-
naert gheopenbaert sijn / soe wie dat se
daghelic leest met deuocien niet hoep
dat die vercrige sal in contertijt dat daer
in begheert ende ghebeden wert.

O here verlicht mi mijn ogen dat ic
immer niet en sterue in eenigher
doot sondē / so dat die viāt niet en segge
tot eeniger tijt ic hebbē verwonnē **I**

heb gesprokē met mijnre tongen / here
doet mi bekent mijn eynde waer toe en
die sake waer om ghi mi gescapen hebt
O here wilt mi geuen te bekennē tges
tal alre mijnre dagen hoe cort dat dit les
uen en wat een wech is / en dat mij siele
onsterflic is / op dat ic mach weten wat
mi noch gebreect **O** here ghi hebt ghe
scoert die bandē mijnre sonde / dies wil
ic v willichlic sacrificeren mijn siele / en
offeren v offerhande des lofs **O** heere
mi en is n; mogelijk dat ic di ontulie / ooc
so en is niemāt die mijnder sielen mach
helpen en wed verrighē dan di allene.
Ic hebbe geroepen tot di here / ic heb
be gesprokē ghi sijt mij eenige hope en
mijn deel inder aerde en indē lande der
leuēder. **O** here geeft mi doch eē tephē
den goede op dat si lidē die mi haten / be
scaet moete si werdē want ghi here mij
hebt geholpē en getroest **I**n dinē han
den beueelic minen geest / ghi hebt mij

verlost heere der warachticheyt.

Doe wie dir gebet leest inder missen
als onse here geheuen is eermen agn^t
dei leest / die heeft twee dupsentiarē af
laets vā Incentio den paeus om der be
den wille van Philippus den coninck
van francrjke.

O here Jesu Christe almachtich ees
wich god / want ghi dat alder heyl
lichste vleysche ontfanghen hebt vanden
glorioser maghet marien ende dat pre
ciosa bloet van uwer alder heyllichster
siden wtgestort hebt inden outaer des
crupces om onse salicheyt. **E**n metten
vleysche op verresen sijt vander doot /
en opgeuarē ten hemel / en sult weder
comen oerdelen leuende en doden in dē
seluē vleysche verlost mij ouermits dat
heilige sacrament dat nu inden outaer
gehandelt wert vā alder onreynicheyt
des herten en des lichaems. **E**n vā alle
quaden die geleden sijn oft tegenwoor

dich oft toetomende sijn. Amen.

Ghele cristi heplicht mij / lichaē cristi
salicht mij / bloet cristi drincke mij /
water der siden cristi wasche mi; weet
des aensiches rpi maect mi gesont / pas-
sie cristi gesterct mi / o goede ihū vhoort
mi / en in uwen hepligen wonden vber-
ghet mi. En en laet mi niet schepdē van
di / en vanden bosen geeste bescermt mi
In die vre mijnre doot roept mi tot dij.
Ende sette mi bi di / ende heet mi comē
tot di / op dat ic met dē enghelen di loue
ende sie di eewelic sonder eynde. Amen.

Do wie dit nauolghende gebet leest
die verdient. xl. iaer aflaets / en .xx. kar-
renen / en so dicwyl allinent leest so ver-
dientmen dat selue aflaet. En daer toe
leert sint Jan guldemant so wiet daghe-
lic leest / en sal niet steruen ougeblecht
noch sonder dat heplighe sacrament.

In tegewoordicheyt dijns hepligē
lichaēs en dijns dierbaren bloets

ghenadige en ontfermhertighe god be
uele ic di huden en alle tijt mijn siele en
mijn lichaem ouermits der cracht des heyl
ligen cruces en dinnre hepliger gehoer
te dinnre heplige vrisenisse / en opuaert
totte vad inder ewicheit inder toetoe
ste des hepligen gheestes. **O** vad inder
ewich; almachtich god du biste dat bes
gin en dat eynde die wech en die waer
heyt / en des leuens salich; en victoue en
verrisenisse. **S**odlinge soe aenroep ic di
vader in ewicheyt in mijn hulpe bider
cracht des hepligen sacraments / op dat mi
mi wiltste bescermen huden en alle tijt
van allen quaden / al ist lieue here dat ich
beswaert ben met menige grote sondē.
Nochtans ben ic vā di gescapen en ver
lost / en ic gheloue volcomelijc in v lieue
here. En wilt mi vlossen vā allen lagen
en stricken mijnre vianden sienlijck en
onsienlic en ja alle venijn in spijss oft in
dranc en van allen quaden aenschijn en

pijn vā scaemité en scandē. En gewaere
dighe mi te vlossen van allē hinder aen
siel en aen lijf en vā haestigen steruē en
vand eewiger doot. En alle dese voorige
nomde dingen verdrift ghenadige hes
re van mi. **H**ider trachtē des hepligē sa
craments daer ic insette mī gelone / en
ic hope daer mede behouden te werden.
Daer om ontfermhertighe god die ver
hoorste den ghenen die di aenroepen en
in di hopen / **v**hoort sondlinge mi arme
sondige mensche biddende om die salic
hept mīnre sielen en mīns lichaēs. En
na dīre groter ontfermherticheit **w**es
mīns arme sondaer ghenadich. Ende
met hulpe dīnre gratien bringhet mī
nae die leuen tot die vmechde des ewi
ghen lenens. Amen

Dinae ghescreuen ghebet sal mē les
sen als men totten heplighen waerdigē
sacramente gaen wil.

O Inlike here ihū xpe sich aē dine

minlike woorden en̄ dñ sware tormē
telike passie / dñ preciose bloet / dñ soe
te sweet / dñ menichuoudich liden. **O**
vweende here ic bidde di om dñ ontspre
kelike minne die di dicwils heuet doen
werckē en̄ lidē dattu mijnd ontfermes
en̄ repn makes dñ tabernakel de du mi
gegeuē hebste dattu di genoedes daer
in te comē metter wone / en̄ ghift mi op
seluē te ontfangē inder seluer minnen:
daer du di seluen ingaues dinen ionge
ren inden laetsten ouontmael En̄ oec in
der seluer minnē daer du di seluē dage
licx in geuēde biste inden outaer. **Ende**
ghift mi ooc liene here di alsoe te smakē
als di makede ioannes euangeliste doe
hi rustēde was op dñ borste en̄ ghift mi
di op te dragē en̄ te offerē siel en̄ lijf. **En̄**
alle goet ind seluer minnē en̄ ind seluer
offerhādē alstu di seluen offerdes inder
galgen des cruces **En̄** ghift mi vooit te
gaen tot di in dinē naē alstu mi voor ges

gaen hebste **S**hifc mi nu di te ontfac in
dien name daer di in ontfinc maria d'ijn
ghebenedijde moeder. Amen.

Dit geber salmen lesen als men roctē
heplighen sacramente gheweest heeft

O Heere ihū xpe lof si der groter on
sprekeliker miliker goedertierenh;
die du mi ooc soe mildelic hebst deelach
tich gemaect d'ijns gebenedijde lichaēs
en d'ijns preciosen dierbaren bloets daer
du mijn siel soe vriendelic mede gespijst
hebste. **O** doorscinēde licht lichtēde ald
lichtē/waer butē niet lichtēs en is/ver
licht mijn vstandnisse en doorschijne al
le die hoeckē mijnē sielen so datter niet
in en bliue eenigerhāde beulecth; daer
nu in is gecomen der hepliger heplich;
Lof si dē vad ind mogenthept/lof sy den
sone ind wijsch; lof sy den hepligē geest
ind minliker goedertierenh; **O** here in
desen drie bistu eē minlike eewige xps.
Lof si di die waerlikē gewaerdicht heb

te horē den onwaerdigē knecht dijn est
te verblidē dat droeuige herte mijn. **O**
verweende herte dat ic van di begeerde
dat hebstu mij ghedaen / en ick heb dat
om gehelst dat ic lange begeert hebbe.

**Istem een schoon ghebet tot onser lie-
uer vrouwen. — Obsecro te dñā.**

Ibid v heplige maria moed gods
vol en oueruloedich van genaden
des ouersten coninc dochter: moed der
meezē / troest der bedroefd / eē wech der
dolend / salicheyt alle der geenre die op
di hopen maget eer ghi baredet maget
doen ghi baerdet / en maget na dat ghi
baerdet **Fonteyne der ontfermhertichz**
en der salichz. **Fonteyne der genadē en**
der blischapē. **Fonteyne des troests en**
des aflaets. **Door die onspreekelijke bli-**
scap d; hē v geest vblide / **doē v die engel**
Sabriel die hoge bootschap brachte. En
int ontfangē des sone gods / en door dat
godlike vborgen woort dat in v wracha

te die heplige geest / en̄ doordat heplige
onsprekelike genadicheit gracie en̄ ont
fermherticheit mine en̄ oocmoedicheit
Siden welcken die gods sone ned̄ quā:
om̄ te ontfangen menschelijke natuere
in uwen suueren mēsceliken lichaē / en̄
door dat aensien in welcken hi v aēlach
doē hi v beual s̄ntē **J**ā dē apostel en̄ euā
gelist. **E**n̄ doē hi v v̄hief bouē die choerē
der engelen en̄ door die ondenclike oot
moedichept dat ghi den engel antwoor
det. **S**iet hier die deerne gods mi gescie
na dinen woordē. **E**n̄ door die heplighe
ru. bliscapē die ghi hadt vā uwen lieuē
sone onse here ihū xpo **E**n̄ door dat hep
lige mede doghē en̄ bitteren rouwe vā
herten die ghij hadt doē ghi den seluen
uwē lieuē sone aēt cruce naect en̄ bloot
saghet hangen / gecrupst / gewont / dor
stich / en̄ hoordet hē roepē en̄ saecht hē
steruē. **E**n̄ door sijn heplige v̄ijf wondē
en̄ door dat crupē sijnre dermē vā ouer

calliken wee sijne wonden. En door dē
rouwe die ghihadt doē ghi hem saecht
wondē/ en door die fontepne; zjns bloets
en door alle; zj bitter pine en rouwe dū
re herten en door die fonteine uwer tra
nen. **D**o bidde ic v dat ghi met allē uwē
engelen en wtuercoren vrenden gods
wilt haestē en comen in mijnen rade en
hulpe in alle mijnē gebeden en begeer
te in alle mij anxt en noden en ooc in al
len dē dinghē die ic sprekē of denckē sal
in alle dagē in alle nachte en in alle vī
mijns leuēs/ ooc soe bidde ic v dat ghi mi
impetreert en vbidt vā uwē lieuē sone
volhept der graciē mit ald ontfermhē
richeit met allē troeste met allē rade en
bistandich; met allē vrede en voerspoes
dichept mi alre bliscap en vruchedē mit
allen haestelikē wercken graciën en ge
naden ons hepligen geests die welc mi
berepde mij siel en lichaē/ behoede mij
gedachtē/ ophesse mijn vijf sinnen/ bes

wege minen lope / regiere mijn ledē / be
sette mijn werckē / proeue mijn begeer
te v uolle dat hi mi geue heilige gedach
ten / dat hi mi v geue alle mijn voorledē
sonden en̄ mi vlene eē duechdelijc leuē /
en̄ victorie tegē alle wederspoet der we
relt gewarigē vrede lichaemlijc en̄ gees
telic / goede hope / volcomē minne / reys
nichēpt / ootmoedichept en̄ verduldichz
En̄ dat v uolle die. viij. wercken der ont
fermhertichept / en̄ dat ic die. xij. puntē
des heiligē gelofts en̄ die. x. gebodē der
wet sterckelijc geloue en̄ vast houde **E**n̄
dat hi mi v losse vandē. viij. dootsondē en̄
van allen quaden dat wt hē comende is
totrē epnde mijns leuēs **D**oorc so bidde
ick v soete moeder dat ghi mi in mijnen
laetsten dage v soete aenschijn wilt tonē:
en̄ laet mi weten den dache en̄ die vre dat
ic steruen sal. **E**n̄ aen hoorc mijn gebet /
en̄ helpt mij totren ewighen leuen. **O**
ouer soete maget en̄ moeder gods / moe

der der ontfermhertichept. Amen

Doe als gout dat costelicste en̄ dat al
der waerdichste is bouē alle metalē / soe
is dit gebet maria alder bequaemste en̄
alder ontfanchelicste bouen alle anderē
gebeden diemen maria lesen mach.



Weest gegroet alder
oetmoedichstediest
maechtō heiliger d̄ieuou
dichept maria. Weest ghe
groet ald̄ hoechste wtuer
corē dochter gods des vas
ders maria weest gegroet
ald̄ midlicste bruyt des heiligē geest ma
ria / weest ghegroet alder waerdichste
moed gods os herē ih̄urp̄imaria. Weest
gegroet ale scoēste suster der engelē ma
ria. Weest gegroet ald̄ begeerlicste be
lofteō prophetē maria. Weest gegroet
ald̄ glorioeste coniginne der patriarkē
maria. Weest gegroet ald̄ warachtich
ste meesterste der euāgelistē maria. We

set ghegroet ald' wijste leeresse der apos-
telē maria. Weest gegroet ald' versterc-
ster d' martelarē maria. Weest gegroet
ald' soetste fontejne en' volheit d' cōfesso-
ren maria. Weest gegroet ald' genoech-
licke eer d' maechdē ma. Weest gegroet
ald' bereeste troesterse d' leuēdē en' dodē

O hemelſce coniginne maria/ ic bid
u door uwe grote barmherticheit
en' uwe moerdelijke goedertierenheyt
dat ghi mi wilt biſtaen in alle mī tribu-
lacion wederspoet/en' verdriet. En' son-
derlinghe in die vre mīns doots so ont-
ſancet mī ſiel en' offer die dīnē alder ſoet-
ſten here ihū xpō die met dy leeft en'. *uc.*
Aue maria. **Van onſer vrouwē.**

Weest gegroet maria vol vā gras-
cien die here is met di. Ick bidde
u lieue moeder gods /d; ghi wesen wilt
altoes met mi nu en' ewelijc en' ſonclīn-
ghe in die vre mīnre doot als die arme
ſiele van aertrijke ſchepden ſal. Ende in

allen banghicheyden en̄ node m̄ns lich
aems ende m̄jnre sielen / bidt voor m̄j
v eenigen soen / das hi door uwe verdie-
sten ende uwe ghebeden mi wilt verlos-
sen van die haestighe ende onuersien-
ghen doot ende van alle droefheit ende
scande. Ende van allen laghen en̄ stric-
ken des viants ende alle m̄jnre viandē
sienlijck en̄ onsenlijck. En̄ dat hi mi wilt
geuen aflact van alle mine sondē / ende
verleent mi spacie en̄ tijt om waracht-
ghe biechte / en̄ volcomen penitentie te
moghen doen / als een goet kersten mē-
sche en̄ dat hij m̄j wil gheuen in die vre
m̄jnre doot vergiffenisse alle m̄jnre son-
den / en̄ dat eewighe leuen. Amen.

**Een schoon ghebet tot
uwen goeden engel.**

O heylighe enghel gods dien ic vā
gods wegē beuolen ben te bewa-
ren Ic dancke di d̄jnre godliker v̄manin-
gen en̄ d̄jnre minliker hoedē / met velc

ker hoedē ic besterm ben vā dien dage
dat ic mensche wert / ic bidde di ootmoes
delijc dattu vandē morgen tottē auont
en allen vren met stercker hoedē besters
mes mijn lichaē, en mijn siel en mijn sin
nē vādē oploep der boser en der onrein
der geesten die mij ommegaen als vrie
scēde leeuwen sokēde mij om te vslindē.
Ic bidde datse ouermits dijn mogende
cracht moetē gedwongen werden also
dat si mijn sinnē niet en beroerē / en die
gelaetheit mijns vrede niet en verstorē
noch gheen ongheserloefde minne in
mien storte / op dat ic di inder aerde heb
be tot eē besterner / en met di sond epus

de moet verbljden in dat
hemelsche rjcke. Amen.

Vā sinte Michiel ende
van allen heyligen enghe
len / een schoon ghebet.

O sinte Michiel prin
te der engelen en ge



trouwe behoed der hepliger kerckē en
ouer stercke verwinre der helscher viā
den. **O** sinte Gabriel alre soeste bode en
getrouwe kondiger onser verlossingen
O sinte raphael milijke toebinger der
begeerliker gods medicinen. **O** ghi ho
ghe drie boden der hepliger drieuoudic
heyt v roeps ic aē met minē lieuē engel
dien ic armie sondij gemenste beuolē bē
te be warē / en met allē neghē chorē der
engelen / en ic bid v ouermits die soetic
heyt en onbegripelike minne die ghi vo
re dat aensichte des leuendē gebndiden
gods ouerweendelikē gebruikende sijn.
Dat ghi mi onwaerdige creatuer en al
le mij vrendē en viandē genadich wilt
ste wesen en os mettē seluē vier der soes
ter minnen wiltste ontstekē En dat wij
niet om onser vdiēntē die leyd n; waer
dich en sijn: mer om die eere ons genu
den scepper en dat ghij ons in alle node
des lijfs en der sielē troesten wilt en op

heffen met uwē raet en̄ met crachtiger
hulpē. En̄ daer vandē anxtelikē bescou-
winge der vianden huden en̄ altoes en̄
sondlinge in̄ stonden onser heneuaert
moghenlyc wilt vlossen / op dat wi hier
in̄ tyt heplichlyc moetē leuē en̄ vrolyc
moetē stridē en̄ v̄duldelyc moeten liden
en̄ ten laetsten salichlyc moeten steruē /
en̄ met soetē vastē geleyde en̄ ghetrous-
wē bescerminge sekerlyc moetē comen
tē hemelstē vad̄ lande met minnē en̄ soe-
ticheyt. Daer wi met v en̄ allē saligē on-
sen lieuē scepper blidelyc moetē sien / on-
uerdrietelyc moeten minnen en̄ ouer-
sadelijc ombeuangē en̄ ewelic louē en̄

danckē en̄ b̄ndien. Amen.

Dat woort des heplige
euangelijes scriuet ons luit
te **Joannes**

Glorie sij dij heere.

Inden beghinne was
dat woort / ende dat



woort was bij gode / ende god was dat
woort. **D**at woort was inden beginne
bi gode. **A**lle dingen sijn ouermits hem
ghemaect / ende sonder hem en is niet
gemaect. **A**lle dat ghemaect is dat was
in hem een leuen / en dat leuen was een
licht der menschen / ende dat licht lichtet
inder duysternissen / en die duysternis
sen en begrepen niet. **E**en mensche wert
geseynt van gode / dien sijn name was
Joannes / hi quam om te ruygen als te
geuen een ghetuych vanden lichte / op
dat alle menschen ouermits hem geloef
den. **J**oannes en was dat licht niet / mer
hi was om te gheuen een ghetuych vā
dē lichte. **D**at was eē gewarich licht al
len menschen verlichtende die in deser
werelt comen. **D**at licht was in die wer
relt ende die werlt is ouermits hem ge
maect / ende die werlt en bekendes niet
Hy quam in sijn eyghen / ende die sijn
en ontfinghens niet. **E**nde alle die ghe

ne die hem ontfinghen ende in hem ges
loefden / dien gaf hi macht kinder gods
te werden / die niet wten bloede / noch
wtē wille des vleysches / noch wtē wil
le eenich mans / mer wt gode ghebooren
sijn. En dat woort is vleysch geworden
ende heeft ghewoent in ons / en wi heb
ben gēsten sijn glorie als glorie des een
geboren soens wt den vad. Vol godlyc
ker genaden en waerheden. God si ghe
loeft. **Benedictie.** Sijden woordē des
heplighen euangelys moeten wt ghes
daen werden al onse sonden. Amen

Een scoon gebet van sint Jan baptist



Oed gruet v stemme
des ewigē woorts
lanraerne der werelt en
ghel van gode gesonden /
bode des rechters / getuis
ghe der waerhept. Ich bid
u om des getuychys wille
die v gepriesen heeft bouen alle manne:

dat ght mi neemt in v sonderlinge hoed
de en sijn mi nu een ghenadich voor spra
ke alsoe langhe als ic ben inde sterflike
lichaem en ind vre mijnre doot coet mij
te hulpe mitter liever moed gods en be
reit mi dewech voordat aensichte des las
dat ghi wiset met uwē gebenedidē vint
gheren op dat ouermits uwer teghen
woordicheyt vlien moetē alle mijn viā
den en leydet mijn siel met gewariger
blecht merberou mijnre sondē en mette
hepligē opsel des waerden lichaēs ons
liefs herē ihū xpī sond letten der viandē
in dat rijk der hemelē. Am.



Een gebet van sinte pie
ter ende pauwels.

O Je gloriose princē vā
aertrijk also si malcā
der minden in hair leuē al
so zū si niet gescepdē in ha
rē doot. **Ps.** Bidt voor ons heplige apo
stelē pēter en pauwels Op dat wi wer

den waerdich der belofte xpi. **Collecte**

Ood die dē dach vā hudē gheheplis
get hebste metter martelen dñre
apostolē pieter en panwels / geest dñre
hepliger kerckē in allen dinghē die ghe
boden te volgen ouermits velckē sy hē
genomē hebbē dat begin der geestelics
hept. **O**uermits xpm onsen here. Amen

En gebet van sinte Andries



Obedtieren vriet gos
des .s. Andries ende
sachtmoedich seer heilige
apostel en ald sterckste pres
dicant. Ic bid di weest mij
onwaerdige mensche voor
onze here ih̄m xpm eē goe
dertieren middelaer wien du ouermits
dñre passien en marteliē na geuolcht
hebste / wilt di gewaerdigē te aenhorē
mijn gebet daer ic midagelicy en tot als
len tijden dñ heplichept en dñ barmher
tichept mede aēroepe op dat ic in siel en

in lijf van binnen ende van buiten ende
in alle mijn wercken vā dij bewaert en
beskermt mach werdē. **O** heplige apos
tel ende discipel ons liefs heeren **Jhesu**
Christi sinte Andries wilt mi ooc ghena
lijc ende ontfermhertelijck ghewaerdi
ghen te verlossen vanden wieden viāt/
op dat hi sijn kele niet en moet op luthē
om mit te verlinnen / mer leydet mi tot
ten alre ouersten scarē / op dat ic met dij
deelachtich moet werdē der hemelster
vuerchden. **Amen.**

Een ghebet tot sinte **Cristoffel.**



O den die edel marte
laer. s. **Cristofel** ver
uolt hadde sijn ghebet tot
den here wert hi gestoect
ouermits een stemme vā
dē hemelen also onthoest
heuet hi volbracht; ij mar
telie ende vercreech van gode die ewi
ghe crone. Niet glorien ende eeren heb

du hem ghetroot heere / ende du heb
ste hem gheset bouen die wercken d'ou
re handen.

Collect.

Verleent ons almachtige god op
dat wi die de ghehoenich doē des
heplighen martelaers sinte Cristofels
verlost moeten werden / ouermits sijn
re verdiensten vander haestigher door;
vā hunger en van siecten / van node / en
van allen lagen der vianden / ouermits
onsen heere Jesum Christum. Amen.

**Een ghebet van sinte Erasmus dat
men leesen sal des sonnedaechs.**



O heplighe sinte eras
me martelaer en bis
cop gods / alstu di seluē go
de offerdest optē sondage /
also neemc mijn offerhade
en gebet totter salich; mij
der sielē en mijns lichaems
ende ic bid di vermaent gode voor mijn
sondighe mensche / dat hi mi geue mijn

nooïdruft ende tijtlijck goet na sinē wil
le ende dat ic rechtuerdelijc moet leuen
ende bewaren mitvoor alle mijn viandē
ēn gheuet mij warachtich berou/daer
biechte ende kennisse mijnre sonden:ēn
geue mi sinen heplighen geest mi te bes
waren ēn sijn heilige lichaem tot eenre
spijse voor die vre mijnre doot. **En** nae
dit leuen dat eewighe leuen. **Kyrieleyson**
Christeleyson. Kyrieleyson. Pater n̄r.
Et ne nos inducas.

Collect.

O here sinte Erasme martelaer ēn
biscope gods:bidt ēn vermaent go
de voor mi dat wij waerdich werden te
ontfanghen den leuenden gods sone Je
sum xpm. **Quad** van hemelrijc/wāt du
sintee Erasmo hebste vloost van meniger
hāde pine/ēn hebt hē gelyst m; hemel
schē brode. **Daer** om bidde ic di lieue hee
re dāteu mij genadeliken gheues in bes
waringe;dat ic werde verlost van alleit
mijn vianden aen siel ēn aen lijf. **Amen.**

**Een ghebet vanden grooten vrens
gods sinte Anthonis.**



O heplighe vad. s. Anthonis leuēde hepl. Icheueel v mī siel en mī lichaē in dinē handē en alle mī lieue vriendē en dat tu mī behoedes voor der hellscher pinē / en ic bidde di dat tu dē gadoot wiltste seindē vā mi en alle sammerlike plaghen / daer du ghe wout ouer hebste vā gode en vdiēt hebste / doen du allendich waerste ind woes stinen / daer du menich iaer in laechste / daer du grote betoringhe leedeste vanden bosen viant / daer du onsen heere in nichlijc diendeste / ende hi dīnre niet en vergaet. Alsoe laet ons alle tijt beuolen dīn genade en en vergeet onser niet en vwerfci os berouwe vā onsen sondē / en dat wi ewelic mī gode moetē bliuē. Amē.

Een ghebet van sinte Rochus.

O Heilighe confessor sinter Cochus
die daer sijc een groot vrient gods



ouermits dat ghi heplich
sijc hebt gheleest. **S**hi liet
achter doordie liefde chris
dijn ouders / vrienden / en
lant / en soe waer in een
ge stadt die sterfte der pes
tilencien regneerde daer
ghinc ghi ende ghenaeft dien doer dijn
gebede alle die daer dus die sterfte had
den **E**nde ghi diendet den siecken in den
gasthuse leuende in groter penitentie
ende suuerheyt. **I**ck bidde di ootmoede
lic doordie belofte die v die enghel belo
uede segghende. **O** heplighe vrient go
des **C**ochus / so wie v aëroeyt ende uwen
naem oft beelt eert / die sal bewaert sijn
van die sterfte der pestilencien. **D**oordie
se beloftenisse / ghebeden / ende verdien
sten bewaert mi van allen sterften ende
sorchlike siekten / op dat ic niet ghesont

hept des lichaemsgode mach dienen in
duechdelike wercken / ende ghecrighe
een blijde eynde. Ende op dat ic met ge-
warighen rouwe mijnre sonden / ende
mitvolstandighen gheloue mach vā de
ser werelt scheidē. Ende nae dit corte
leuen mach comen bi onsen lieuen here
in dat ewighe leuen. Amen.

Leest. ij. pater noster en. iii. ave ma.
Een ghebet van die heylighe vrouwe
sanctē Anna der moeder marien.

Dat rijk der hemelen en die vrucht
tē des paradys hebdi verwonnē
door die vrucht dijns lichaems die glori-
ose maget maria die een moeder is dijns
heeren Jesu Christi dien soe hebdi ont-
fanghen / ende ter werelt ghebracht en
in uwen schoot op gheuoet ende hebste
ghemint ende is een leuen / een soetichz
en een hope des troestes / so is sy oec eē
moeder der gracen / ende een coningin-
ne der ontfermhertichept / o dan sijt ge-

gruet heplige vrouwe anna vol gracie
die here is met di / ghebēdijt onder den
vrouwē / en gebēdijt moet sijn die alder
glorioeste vrucht d̄s bupcs maria met
ihū dē alder louelijcsten ouerhoechsten
here inder eewichept. Amen. *Collecte*

O Goede god die hebste ghewaerd̄t
get tegheuē der ald̄ waerdichster
vrouwen sinte Anna alsoe grooten gra
cie / dat sy is waerdich gheweest te dia
ghen in haren ghebenedijden lichaem
die alder glorioeste maghet maria uwe
lieue moeder / wij bidden v̄gheeft ons
door die bede der eerbare moeder / ende
haer ald̄ heilichster dochter k̄n̄ts uwe
godlike gracie / op dat wi die wt minnē
gedenckē mogē haer bepdē / en mogen
comē door die verdienstē en gebedē vā
hē bepdē tot de hemelsche guldē poerte
der stadt van ierusalem / dat gonne ons
die vader / die sone / die heilige geest *Amen*

¶ Van sinte Katerina.

Ood gruet v gebenedijde maghet
Katherina Ic bidde di oot bi die sel
uer beloften die v god inderstont en vre
uwer passien beloefde / dat so wie v aen
riep in wat node oft tribulaciē dat si wa
ren / om uwe gebede hulpe vā gode ver
crigen soude **H**ier om bidde ic v heplige
mager sinte katherina / dat ghi mi arme
sondaer wilt beschermen in alle mijnre
noot leuende en steruende. Amen.

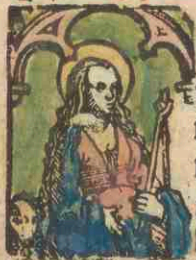
Een ghebet van sinte Barbara



Oheplige maghet. s.
Barbara / ope dat
rijck der werelt en alle we
relclike tierheit hebste ver
smaet om die minne dijns
lieuen brudegoms **J**hesu
Christi. Ende ooc om sijnē
heplighen naem dijn bloet hebste ghes
stort / waer om dat ghi waerdich sijt ges
werdē te vercrigen vā hē alle dattu bes
geerste. Ic bid v lieue mager dat ghi mi

verweruen wilt van uwen minlijcken
brudegom / dat ic nemmermeer verscei
den en moet van desen allendigen loue
sonder ghewarich berou ende gerech
te biechte van allen minen sonden die ic
pe gedede. En dat ic waerdeliken moet
ontfaen dat heplighe sacrament en dat
heplighe olpsel tot salicheyt mijnder sie
len ende gheleit moet werden ten ewi
ghen leuen. Amen

Een ghebet van sinte appollonia.



O Edel maghet Cristt
Appollonia maghet
Ewillichlijken ende maget
inden gheest / du biste dij
nen brudegom getrouwe
geweest tot ind doot. Om
sinen wille hebstu versma
det goetende schat / ende eere ende alle
ghenuchte der werelt Ende du hebste
niet ontsie die wreetheyt des bosen rech
ters / noch die armoede en kaetuiicheit

deser werelt ende pijnē te lijden om den
 naem **C**hristi hebstu met alle dīnre her
 ten begeert. **H**eylighe martelaerse cris
 sti wat sal ic vat vol sonden dan di seggē
 du waerste inden vleysche ende hebste
 veruolt geweest met allen vuechdē / en
 daer om blincstu metten heere claerder
 dan eenige sterre inden hemel. **O**ch mi
 heplige maghet en martelaerse xpi & p
 pollonia wilt verhorē die bede dīns ars
 men dienaren / die besmet sijn met veel
 sondē. **E**n wilt mi vcrighen vā dinē bru
 degom die di niet en wepgerc / dat ic als
 so hier opter aerde mij totter eere gods
 beteren moet en verdienē bi di te comē.



Van sinte Margriet ee
 ghebet.

O heilige gloriose mar
 telaerse **J**esu christi
 sinte **M**argriet coemt mi
 onsalighe sondare te hul
 pen. **E**nde neemt mij we

van allen anyten stenlijc ende onsienslic
en wanttu beloest hebste alle den genē
die dij aenroepen eē goedrierē hulpster
te wesen so stant op in mijnre hulpe bij
den alder ouerstē rechter op dat ic moet
worden wtgenomē van alle tribulaciē:
ende dat ic seggen mach lof ende glorie
sij god onsen vader inder eewicheyt.

¶ Van sinte Dymnem.



O Waerdighe maget
en martelaersse sinte
te Dymnem wtuercoirē
patronersse en sonderling
ge hulpster alle der geens
re die vanden helschen vi
anden beseten / ende seere
ghequelt worden **Ic** bidde di ootmoede
lic wten gronde mijns herten dattu mi
altoes moederliken beschermen wilste
ende verlossen vandē viant vander hel
len. Ende alle haer quade bedriechlijke
becoringhe ende listicheyden ende van

allen quaden menschen en dieren en vā
allē perikelē der sielē en des lichaēs/en
onuersieliker doot en vand ewiger ver
doemenissen. En wilt mi troestē in allē
minē druck en lȳdē en tegenhepde met
dinē hepligē gebedē en vdiensstē vandē
hemelscē conic. Verweruet mi volcomē
vlatenis alle mȳre sondē en gracie der
gewartiger penitenciē in desen leuē en
ind vre mȳre doot sowilt mȳre arme sie
le ontfermē. En vandē viandē vand hel
len verlossen en bestermē. En van haer
moedlikē ontfangē in haer schoot dȳre
goedtierenh; en also met di voerē bi on
sen lieuē here en alle sinē heplighen int
hemelsche rȳcke. Amen.



Een gebet vā allen heplighen.

O Geint mȳ te hulpen
bid ic v alle heplighen
Ic arm sondich mensche ma
ke mȳn toelucht tot uwe

hulpe/toet mi te hulpe eer mi die doof
gripe ende eer mi die helle verflint. **O** la
lighe **M**aria moeder chusti verbidster
der sondaren verhoort mi: maket mi ge
sont/ behoedet mi/ vercrighet mi o ghes
nadige vrouwe/ recht geloue/ seker ho
pe/ volmaecte minne/ ootmoedicheyt/
cupsheyt/ sachtmoedicheyt. **E**nde na de
eynde des teghenwoordighen leuens
dat gheselschap der eewigher salicheyt
O du heplige michiel met alle den duy
senden enghelen bid dat voor mi dat ick
vloest mach werdē vād macht myre viā
den. **H**elpt mi om te hebben die minne
gods/ schoonheyt des herten/ craft des
geloefs/ ende grote begeerte tot die ge
nuechlicheyt der hemelscher glorien. **O**
ghy heplighe patriarken ende prophe
ten verwerft mi van god vergiffenisse
van al mijn sonden volstandicheyt/ en
de volherden in allen duechden. **O** ghy
heplighe apostolen ontbint mi van al

len banden der sonden / bescermt mi en
de maect mi sterck in allen duechden en
de aenlepdet mi in dat hemelsce rijk. **O**
ghij heplighe martelaers door v moet
mi werden ghegheuen gherechte min
ne / warachtigen vrede / een puer herte
ende eē repn leuen / verlacenisse van als
le mijnen sonden. **O** gloriose confessorē
gods bidt voor mi dat mi door v gheges
uen moet werden die waerdicheyt van
uwen goeden zeden nate volghen ende
te volbrenghen die gheboden gods. **O**
heplighe maechden v bid ic ooc. **O** hepl
lighen weduen ende alle gods hepligē:
wilt mi verwerwen salicheyt der sielen
ende des lichaems. Een repne conscien
cie compunctie / warachtich berou / en
een goet salich epnde / ende hier nae dat
eewich leuen. **O** uermits **Jesum christū**
onsen here **Die** metten vader leeft ende
regneert in eenicheyt des heiligē geest
ouer alle die werelt. **Amen.**

¶ Hier na volghen die .x. gebodē gods.



O Je tē het
lighe sa-
cramente wil
ghaen/ is scul-
dich te weten
die thien ghes-
bopen ons he-
rē Jesu Cristi.

¶ Dat eerste ghebot

O hi sult aenbedē eenen god/ en̄ diē
suldi dienē wt alle dīnre sielen en̄
hertē.

¶ Dat tweede gebot.

Ghi en sult niet sweerē pdelic/ noch on-
nuttelijc gods name in dinē mōt nemē.

¶ Dat derde ghebot.

Die heplighe daghen suldi vieren.

¶ Dat vierde ghebot.

Hout in eerwaerdich; dī vād en̄ moed

¶ Dat vijfde ghebot.

Ghi en sult n; dootslaē/ noch mettē hās-
dē/ noch mettē mōde/ noch mettē wille.

¶ Dat sesste ghebot.

Ghi en sult n; stelē / noch onrechtueers
delic winnē / noch houdē d; onrechtueers
dich is.

¶ Dat seuenste ghebot.

Ghi en sult niet oncupsch sijn / noch
gheen ouerspul bedriuen.

¶ Dat achtste ghebot.

Ghi en sult gheen valsche ghetuyge ge
uen ouer enen kersten: noch achtterrug
ghe / noch in sijn tegenwoordicheyt vā
hem quaet spreken.

¶ Dat neghenste ghebot.

Ghi en sult geen oncupsheyt begeerē:
noch ooc metter begeerten gedencken.

¶ Dat tiende ghebot.

Ghi en sult ooc niet begheeren ander
lyuden goet / noch hupsen / noch knapē
noch maethden / ofc niet dat een ander
toehoorc.

¶ Noch een corte leere.

Buen al mint eenē god. **P**delic en
sweert n; noch in spot. **T**ert die
heplige dagē alle gader. **E**ert ooc moe

A 1158114

der eñ vader. **M**er wille noch met wer
ken en slaet niemāt doot. **E**n steelt niet
al sijn ghi bloet. **B**upten hupwelike en
doet geen oncupsheyt. **N**och en segt vā
niemāt valscheyt. **E**n begeert niemāts
bedde ghenoot. **N**och onrechtelijcken
niemants goet.

In desen boecke salmen vinden
den kalengier / die ghetiden van onser
lieuer vrouwen. **E**n die ghetiden van
den hepligen cruce lange eñ corte. **D**ie
vij. Psalmen. **D**ie getijden vander ees
wigher wijsheyt. **D**ie ghetiden van
den heplighen gheest. **D**ie vigilie met
neghen lessen / ende veel schoöder gebe
den. **N**och toegedaen die .x. gheboden
gods / eñ meer gebeden die in die ander
niet en staen. **E**n is geprent te Leiden
in hollant bi mij Jan zener zoen.

